大公報

Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong

督印人　費彝民
第二萬五千八百零八號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：七二八二一一
今日出紙兩張半　零售港幣三角
香港有利印務有限公司承印

全國運動會昨隆重開幕

朱德鄧小平張春橋姚文元等領導人及八萬多羣衆出席　各國來賓及港澳參觀團到場　全場洋溢團結勝利氣氛

陳錫聯致開幕詞指出，本屆全運會在國內外大好形勢下舉行，反映祖國朝氣蓬勃欣欣向榮的景象。他號召更加廣泛開展羣衆性體育活動，努力提高技術水平，更好地為社會主義經濟基礎、為工農兵服務。

【中國新聞社北京一九七五年九月十二日電】我國體育戰線團結勝利的盛會——第三屆全國運動會，今天下午在北京工人體育場隆重開幕。

在國內外大好形勢下迎來的這屆全運會，體現了我國各族人民的革命大團結。包括台灣省在內的各省、市、自治區和中國人民解放軍三十一個體育代表團一萬多名各族男女運動員和體育工作者，參加了這屆全運會。全運會的舉行，是對無產階級文化大革命和批林批孔運動以來我國體育事業成就的一次檢閱，並將推動我國體育事業在毛主席革命路線指引下蓬勃發展。

黨和國家領導人朱德、鄧小平、張春橋、姚文元、李先念、陳錫聯、紀登奎、汪東興、吳德、吳桂賢、蘇振華、倪志福、徐向前、聶榮臻、陳雲、譚震林、李井泉、張鼎丞、烏蘭夫、周建人、許德珩、胡厥文、王震、余秋里、孫健，政協全國委員會副主席沈雁冰，最高人民法院院長江華，出席了開幕式。

台省運動員受熱烈歡迎　大型團體操獲滿場掌聲

應邀出席開幕式並在主席台就座的外國貴賓有：

老撾愛國戰線中央委員會總書記、老撾臨時民族聯合政府副首相兼外交大臣富米·馮維希和夫人；

印度尼西亞共產黨中央代表團團長、印度尼西亞共產黨中央政治局委員尤索福·阿吉托羅普；

贊比亞共和國友好代表團團長、贊比亞聯合民族獨立黨總書記亞歷山大·格雷·祖庫；

阿爾及利亞代表團團長、阿爾及利亞革命委員會委員，憲兵總司令艾哈邁德·本·謝里夫上校；

應邀前來參觀第三屆全國運動會的阿爾巴尼亞、朝鮮、越南民主共和國、越南南方共和國、羅馬尼亞、柬埔寨、老撾、伊朗、巴基斯坦、日本、尼日利亞、墨西哥、埃及等國家和地區的體育代表團、體育組織、體育界友好人士。以霍英東為團長的港澳體育界參觀團也應邀出席了開幕式。

今天，首都陽光燦爛，宏偉的北京工人體育場上紅旗招展，呈現出五彩繽紛的壯麗景象。主席台上方豎立着毛主席的巨幅畫像，兩旁是一面面鮮艷的紅旗。紅旗下由數百名青年舉着三十一朵大葵花，象徵着參加全運會的三十一個體育代表團。體育場內懸掛着「毛主席的無產階級革命路線勝利萬歲！」「團結起來，爭取更大的勝利！」「發展體育運動，增強人民體質」「友誼第一，比賽第二」等巨幅標語。各族運動員和首都八萬多羣衆歡聚在一起，全場洋溢着團結勝利的氣氛。

下午三時三十分，中華人民共和國體育運動委員會主任莊則棟宣佈第三屆全國運動會開幕。這時，主席台對面的背景台上展現出「熱烈歡呼中華人民共和國第三屆運動會勝利開幕」的二十一個大字，全場發出經久不息的掌聲。在「運動員進行曲」[illegible]，舉行了莊嚴的入場式。雄壯的體育隊伍以五星紅旗為前導，二百多名男女青年分別擎着國徽和毛主席「發展體育運動，增強人民體質」的題詞模型，首先進入會場。隨後入場的是舉着紅旗的儀仗隊和裁判員隊伍。接着，英姿煥發的男女運動員，邁着整齊的步伐通過主席台，接受檢閱。當台灣省體育代表團的運動員隊伍入場時，全場羣衆長時間地鼓掌，對骨肉同胞表示熱烈歡迎。

軍樂隊奏國歌以後，中共中央政治局委員、國務院副總理陳錫聯致開幕詞。他代表中共中央、國務院向參加這次運動會的全體同志表示熱烈的祝賀。他指出，這次全運會是在國際國內一片大好形勢下召開的，反映了我國社會主義革命和社會主義建設朝氣蓬勃、欣欣向榮的景象。他說，在毛主席的革命路線指引下，我國的體育在社會主義革命和社會主義建設中發揮了積極作用。在國際友好往來中，增進了我國人民同世界各國人民的友誼。陳錫聯號召全國體育工作者和運動員，繼續認真學習無產階級專政理論，深入批判修正主義，提高執行黨的基本路線的自覺性，遵照毛主席「發展體育運動，增強人民體質」的指示，更加廣泛地開展羣衆性體育活動，努力提高運動的技術水平，更好地為社會主義經濟基礎服務，為工農兵服務，為鞏固無產階級專政服務。

羣衆體育先進單位的代表何曉紅、運動員代表馬連民先後講了話。

開幕式上進行了大型團體操「紅旗頌」的表演。團體操共分八場：第一場「火紅的戰旗」；第二場「大慶精神永放光芒」；第三場「大寨紅花遍地開」；第四場「提高警惕，保衛祖國」；第五場「文藝花開春滿園」；第六場「一代新人在成長」；第七場「為革命鍛煉身體」；第八場「團結戰鬥，勝利前進」。歷時八十分鐘的大型團體操，氣勢磅礴，二萬三千多名男女青少年、運動員和解放軍戰士以壯麗的圖案和各種隊形的造型，生動地顯示了我國各族人民沿着毛主席的革命路線團結戰鬥，社會主義到處都在勝利前進的動人情景，激起全場一陣陣熱烈的掌聲。團體操結束時，幾百名少年兒童放出的八千個彩色氣球凌空而起。開幕式在萬衆歡騰中結束。

出席開幕式的還有：中共中央、國務院各部門，中國人民解放軍各總部、軍兵種以及北京市革命委員會的負責人；參加全運會的各省、市、自治區和人民解放軍三十一個代表團團長，來自各地的三百個羣衆體育先進基層單位的代表，和參加全運會聘請的一千多名首都工農兵評論員；再次登上珠穆朗瑪峯的我國登山運動員和對我國體育事業作出貢獻的部分老運動員和體育工作者。

正在北京訪問的各國政界、友好團體、經濟貿易、科技教育、新聞、醫療衛生等方面的外國人士，各國駐中國的外交使節，也應邀出席了開幕式。

李連璧在布魯塞爾向共同市場遞國書

標誌中國與共市正式建立關係

【法新社布魯塞爾十二日電】權威人士今天說，星期一，當中國大使李連璧向這裏的共同市場主席遞交國書後，將表示中國與歐洲共同市場正式建立關係。

他們說，李連璧大使將以中國代表團駐共市總部的團長身份，拜會共市理事會代主席、意大利外交部長魯莫爾。中國將成為派團駐在共同市場的第一〇三個國家。

共同市場委員會在它的新聞公報中敍述，該委員會副主席索姆斯今年五月在北京曾與中國當局舉行過「坦率和非常廣泛的會談」，中國領導人當時表示他們支持西歐加強團結。

當時，雙方同意不久開始談判，以便締結一項中國與共同市場之間的貿易協定，代替即將期滿的中國與各共同市場會員國之間的雙邊協定。



第三屆全運會十二日在北京開幕，圖為台灣省體育代表團入場。（新華社傳真圖片）

在「台灣省」紅旗引導下

九月十二日下午，北京工人體育場披上了節日盛裝。體育場內一排排紅旗招展，一串串彩色氣球高懸。會場上充滿了團結勝利的歡樂氣氛。

中華人民共和國第三屆運動會在雄壯的「運動員進行曲」聲中開幕了。中國人民解放軍和全國各省、市、自治區的運動員邁着矯健的步伐進入會場。當穿着淺綠色運動衣的台灣省運動員在一杆飄揚着台灣省三個金黃色大字的紅旗引導下走進會場時，場上頓時爆發出一陣陣熱烈的掌聲。台灣省男子籃球隊隊長林占峯手舉紅旗健步前進。他左右兩旁各有兩名護旗的女運動員雄赳赳地引着隊伍走進會場。她們是台灣省籃球運動員朱海倫、沈桂萍，射箭運動員李海貴和旅日台灣省乒乓球運動員黃和璧。她們中年齡最大的是二十一歲，最小的才十四歲。精神抖擻步伐整齊的一百五十多名台灣省運動員，走到哪裏，哪裏的觀衆就用極其熱烈的掌聲歡迎。

譴責蔣幫阻撓選手參加

護旗運動員黃和璧接受黨和國家領導人檢閱後，滿懷激情地說：「在毛主席、黨中央的關懷下，我作為台灣省同胞代表在這次盛會上護旗前進，感到非常榮幸。今天，我們台灣省運動員和全國各兄弟代表團團結一致，共同前進，這充分體現了台灣人民與祖國大陸人民的堅強團結。在這次盛會上，我深感遺憾的是在蔣幫統治下的台灣省體育工作者、運動員由於受到蔣幫種種阻撓，未能前來北京和我們一起參加這次盛會。今天，他們如能親眼看到全場觀衆給我們台灣省體育代表團熱烈歡迎的場面，就會深切體會到祖國大陸人民對台灣省同胞深切懷念之情，深感毛主席、共產黨對台灣省同胞的親切關懷。」她表示一定在比賽中打出風格，打出水平，為發展祖國體育事業，為增強台灣同胞和祖國各族人民大團結而努力。

在台灣省紅旗後面走着的是三位台灣省體育代表團領隊溫少武、張克輝、林沁苗。四十四歲的台灣省高山族同胞溫少武今天特別高興，當他們經過每一個看台時，觀衆們都報以熱烈的掌聲，他激動得流出了熱淚。溫少武在參加第一屆全運會時是一名運動員，參加第二屆全運會時是福建省代表隊的領隊，這次又作為台灣省代表團的領隊參加了第三屆全運會。他向記者回顧了自己參加全運會的歷程後，高興地說：「我多年盼望的台灣省運動員能參加全運會的願望終於實現了。今天，我們一百多名台灣省體育工作者、運動員接受黨和國家領導人的檢閱，感到無比的幸福。過去，我們高山族同胞深受帝國主義、國民黨反動派的重重壓迫。我回到祖國大陸後，一直在福建省從事體育事業，過着幸福的生活。這次我和兒子一起到北京參加第三屆全運會，真有說不出的高興和光榮。」

「台灣健兒進場來」

——記台灣省代表團在全運會開幕式上

中國新聞社記者

姐妹選手談激動心情

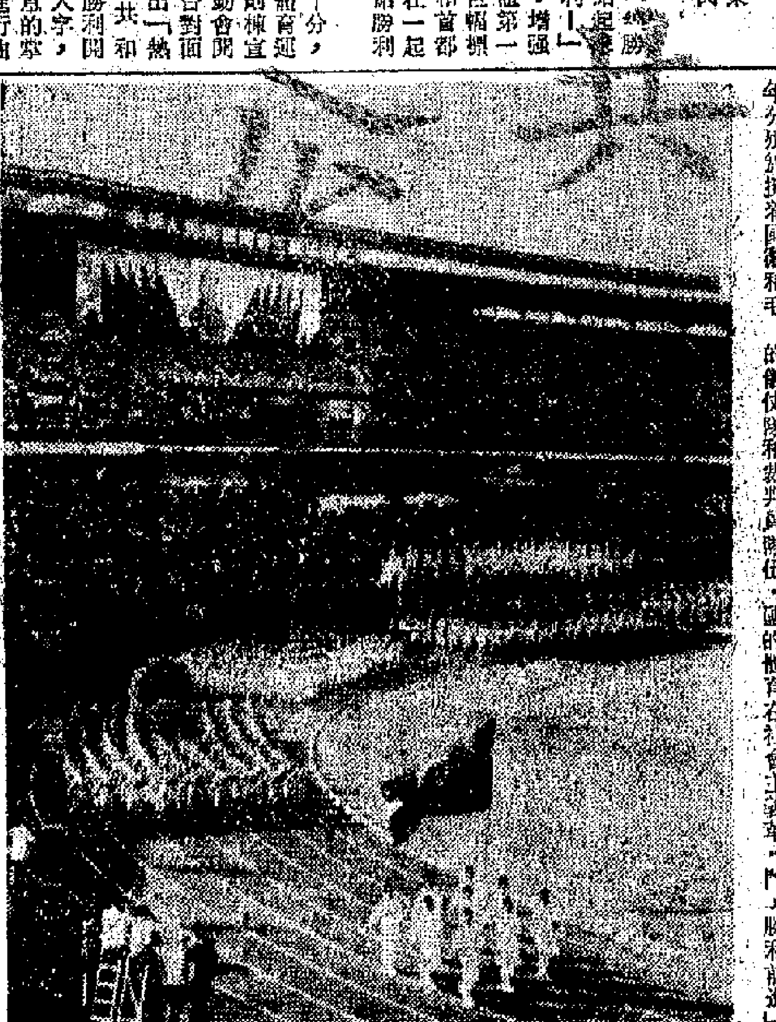
在台灣省運動員行進的行列中，有一對英姿颯爽的小姐妹——姐姐劉曾賀今年二十歲，是旅美體操運動員，妹妹劉曾芳才十四歲，是體操運動員。她倆曾在去年隨父母回過祖國探親、參觀。姐妹倆在參加入場式以後，抑制不住激動的心情對記者說：「這次我們能代表一千六百萬台灣省同胞回來參加全運會，並在入場式中接受檢閱，感到非常光榮。」她們說：「在行進中，我們一看到鮮艷的台灣省紅旗在兄弟代表團的紅旗中間飄揚，就感到渾身都是力量。這紅旗，顯示了台灣省是我國神聖領土不可分割的一部分；這紅旗代表着台灣省人民嚮往社會主義祖國的一千六百萬顆紅心。幾萬同胞熱烈的掌聲，更使我們體會到祖國大陸人民對台灣同胞的骨肉深情。」

台灣健兒進場來，
掌聲如雷九天外。
熱淚滾滾湧胸懷，
骨肉深情記心懷。
台灣健兒進場來，
花如潮呵旗如海，
祖國强盛多豪邁，
解放台灣紅旗展！

「我們一定要解放台灣」

這首詩是台灣省體育代表團乒乓球隊運動員林為民，在第三屆全運會開幕式上，滿懷激情寫下的詩篇。當林為民走在隊列裏，看到幾萬雙眼睛閃爍着喜迎親人的骨肉深情，幾萬雙手不約而同地發出雷鳴般的掌聲的動人場面時，激動的心情難以平靜，不禁回想起自己的父親和小妹。林為民的老家在台中縣，父親曾經參加過台灣省人民反蔣愛國的「二·二八」起義，他曾經寫過這樣一首詩來表達自己的志向：「乘船泛海臨台灣，不為黃金不為名，只覺同胞遭苦難，敢將赤手挽狂瀾！」林為民的父親在參加秘密革命活動時，被敵人殺害，為革命流盡最後一滴血。林為民在父親犧牲後，和母親、妹妹一起離開了蔣幫統治下的台灣，回到祖國大陸。二十多年來，在共產黨和人民政府的親切關懷下，他和妹妹從小學到中學，一切學習和生活費用都由國家負擔。中學畢業後，領導根據他的愛好和願望，把他調到北京日報當記者，他的母親在台灣民主自治同盟當幹部，妹妹在北京市自來水公司當技術員，一家人過着幸福的生活。他對記者說：「我一定要繼承父親的遺志，為建設社會主義祖國，為解放台灣、統一祖國貢獻自己的力量。」

今天的開幕式上，還演出了大型團體操「紅旗頌」，在第四場「提高警惕，保衛祖國」中，背景現出「我們一定要解放台灣」幾個大字時，全場響起熱烈的掌聲，台灣省體育代表團的運動員們心情更加興奮。這一大字標語，充分表現出全國人民解放台灣、統一祖國的鋼鐵意志。【中國新聞社北京十二日電】



全運會十二日隆重開幕。圖為入場式。

記全運會開幕盛況

本報特派記者北京十二日長途電話

首都各處街道一派節日氣氛

秋天的北京，風和氣爽，在這美好的季節裏，迎來了第三屆全運會的勝利召開。今天下午，陽光燦爛，我們港澳記者組乘坐汽車由北京飯店前往北京工人體育館。途中目睹首都街道各商店櫥窗貼上全運會的彩色宣傳畫，市面一派熱鬧的景象。

體育館外車水馬龍，旁邊是首都的一個停車場，足足有兩個足球場那麼大，場內停滿大小汽車。人潮湧湧，從體育館四面的通道魚貫入場。

體育館披上節日盛裝，紅旗招展，彩色的汽球在空中飄蕩。場內人頭湧湧，萬衆歡騰。入場通道上懸着「毛主席的無產階級革命路線勝利萬歲！」巨型橫額。四周的標語有「發展體育運動，增強人民體質」、「友誼第一，比賽第二」、「團結起來，爭取更大的勝利！」等。工人體育場的各條通道，都有八個運動員持着紅旗排列，在陽光照耀下，迎風飄揚。

台省代表團所到處高潮迭起

入場式開始。雄壯的樂曲聲中，各代表隊的運動員在光輝奪目的國徽前導下，邁着整齊的步伐進場。他們有的來自東海之濱、西北高原，有的來自雅魯藏布江兩岸，有的來自四季常綠的江南，有的來自內蒙古草原和長白山麓，有來自台灣省的同胞。觀衆們為經過文化大革命鍛煉的各民族健兒茁壯成長，歡躍歡呼、鼓掌。

台灣省代表團的旗幟一出現，場上立刻掀起熱烈、歡騰的新高潮，台灣省運動員身穿綠色運動衣、白色運動褲，精神煥發。他們走到哪裏，哪裏就掀起熱烈的掌聲。人們心情激動，久久不能平靜下來。台灣一定要解放，祖國一定要統一，這是台灣省同胞和祖國大陸同胞的共同心願。

在開幕式上，首都的二萬五千名青少年和解[illegible]

珍寶、西沙之戰畫面出現團體操

放軍戰士演出了大型團體操「紅旗頌」，背景台上，幅幅生動的畫面，場上震耳的掌聲。團體操「紅旗頌」熱情歌頌了毛主席革命路線的偉大勝利，反映了我國各條戰線上取得的輝煌成就，表達了我國各族人民緊密團結、並肩前進，為把我國建設成社會主義的現代化強國的堅強決心。

團體操開始時，樂曲響徹雲霄。高[illegible]長一百五十米、寬四十米，由一萬人組成的背景台上出現了偉大領袖毛主席的巨幅畫像，全場觀衆肅然起立，表達了人們對偉大領袖毛主席的熱愛和崇敬。

當第四場珍寶島與西沙羣島之戰的動人畫面出現時，人們看到威武的畫面感到無比振奮，真是大快人心。背景標語「我們一定要解放台灣」，表達了全國軍民一定要解放神聖領土台灣省的決心。由戰士和民兵組成的十六方隊，雄赳赳、氣昂昂地向前進發，充滿了必勝的信心。從畫面上，人們看到地道裏人來穿梭，陣地上槍炮齊鳴，波濤中戰艦劈浪前進，天空中戰鷹呼嘯，炮聲隆隆，士氣昂揚，軍民聯防顯神威。觀衆們心情激動，掌聲不絕。

千餘少年兒童表演激動人心

[illegible]

英國經濟又傳噩耗

宣佈八月份外貿赤字增至三億七千萬鎊　物價指數增至百分之二十六·九創造新紀錄

【路透社倫敦十二日電】英國貿易工業部今天宣佈，八月份，英國與其他國家貿易的赤字增至三億七千萬鎊。

扣除船運、旅遊和保險的無形收益外，八月份的英國國際收支出現一億八千四百萬鎊赤字，這是今年最糟的一個月。

上月出口降至十四億九千四百萬鎊，進口為十八億八千四百萬鎊。

【合衆國際社倫敦十二日電】英國今天宣佈，它的物價指數已經達破紀錄的百分之二十六點九。因此，英國仍然是西方主要工業國家中通貨膨脹率最高的國家。

官方數字表示，上一次的最高通貨膨脹率發生在七月，是百分之二十六點三。

平均物價最近上漲的主要原因，是牛奶價上漲，二手貨汽車、衣着以及一些貨物和勞務都上漲。

在蘇聯—挪威有關大陸架談判前夕
蘇宣布在巴倫支海試導彈 圖向挪威施壓力撈其油水
蘇聯想要攫取可能蘊藏豐富石油的斯匹次卑爾根島的特殊便利

黨派之間鴻溝難以填補 葡國新班子仍難產
二十三人委會通宵開會擬組所謂團結政府

日朋友舉行酒會 歡迎北京藝術團
黑田壽男和翟鳴武分別講了話

……翟鳴武團長分別在酒會上講了話。

黑田壽男在講話中說：「日中兩國聯合聲明，規定締結日中和平友好條約，反映了最大多數的日本人民的共同願望。」他表示，日中友協（正統）總部「決心把日中友好運動，變成更廣泛的日本人民的運動，為促進日中兩國人民的世世代代友好而奮鬥。」

帥小路公經在講話中說：「我們相信通過北京藝術團的訪日演出，將增進日中兩國人民的友誼和相互了解，使聯結日中友好的紐帶更加牢固。」

翟鳴武在講話中對日本各界朋友的熱情接待和歡迎，表示衷心感謝。他說：「我們相信，中日兩國人民在反對霸權主義、維護國家獨立和領土完整、發展人類進步事業的共同鬥爭中，一定能夠克服各種障礙和干擾，使中日兩國人民的友誼和兩國的睦鄰友好關係不斷發展。」酒會上，中國歌唱演員李雙江、耿蓮鳳、張振富、方明演唱了中國和日本歌曲。古琴獨奏演員吳文光演奏了中國古琴名曲「流水」，受到日本朋友的熱烈歡迎。酒會充滿了中日兩國人民團結友好的熱烈氣氛。

美國科學家培育成功 神奇微生物吃石油 可以對付污染黑潮
撒到污染區能分解油漬還可變為食物

日製糖業面臨破產
糖商要求獲得銀行貸款以挽救危機

洛克希德公司醜聞
向外國官員賄賂以取得飛機訂單 但卻向美國稅務局隱瞞這類支出

中國和毛里求斯 簽農業技術合作換文

【新華社北京一九七五年九月十一日電】路易港消息：中國和毛里求斯關於農業技術合作的換文……

在日朝僑舉行會議 抗議日韓部長會議
日本議員等百人亦到外務省遞抗議書

【法新社東京十二日電】日本朝鮮僑民、日本國會議員、工會會員及其他活動家的反朴正熙份子，今天抗議定於星期一在漢城舉行的日本—南朝鮮部長級會議。

東京「爭取朝鮮共和國恢復民主和促進統一的全國會議」、設在日本的南朝鮮青年聯盟，以及其他朝鮮人團體的約一百名領袖人物，在東京國會議員大樓舉行群眾聯席會議，抗議舉行這項部長級會議。

會後，與會份子分成兩個小組，訪問了日本參議院和眾議院的許多「不結盟」議員，要求支持他們的抗議行動。

有三名朝鮮人，訪問了日本首相的官邸，並遞交一封書面抗議，反對日本政府立意恢復對南朝鮮的經濟援助。

這項抗議書警告說，這樣的援助，只能在南朝鮮人民中造成反日本的情緒。

約有一百名有相同心情的日本人，其中包括「爭取日本—朝鮮（北）外交關係正常化的全國會議」成員在內，遊行到外務省，遞交一份同樣的抗議書，這個全國會議由日本議會議員和工會會員組成。

【時事社東京十二日電】十二日上午十一時四十五分左右，座落於東京都千代田區永田町的自民黨總部被人從鄰近的中國菜館正門附近投擲六顆汽油彈，其中兩顆起火燃燒，致使三樓的窗戶玻璃有四處破裂，但無大的損害，犯人是三個年約二十二、三歲的男子，事後乘白色小轎車逃去。警方判斷犯人可能與十日投擲汽油彈襲擊宮澤外相寓所的犯人有關，是反對日韓定期部長級會議的過激派，正進行偵查中。

漢城迫害金大中 提出處徒刑五年
該案定本月廿六日宣判

【時事社漢城十二日電】漢城地方法院今日開庭審理前總統候選人金大中違反總統國會議員選舉法案件。檢察官要求判處金大中有期徒刑五年。該案定二十六日宣判。

金大中在漢城地方法院

南朝鮮前總統候選人金大中在漢城受審，檢察官要求判處他徒刑五年時的情形。他被控一九六七年違反「選舉法」。（合眾國際社傳真照片）

倫敦火車相撞兩宗

九月十一日，一輛滿載几十乘客的列車在倫敦橋附近撞向一列空車，造成五十名乘客受傷，其中數人傷勢嚴重。圖為撞車後的現場情形（上下圖）。（合眾國際社傳真照片）

美在泰一批軍機 即將撤出美基地
那空拍儂基地十月杪關閉

【法新社曼谷十二日電】今天這裏宣佈，另有十架美國OV10偵察機和兩架CH53直升飛機，即將撤離泰國。

泰國皇家空軍說，這批飛機將從東北部的那空拍儂空軍基地先飛往烏塔保，隨後再飛走。

那空拍儂基地原定於十月底關閉。

九月三十日，在那空拍儂的最後十架OV10S和三架CH53型直升飛機將飛往烏塔保，而另外十架HH53直升機將飛往東北的呵叻基地。

最高指揮部九月三日宣佈，三千名美國軍事人員在十月三十一日前離開泰國，把駐泰美軍減少到一萬六千五百人。

泰國與美國政府同意，在一九七六年三月，把全部美軍撤出泰國。

兒童流行過份活躍 人造色味乃是原因
美國過敏症專家提出這一看法

【美聯社華盛頓十二日電】美國舊金山凱塞醫療中心過敏症名醫主任范戈德昨天向國會報告說，兒童的過份活躍已到達流行症的程度，並說，他認為食物中的人造色素以及人造味道都是禍首。

這位研究專家又說，他曾經治理過數百名大鬧家庭、擾亂課室的過份活躍的兒童，證明有半數可以通過消除他們的食物中的人造色味，而獲得改善的。

范戈德估計，美國兒童有五百萬是過份活躍的。過份活躍的特徵是：控制不住的煩躁不安，注意力維持不長，受不起頓挫，以致學習進行非常困難。

范戈德說，過份活躍在兒童中已「達到流行症的程度」，而在過去十年中，其增加的程度是以同飲料和味精銷售增加的程度相比。

他對參院衛生小組委員會說，學校對於控制過份活躍的兒童，越來越多靠藥物，使許多兒童變成「復活的僵屍」。

他說，合成食味與顏色並無營養價值，加進食物中純粹是為裝飾，假如在我們的食物供應中去掉這些裝飾物，是完全不會有損失的。

這位過敏症專家說，過份活動患者所食的食物，如除去這些附加的東西，在幾天內，病者獲得明顯改善。但是他說，如果對這種療法有任何違反，例如吃一塊糖、一片香口膠之類，結果幾小時內，過份活動便會故態復萌，而且可能持續一天至四天之久。

共市失業人數 四百六十七萬

【法新社布魯塞爾十二日電】歐洲共同市場委員會宣佈，歐洲共同市場的失業人數已達到四百六十七萬五千人，這項公報是根據本月初搜集的官方數字。一個月前的失業人數總共為四百四十九萬五千人，一年前失業人數為二百八十八萬人。

這個委員會說，在西德和丹麥，就業情況略有改善。

教育事業空前大發展
周培源談中國教育今昔

中國新聞社記者

……自信心，其目的是為帝國主義培養在中國文化經濟侵略的代理人。當時學生學習的目的就是為了要文憑，向上爬，出人頭地，飛黃騰達。但他們畢業後只有極小部分人進入官僚機構、資產階級企業和洋行，其餘大部分卻是失業，根本談不上學以致用。

「與舊中國相比較，今天新中國的教育事業，特別是經過無產階級文化大革命，得到了空前的發展。」

學齡兒童入學率九成五

他接着說，目前我國學齡兒童入學率已達到百分之九十五左右，大學的發展迅速更是驚人的，現在全國不僅有許多普通大學，而且許多工廠創辦了工人大學，在農村地區舉辦農民大學，高等院校還舉辦了各種各類的短訓班、函授班、研究班。不僅工廠、農村辦大學，醫院也在辦大學，所以新中國的青年有充分機會受到高等教育。這是從未有過的。由於我國工農業生產的發展，高等學校的圖書、儀器不斷增加，建築面積迅速擴大，北京大學現在的建築面積就比解放前增加近四倍。

周培源教授說：「解放前，中國的教育是抄襲英美；解放後到文化大革命前，劉少奇又把蘇修的一套照搬過來。所以毛主席提出要搞教育革命、教育改革。」

教育革命方向正確

「無產階級文化大革命的偉大勝利，為教育革命開闢了廣闊的道路。工人階級登上上層建築領域，工農兵上大學，知識分子與工農相結合，使學校的面貌發生了巨大變化。目前，教育革命雖然處於試驗階段，但方向完全正確。從北京大學來說，這幾年在改革學制、招生制度、辦學道路、教材改革和教育質量方面都取得了可喜的成績。」

他指出：遵照毛主席「教育必須為無產階級政治服務，必須同生產勞動相結合」的教導，北大縮短了學制；從有實踐經驗的工農兵中選拔學生，在辦學方式上也進行了改革。理科實行與工廠掛鈎，校辦工廠，師生以一定時間到工廠參加生產勞動，結合實際，進行教學和科研，初步建立了教學、生產、科研三結合的新體制。現在全校有七個工廠，二十七個車間，一個農場，並且與校外六十五個工廠有固定聯系，有力地促進了教學體系、教學內容和教學方法的改革。至今全校已經編寫出五百多種新教材。文科堅定走「以社會為工廠」的道路，實行開門辦學。師生深入工廠、農村、部隊，向工農兵學習，和工農兵結合，參加現實鬥爭。結合現實鬥爭組織教學，調查研究，編書，寫文章。僅哲學系幾年來就發表了一百多篇文章，編書一百多部，正式出版了三十多部，這是空前的。

在廣泛深入實際的基礎上，學校還重視提高科學研究和基礎理論水平。兩年來，全校承擔了七十多項主要科研任務，迄今已有四十項取得了成果。[illegible]制定達到世界先進水平，基本粒子理論研究工作也取得了可喜成績。其他科研理論工作正在有計劃地進行。學校還準備在新的基礎上辦研究班，招研究生，培養水平較高的科技人材，以適應當前和長遠的需要。

基本粒子論研究有成績

周培源教授說：「在學習期間的工農兵學員也與教師一道參加科研工作，僅理科七〇級一個班畢業生在畢業實踐中就完成三百八十九個科研課題。物理系工人學員宋宗管，在學習期間積極參加科研活動，提高很快。他的畢業論文發表在「物理」雜誌等刊物上，畢業回工廠後，在科研、生產方面起了很好的作用，被評為先進生產者。」

流體力學現獲大進展

周培源教授談到這裏，拿出他自己前不久發表在「中國科學」雜誌第二期上的論文：「均勻各向同性湍流的渦旋結構的統計理論」。他說：「我研究流體力學的湍流理論工作，已經有三十五年的歷史：解放前就研究了十年，那時眼睛看着外國學者，只是從表面現象看問題，因此無實質性的進展。解放後，特別是文化大革命以來，在毛主席革命路線的指引下才取得了比較大的進展。」

周教授繼續說：「這件事情的本身也生動地說明了中國知識分子的前途問題。在舊中國不少知識分子政治上受迫害，生活上沒保障，學術上難開展，同樣一個人，在新中國就有光明的前途，可以做出貢獻。」

最後，周培源教授說：「一九七三年，我幸福地見到偉大領袖毛主席時，毛主席親切地問起我的科學工作，給了我莫大的鼓舞。在我們國家，毛主席、黨和政府從來對知識分子就是非常關懷愛護的。這一點我自己有深切的感受。」

【中國新聞社北京一九七五年九月十二日電】

縱橫談

全國運動會·團結·勝利

第三屆全國運動會昨天在北京隆重開幕了，這是一次空前規模的盛會。

這次參加全運會的各省、市、自治區和解放軍健兒和體育工作者，共有一萬多人，充分體現了我國各族人民的革命大團結，反映了我國社會主義革命和社會主義建設的大好形勢。

上一屆全國運動會是在一九六五年舉行的，距現在整整十年。這十年中，經歷了文化大革命的我國體育事業，出現了深刻的變化。毛主席關於「發展體育運動，增強人民體質」的革命體育路線深入人心。

我國的體育事業正在向着基層、向着農村發展。運動員們批判了技術第一和錦標主義，一支新型的體育隊伍迅速成長。

這些年來，我國的體育隊伍，無論在國外和在國內，所表現的風格和路線，都引起了注意。

在國外，「友誼第一，比賽第二」的作風，已經傳播到世界各地，中國健兒與各國選手結下了深厚友誼。

在國內，各種運動項目的比賽打破了集中在城市、集中在大體育場的習慣，許多比賽下鄉到人民公社、廠礦舉行，這樣，就使體育運動的普及有了保證。

本屆全運會的選手中，湧現了大批青少年健兒，說明了新生的一代在成長。長江後浪推前浪，在體育事業大普及的基礎上，我國體育運動水平將迅速提高。

在這一次運動會中，各地選出的三百名評議員將分別對賽中的每一項比賽進行評議工作。這是我國體育事業的新生事物。

他們將對運動員的風格、技術作出全面的評價。這對於體育事業沿着正確道路健康地發展，是一項極大的推動力。

在解放軍的全軍運動會舉行時，集體評議工作曾經發揮很大的力量，對於激勵運動員、對於觀眾，甚至於評議員自己，都有很好的啟發。

有一百多名選手組成的台灣省代表團在昨天的開幕式上，受到了熱烈歡迎。台灣省健兒的首次參加，是本屆全運會的一大特點。

抽刀斷水水更流，蔣幫集團企圖阻撓台灣同胞回到祖國大陸與各省健兒歡聚一堂的陰謀，終告落空。

各省市區和單位的三十一個代表團參加的全運會，表現了民族大團結。這是一次團結的大會，也將是一次勝利的大會，我國的體育事業將蓬勃發展，繼續前進。

[illegible]

蘇丹總統接見中國臨時代辦

【新華社喀土穆一九七五年九月十日電】蘇丹民主共和國總統加法爾·穆罕默德·尼邁里九月十日在喀土穆接見了中國駐蘇丹大使館臨時代辦王秉平，並和他進行了友好的談話。

接見時在座的有，蘇丹總統府代理秘書長、總統府事務國務部長[illegible]、外交部次長[illegible]。

日批發物價上漲 較上月升零點六

【時事社東京十二日電】日本銀行總裁森永今日在經濟閣僚協議會上報告說：「八月份的批發物價，由於纖維加價等因素，較上月上升百分之〇點六，[illegible]較政府估計的[illegible]。」

上沃爾特新大使 屈藩尼到達北京

【新華社北京一九七五年九月十二日電】上沃爾特共和國首任駐中國特命全權大使伊·屈藩尼，今天乘飛機到達北京。

泰郵政工人加薪 罷工行動昨中止

【路透社曼谷十二日電】泰國郵政工人今日中止罷工，他們的罷工已持續了十天。此次罷工造成泰國通訊癱瘓。

他們的罷工是在國民議會首讀通過把郵局轉為一國營企業法案後結束的，這一改變意味着郵政人員增加工資。

泰國婦女受騙上當 被誘到馬陷入火坑

▲吉隆坡十一日消息：駐檳榔嶼的泰國總領事今天說，泰國婦女被引誘到馬來西亞當娼，方法是答應她們結婚，或優厚工資的工作以及其他誘惑。

他說，在檳榔嶼的好幾家大酒店中，逮捕了許多被拐當娼的泰國婦女，其中有兩人最近在法庭上說，她們是由一名馬來西亞人帶到這家大酒店的，他答應帶她們到[illegible]，後來就將她們留下，以至進退兩難。

這位總領事要求馬來西亞和泰國當局合作破獲這宗騙局。

日快車十年行程等於地球月球來回四百一十六次

▲東京十二日消息：今天是日本「新幹線」特快車通車十一年零十一個月的日子，迄今為止，乘搭這種火車的來客人數已達九億人。「新幹線」特快車於一九六四年十月一日通車。

「新幹線」特快車連接日本西部城市——京都、大阪、神戶、廣島以及北九州，行車最高速度是每小時二百一十公里，近年來每天平均載客五萬人。

據日本全國鐵路說，「新幹線」火車迄今已總共運行了三億三千萬公里，等於來回地球和月球之間四百一十六次。

澳洲一飛行員有壯舉 駕單引擎機環遊世界

▲東京十三日消息：澳洲飛行員[illegible]，繼續駕駛一架小型單引擎旅遊機格魯門AA1「美國佬」飛機環遊世界。今早離開這裏，飛往北海道東部的釧路，預料他在釧路停留一夜後，將飛經阿留申群島，前往美國。

星期三，這位澳洲飛行員飛抵東京南部的八丈島，及後於星期三抵達東京國際機場。

四月份，他從英國的[illegible]開始起飛，已飛行了六萬三千公里，訪問了三十五個國家。在英國時，他曾接受兩星期的飛行訓練。

▲英格蘭、澳爾蘭十二日消息：昨天這裏的十一名兒童不願上課，並在學校示威，抗議一個新的時間表——把他們的午餐時間縮短了十五分鐘。

出席第三屆全運會開幕式

港澳參觀團員談感受 盛讚「紅旗頌」場面壯觀

看到台灣省代表團參加令人高興

【本報特派記者北京十二日長途電話】全運會開幕式結束後，港澳體育參觀團團長霍英東對記者說：「在全運會開幕式上，看到了全運會龐大的規模，嚴謹的組織性，這是我過去參觀世界性運動會所沒有見到的。」

他說：「團體操每一場都有鮮明的主題，給我印象最深刻的是第五場「文藝新花春滿園」，它介紹了體育戰線上所取得的各項成就。中國長期貫徹「發展體育運動，增強人民體質」的方針，取得了很大的成績。另外，團體操亦表達了中國貫徹「友誼第一、比賽第二」的新風尚，與世界各國進行體育交流。」

參觀團副團長胡法光接受記者訪問時說：「團體操的規模很大，青年們的表演很好，在過去看過的運動會，也沒有如此規模。組織這種大型的運動會，除了人力物力之外，還需要有組織性。這個團體操真不簡單啊！」

他又說：「每一場表演都有獨特的風格，最後一場場面最壯觀。運動員列隊進場，步伐整齊，精神抖擻，這是在過去奧運會上也難見到的。」

代表團團員、香港華人泳聯主席羅瑞蓮也表示，她曾參觀過國際性運動會，但很少見這樣偉大的場面，這是她有生以來的第一次。她說：「背景畫的變換快而不亂，場面偉大，真是巧奪天工。第四場「提高警惕、保衛祖國」，解放軍表演的斜線操，這是一種不容易的集體操，但參加表演的解放軍，隊伍整齊，步伐有力，真是了不起。」

她說：「第六場「一代新人在成長」八九歲的少年兒童表演，天真活潑，逗人喜愛。兒童們表演游水項目，有蛙泳、自由泳等等，表情十足，真是有趣。」羅瑞蓮最後說：「使我最高興的是，這屆全運會有台灣省代表團參加。」她希望台灣省早日回到祖國的懷抱。

參觀團團員、羽總會長湯恩佳接受記者訪問時說：「這樣的團體操，是經過精心設計的。從各場表演中可看到八億人民團結起來的強大力量。」

港澳參觀團成員 昨到天安門拍照

四十多國來華專家出席開幕式

港澳參觀團有不少成員是首次到北京的。他們抵京後，爭取時間四處遊覽。

昨天（十二日），他們在參加全運會開幕式之前，到天安門前拍照留念。

▲在開幕式上，港澳參觀團坐在主席台右邊第四格。團員們看到精采的演出，熱烈鼓掌、拍照。團員之一的霍震霆，更舉起活動電影機，拍過不停。

場內場外

▲坐在主席台右邊第三格的有四十多個國家的來華工作人員和專家，其中包括日本、法國、巴基斯坦、蘇丹、英國、坦桑尼亞、瑞典、柬埔寨、美國等。巴基斯坦一名工作人員在觀看團體操時說：「團體操的場面漂亮極了。」

▲昨天幾個北京工人體育場與無線席，場面十分熱鬧。在場外的停車場，亦實告爆棚。

中華人民共和國第三屆運動會宣傳畫：「發展體育運動　增強人民體質」。（新華社照片）

各項賽事今天展開 田徑進行四項決賽

男甲五千米、百米和女甲百米跨欄女乙一百米

▲第三屆全運會昨天正式開幕後，各項比賽今天全面展開。今天舉行的比賽共有十六項，賽程是：

籃球——（成年組）男、女子比賽共十三場。

排球——（成年組）男、女子比賽共十一場；（少年組）男、女子比賽共六場。

乒乓球——（成年組）男、女團體第一階段比賽；（少年組）男、女團體第一階段比賽。

羽毛球——（成年組）男、女團體第一階段比賽；（少年組）男、女單、雙打比賽。

網球——男、女團體第一階段比賽。

棒球——天津對甘肅、上海對遼寧、解放軍對北京。

手球——（男）解放軍對天津、北京對上海比賽。

足球——（女）廣西對安徽、甘肅對北京。

田徑——男、女甲乙組田、徑賽初複賽。決賽四項：男甲五千米、一百米；女甲一百米跨欄、女乙一百米。

體操——甲組團體賽：規定動作。

跳水——女子跳板跳水。

水球——上海對解放軍，天津對四川。

舉重——次最輕量級。

射擊——男、女子步槍、標準手槍、飛碟射擊共八項。

武術——男、女拳術、槍、刀、棍等共十九項。

自行車——女子五十公里團體賽。

棋類——圍棋、中國象棋、國際象棋第一輪。

在第三屆全運會開幕式預演時，運動員們健步操進會場。（本報特派記者攝）

解放軍女籃三特點

速度快配合好平均身高一米七六

解放軍男隊中距離投籃命中率高

【本報特派記者北京十二日長途電話】今天，記者在北京朝陽體育場碰到解放軍女子籃球隊教練夏盈。夏盈曾率領國家青年籃球隊訪問澳洲時途經香港，今天再次見面，可算得舊友重逢，份外高興。

解放軍男女隊今天在朝陽體育場與江蘇男女隊比賽。

夏盈對記者介紹了解放軍女子隊的一些近況。他說：「解放軍女子隊現時平均年齡爲二十一歲，身高一米七六。其中有四人超過一米八〇。她們是：郭淑珍，一點八五米；羅耀貞，一點八四米；樊惠芳，一點八三；張秀江，一點八一米。」

談到這隊女籃的特點，夏盈說：「解放軍女隊有三特點：一、速度快，二、配合好，三、球員身材比較好。」

他又說：「解放軍女隊是在全國解放軍運動會之後選拔出來的，組隊時間較短，因此在比賽時，整隊合作還未算很好，但是，參加全運會不是爲了錦標，主要是鍛鍊和交流經驗。隊中球員僞以青年選手較多，讓她們有較多上陣機會。出場比賽的五名球員，大多是由三名新手配合兩名老將，實行以老帶新，希望新手通過大型比賽，吸取經驗。」

他說：「籃球運動在解放軍中很普遍，打籃球是我軍的一項傳統運動，各部隊團以下，都組織籃球隊，經常進行友誼比賽。」

「在目前，解放軍女隊計劃怎樣在原來的基礎上再提高一步。今後要爭取做到六點：一、擴大防守範圍，二、戰術運用要更靈活，三、將目前的快攻特點繼續發揚下去，四、加強衛線與鋒線的配合，五、中鋒球員技術要全面發展，六、加強中鋒球員組織進攻的能力。」

解放軍女隊十二名隊員中，有四名是國家隊隊員。她們是王誼（國家一隊）、羅耀貞、顧東英、劉承益（以上是國家青年隊，曾在香港進行過表演賽）。

解放軍男隊12人 八名廿二歲以下

隨後，記者又訪問了解放軍男子隊教練張子沛。

張子沛對記者說，籃球運動是解放軍中一項普遍的運動，其原因是打籃球可以鍛鍊身體，提高部隊的戰鬥力。目前男隊運動員中，有四人是二十二歲以上，其他八名球員是二十二歲以下的年青新秀。上陣五名球員的平均高度爲一米九三。

解放軍男子隊七四年曾奪得全國籃球錦標，但現時的人選已改變。今年，解放軍男隊在南昌預賽區中獲得冠軍，到北京來參加決賽。

張子沛現年五十歲，過去曾任國家隊教練，他擔任籃球教練已三十多年了。

張教練說：「解放軍男隊的特點是速度快、中距離投射準。今後將繼續將這兩個特點發揚。由於身材平均較高，今後希望增加進攻方式，爭取籃下球和加強內外線的結合。」

穗電視台昨轉播 三屆全運開幕式

【本報廣州專訊】廣州電視台昨天從下午四時半（香港時間，下同）左右至六時四十分，轉播第三屆全運會開幕盛況。

開幕式上的大型團體操「紅旗頌」共分八場：第一場「火紅的戰旗」、第二場「大慶精神放光芒」、第三場「大寨紅花遍地開」、第四場「提高警惕 保衛祖國」、第五場「文藝新花春滿園」、第六場「一代新人在成長」、第七場「爲革命鍛鍊身體」、第八場「團結戰鬥 勝利前進」。參加人數共達兩萬多人，場面偉大，氣勢磅礴，各種圖形，瞬息萬變，令人目不暇給。最後，逾萬彩色汽球升空，蔚爲壯觀。

麗的今晚播映 全運開幕盛況

大型團體操「紅旗頌」將現螢幕

【本報訊】第三屆全運會昨天在北京工人體育場的開幕盛況，麗的電視將於今天（十三日）晚上九時半在中文台播映。觀衆將可在螢光幕上欣賞到開幕式上有二萬三千多人參加的大型團體操「紅旗頌」。

全運會特刊

資料　第一、二屆全運會簡介

兩屆全運相距六年，共打破十三項世界紀錄、二百三十多項全國紀錄。

第一屆全運會一九五九年九月十三日到十月三日在北京舉行，包括二十七個民族的一萬零六百多名運動員參加了這次體育盛會。

開幕式上，表演了團體操「全民同慶」，反映了各族人民歡慶建國十周年和工農業生產大躍進的生動圖景。

運動會期間，共打破四項世界紀錄和一百零六項全國紀錄。

第一屆全運會的比賽項目有：足球、籃球、排球、乒乓球、網球、羽毛球、手球、棒球、女子壘球、冰球、馬球、田徑、公路自行車、體操、技巧、舉重、游泳、跳水、賽艇、武術、中國式摔跤、射箭、棋類（包括中國象棋、圍棋）、馬術（包括賽馬、障礙賽馬）、射擊、摩托車（包括摩托車越野、摩托車環行公路）、無線電收發報、航海多項、航海模型、滑翔、跳傘（包括飛機跳傘、傘塔跳傘）、航空模型。

表演項目有：賽車場自行車、擊劍、自由式摔跤、古典式摔跤、國際象棋、摩托艇。

第二屆全運會一九六五年九月十一日到二十八日在北京舉行，包括二十八個民族的五千多名運動員參加了各項競賽。

開幕式上，表演了氣勢磅礴的大型團體操「革命贊歌」，反映出我國各族人民在毛澤東思想指引下，自力更生，奮發圖強的英雄氣概。

這次運動會，共打破九項世界紀錄和一百三十項全國紀錄。

第二屆全運會的比賽項目有：足球、籃球、排球、乒乓球、網球、羽毛球、水球、田徑、自行車（包括賽車場自行車、公路自行車）、體操、舉重、擊劍、游泳、跳水、摔跤、射箭、射擊、摩托車（包括摩托車越野、摩托車環行公路）、無線電收發報、飛機跳傘、航空模型、航海模型。

表演項目有：武術。

新華社

陳玉娘訪問記

本報特派記者　洪文炳

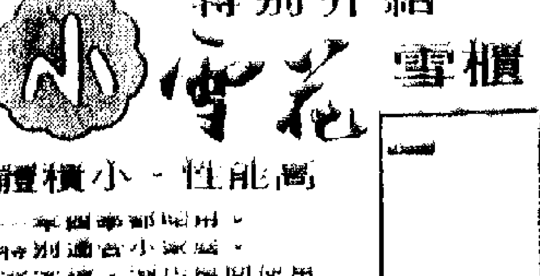
我國羽毛球女子運動員陳玉娘，是國際知名的優秀運動員之一。她精湛的球技，大將的風度，已爲愛好羽毛球運動的人士所讚賞。這次，記者在北京再次見到她，特別感到高興。

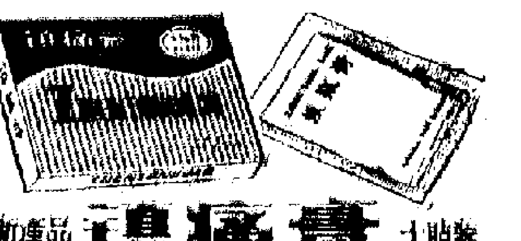
陳玉娘今次代表湖北隊參加比賽。她對記者說，今次參加全運會羽毛球比賽的球員，有三分之二年齡在二十歲以下的。男子方面以廣東、福建兩隊實力較強。女子方面上海、湖南、湖北、廣東、福建四隊水平相差不遠。

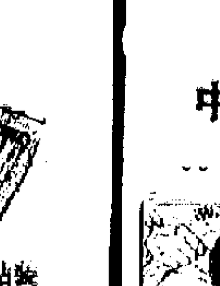
在談到羽毛球新秀時，陳玉娘說：「新人的成長很快，但在技術方面看來，還與她們一輩有些距離。新手們較弱的方面有三點：一、比賽時思想不夠鎮定，二、比賽經驗不足，三、基本技術還比不上她們這一輩。但是，近年來羽毛球運動越來越普遍，打羽毛球的人也日益增多，相信在社會主義優越制度的推動下，羽毛球水平必將迅速提高，接班人是不愁找不到的。」

這屆全運會羽毛球競賽項目有男子團體、女子團體、男子單打、女子單打、男子雙打、女子雙打和混合雙打。男女團體賽分兩階段進行比賽，第一階段分兩組進行單循環賽，兩小組的第一、二名再進行單循環賽，決定第一至第四名；第一階段的兩組第三、四名編入一組，決定第五至第八名；第一階段的第五、六名編入一組，決定第九至十一名。若在第一階段已經碰頭的球隊，如果成績有效，不再另行比賽。男女單打、男女雙打和混合雙打都採用單淘汰賽制計分；男單、男雙是五盤三勝制，其他的採三盤兩勝制。賽期由九月十日至廿五日。











澳大利亞音樂指揮訪華後過港
柯羅談與上海樂團共同練習

專訪

中國的音樂藝術今天發展得怎樣呢？澳大利亞音樂指揮約翰·羅納德·柯羅帶着這個問號，在我國進行了三個多星期的友好訪問，在北京等地與中國音樂家交流經驗。前日他經港返國，接受記者訪問時，暢談此行經過，喜形於色。

上海樂團是一支十分優秀的樂隊

柯羅在訪華期間，先後訪問過中央樂團、北京音樂協會、上海音樂協會，與中國音樂家進行了座談；同時，還與上海樂團共同練習。他欣然地說：「我在上海逗留了五天，幾乎全部時間都用來與上海樂團共同研究和練習。我們一起練習了很多澳大利亞和中國的樂曲，以及『理髮師的婚禮』（MARRIAGE OF FIGARO）、鋼琴協奏曲『黃河』等。我發覺，上海樂團是一支十分優秀的樂隊，每一個成員的演奏技巧相當高，音樂悟力很強和很有紀律性。」

中國樂曲是人民所熟悉和喜愛的

「上海樂團的活動雖然以音樂會演出為主，但經常深入工廠、農村、部隊等單位，爲工農兵群衆巡迴演出。」柯羅說：「樂團到工廠農村演出的目的，除了是爲了豐富中國人民文娛生活以外，主要是爲了要向工人農民學習。在中國，音樂藝術被認爲是一種反映現實生活和描寫革命鬥爭的語言。因此，在中國所流行的樂曲，是人民所熟悉和喜愛的樂曲。上海樂團在文化大革命期間，第一次把整隊樂隊搬到上海的一間工廠去，先後爲工人作十多場的音樂演奏會，數以千計的工人聽衆在廠內欣賞了他們熟悉的樂曲。」

中國音樂的發展走上成功的道路

他表示，中國的音樂發展方向，是爲廣大的人，而不是爲了少數的人，走的是「開門搞音樂」的道路。他們是走對了路，而且，走上了成功之路。他說：「中國的音樂家通常還奏人民熟悉的樂曲，不奏那些純音樂的飄渺東西。這點是對的。他們也經常接觸西方音樂藝術，吸取精華，去其糟粕。」

「我很喜歡白毛女這首樂曲」

柯羅除了作爲指揮，與上海樂團共同練習外，還與樂團裏的三位音樂家共同練習了歷時十二分鐘的弦樂四重奏「白毛女」。通過實踐，使他對中國富有新意的樂曲相當感到興趣。他高興地說：「我很喜歡『白毛女』這首樂曲。它有一個很完整的故事。『白毛女』的創作是很成功的。因爲，就是平時不大接觸音樂的人，也懂得它『說』什麼故事。比如，描寫地主就用很醜陋和兇惡的旋律，描寫紅軍是激昂的旋律，人民得到解放就用歡樂的旋律去表達……這就使人一聽就懂。」

從八九歲兒童開始訓練辦法好

「中國是怎樣培養音樂人材呢？」他說：「中國政府是積極鼓勵發展音樂藝術的。一般而言，中國各地的音樂學院招收年齡約在八、九歲的兒童，接受八年的音樂訓練。畢業後一些留在學院繼續深造或參加樂團，一些走到基層單位去發展群衆音樂。這些少年兒童不僅在音樂學院裏學到音樂知識，而且還如其他的少年兒童一樣，能讀書學習和作體育鍛鍊，也同樣要到工廠農村去參加勞動。於是，一批又一批的音樂家在音樂學校成長起來了。我認爲，中國在少年兒童方面着手，是一個好辦法。」

工人農民也可接受訓練並上講台

他又說，工人農民也可以到音樂學院去接受音樂訓練。在訪問上海音樂學院時，遇到了一位來自中國東北一間工廠的工人學員。他是學唱歌的，在那裏學了一年。他在廠內經常演出。這次他到音樂學院接受訓練以後，就會回到原單位工作。在中國，工人農民不僅可以上音樂學院學習，而且還能走上講台講課，這真是一件不可思議的事情！

音樂學院製造的樂器質量很好

柯羅在上海音樂學院訪問時，還參觀過該校的樂器工廠。該工廠所製的樂器，全是用人工製作，也是供校內學員使用的。他說：「該工廠能製很多中、西樂器，而且質量很好。我曾經試彈過一些小提琴，音色一流。在我參觀時，該廠工人贈了一個小型小提琴給我留念。這個小提琴，無論比例、外型、音色都很理想。從一把小型提琴，可見工人的技術的靈巧。我還在北京參觀了北京樂器製造廠。那裏單是生產小提琴，就達到每年一萬六千多把了。你想想它的規模有多大呢？」

他最後說：「中國的音樂藝術的發展，生氣勃勃，這是基於人民生活安定之故。」

結束了訪問以後，這位澳大利亞音樂家還要記者留下來，與他一起欣賞他從上海、北京帶來的音樂帶。

本報記者 桂萌華

澳大利亞音樂指揮柯羅

師院學生代表與教署會談 要求續協助畢業生覓教席
並促改善任教私校受訓教師待遇

【本報訊】三間教院的學生代表於本月十日上午，與教署代表助理教育司林達樂和一位私校組代表進行了另一次會談，就有關應屆教院畢業生的就業問題及改善任教私校的受訓教師待遇，商討逾兩小時。

至九月十日，仍有二十四名應屆教院畢業生未能覓得教職。學生代表向林達樂提供了此二十四名畢業生的名單。教署答允繼續協助他們找尋教職。

在上次會談，學生代表曾要求教署就有關個別津小校監、校長不依據津小教育則例拒絕聘用合格受訓教師，而運用其個人職權，聘用其親信及親戚等事作出調查。經調查後，教署表示確有個別不負責任的津小校監，違反教育則例而任用其親信，其後在教署要求下以改聘合格受訓教師。教署表示將密切留意此等事件，以免再有同等事情發生。

學生代表指出，在私校就讀的中學生佔全港中學生百分之七十二，大量學位的不足使私校有存在的必要，當局亦在私校購買了不少學位。然而，私校卻長期存在着很多不合理現象，如設備不足、教師職業無保障，而影響教育質素欠佳等。故此當局更應全面檢討及改善對私校的政策。而且，教育司陶建及處理教育司許瑜，均曾建議教院畢業生到私校任教；去年任教於私校的教院畢業生有五十九人，今年則倍增至一百四十多人。而明年教院畢業生的出路問題將會更加嚴重，到私校任教的學生將會更多，私校情況應盡快予以改善。教署代表對學生這些合理意見表示贊同。

就有關改善任教於私校的受訓教師待遇，學生代表曾於五月提出了三項建議：㊀提高港府對資助私校的教師津貼的最高額。㊁提高港府對資助私校的教師津貼的比例。㊂非學位教師在一般私校任教的年資應改爲一年對一年。

教署代表對上述三項建議原則上表示贊成。特別是第三項，教署認爲所有註冊教師在一般私校任教的年資應改爲一年對一年，更謂會將此建議遞交輔政司通過。此三項建議提出已有三個多月，當局應盡快訂出具體措施以改善之。

觀塘昨發生今年來第八十九宗兇殺案
貨倉老看更遭匪劫殺
價值五萬元的白扣布牛仔布一批被搬走
懷疑數名匪徒從貨車頂攀窗進入閣樓內

【本報訊】一名貨倉老看更人昨日下午被發現死於床上，手、腳及頸被人用布綁在床上，疑遭劫殺，成爲今年來第八十九宗兇殺案。

死者陳慧光，六十五歲，是觀塘偉業街八十九號其盛製衣廠貨倉的看更人。該大廈樓高十二層，地下爲任錫伍車房，閣樓是其盛製衣廠貨倉，二、三樓爲工場，全部都是任錫伍汽車公司的物業。據悉，死者在任錫伍公司當看更已六、七年，調到上址大廈工作亦有一年多。據說，他有子女在香港，但極少來往，單獨住在貨倉內。

昨日下午二時三十分左右，有人準備載一批布料到上址閣樓貨倉存放，於是叫地下車房的管工先派人叫喚死者開門，但拍門時卻無人應。管工感到奇怪，便叫一名姓李的車房工人用木梯爬上閣樓窗口察看。李從窗口往內一看，見到死者仰卧在離窗口不遠處的一張尼龍床上，頸、雙手及雙腳均被布條作「火」字形綁在床的四角，口亦被布塞着。李見狀，立即將情形告訴管工，由管工報警。

警員到場，發現老看更人已死去。事後，觀塘偵緝主任吳漢坤對記者說，死者的頸、手及腳被人用白扣布及毛巾綁在床上，相信他是遭人勒死的。貨倉內失去二十多綑白扣布及一百多疋啡色和藍色的牛仔布。推測死者是遭劫殺的。失去的大批布料價值共約五萬多元。警方懷疑歹徒可能備有貨車。

據車房的工人說，但相信歹徒超過三人，而且對該廠情況十分熟悉。由於大廈入口處的鐵閘及閣樓的門均無被撬毀的迹象，因此推測歹徒可能是利用貨車停在車房外邊，然後由車頂攀上閣樓窗口入內。

羅容福昨天仍未露面
警方找他協助調查少女被殺案

【本報訊】彌敦道新興大廈少女被殺案，警方急欲會晤的男子羅容福，昨天依然未有露臉。

羅容福的父母住新界大埔元洲仔。他在該案發生後的第二天，返家吃了一餐飯，隨後趁其父打電話之時，悄然離去。他的左手只得巨母指，其餘兩隻手指是早年在某五金廠工作時被機斷的。據說，羅容福有案底，曾入獄四次。

海運大廈一珠寶行被劫
兩匪持槍掠去四盤珠寶
順寧道一工廠被搬衣車布機等
數飛截劫無所獲竟圍毆一學生

【本報訊】昨日下午四時十五分，尖沙咀海運大廈一間珠寶行被劫，損失一批珠寶金飾，價值一萬五千零九十二元。

被劫的是海運大廈三樓二五六室軒苑珠寶行，兩青年一人持類似手槍物件，另一人持利斧，指嚇店內八名男女職員，掠去四盤珠寶金飾，走出店門，由橫門走上四樓的露天停車場，登上一輛私家車（BD八三X二）逃去。

昨日凌晨三時，三匪將順寧道二五五號利斯製衣廠的玻璃大門撬開，進入廠內，以硬物指嚇留宿的三名工人及一名看更，繼用布帶予以綑綁，蒙以毛毡，劫去九架衣車機、三架鑽布機、一架鈕機等物。

軒尼詩道二X五號地下一間代理無比石油氣公司，昨日中午十二時被一名持刀匪徒劫去六十元。

尖沙咀天文台道十X號七樓，日本籍男子卜保禾田（廿六歲），昨日下午一時送女友出門時，被一名伏伺梯間的蒙面匪徒以刀指嚇返屋內。匪徒掠去港幣八百四十元，日幣四萬元及一批金飾。

學生王海天（十八歲），昨日下午六時放學返家途中，被數名飛仔截劫，因爲身上沒有錢，被飛仔圍毆，頭部和胸部受傷。傷者住慈雲山邨第十五座。

昨晨八時許，一名匪徒闖入新蒲崗一間公寓，向一名住客行劫，掠去一批財物。

昨日下午四時卅分左右，慈雲山邨五十九座一四三二A室，被兩名廿一至廿二歲之男子（每人持一把利刀）進入屋內。在屋內睡覺的一名四十八歲男子被縛起。匪徒劫去現款一萬八千五百二十元逃去。

蘇加諾在港洋房將於廿三日拍賣
蘇加諾爲其日籍妻子所建

【美聯社香港十二日電】屬於印尼已故總統蘇加諾所有的兩層高的大廈將於本月二十三日拍賣。

該大廈位於九龍，蘇加諾於一九六四年爲其日本籍妻子所興建的。當時蘇加諾以一個假名避免外間的注意。

據消息稱，由於一九六五年印尼發生政變，蘇加諾被推翻，至使蘇加諾的妻子從未入住該大廈。

該大廈有八個睡房、一個居室、飯廳、圖書館，還有一座花園，裏面有游泳池。

消息稱，該大廈的售價可能爲七十五萬港元。拍賣行拒絕透露目前的屋主是誰。

泰國王族訪華團 昨抵港今赴廣州

【本報訊】以泰國詩里拉校廣女親王爲首的泰國王族訪華代表團一行四十人，昨天下午乘泰國航空公司班機由曼谷抵港，今天將乘火車去廣州，轉往北京，在我國進行爲期十五天的友好訪問。

該團成員包括暹羅航空公司副董事長卡斯他越親王等。泰國駐港總領事乃沙博·初多昨在機場迎接。新華社香港分社副社長朱敝、副總編輯[illegible]也到機場迎接。

泰國王族訪華團部分成員

泰國王族訪華團組織者詩里校廣女親王（中）、成員萬仕太佛親王（右一）與到機場歡迎的泰駐港總領事初多合照。

外貿部長與簡悅強會談後 法國取消多項港貨限制
其中港製各類加工水果下月起放寬入口

【本報訊】據外電消息：法國對外貿易部長薛家達在巴黎與香港貿易發展局主席簡悅強會談後，決定取消法國對香港入口商品的多項限額。其中包括自十月一日起，放寬港製的各類加工水果入口。

港府一名發言人在評論法國外貿部與貿易發展局發表的聯合文告時，對本港數種產品輸入法國市場被進一步放寬，及法國表示對香港集體運輸鐵路計劃感興趣，均表歡迎。

他同時表示，港府亦期待法國外貿部長薛家達在數月後率領法國工業家到港訪問。

港貨運澳洲將加費
香港付貨人會與澳洲貨運公會獲協議 下月起提高一成五並取消明年的加費

【本報訊】據香港付貨人委員會消息：澳洲遠東區、新西蘭東方貨運公會及香港付貨人委員會，共同檢討香港與澳洲去年的貿易情況，詳細考慮香港出口商與澳洲進行貿易現時所遭遇的主要困難以及再經過進一步的磋商後，雙方同意：香港到澳洲的運費由一九七五年十月一日起提高百分之十五；該貨運公會又同意，取消原擬在一九七六年三月一日開始實行對香港到澳洲運費提高百分之五的決定。這個百分比是第二期要增加的運費。

香港付貨人委員會主席麥建士在評論雙方所達成的協定時說，這項協定表明，該貨運公會以誠懇態度努力了解香港出口商目前面臨的各種問題，認識彼此的利益，無疑可以大大促進付貨人與輪船公司之間關係。他希望此舉可以導致付貨人與輪船公司之間有更和諧的態度及有合作的精神。貨運公會與付貨人委員會現同意，雙方將一同磋商，以便制訂彼此可以接受、用以檢討付運成本及調整運費的公式。

西環凌晨發生血案 兩青年遭人斬傷
廟街一男子被斬至重傷

【本報訊】今日零時，堅尼地城卑路乍街十五至十五號A門前發生斬人血案。三名青年被十人持刀追斬，有兩人受傷，另一人逃脫。行兇者事後散去無蹤。

傷者之一名趙則生，廿三歲，住太白台十九號X樓。據說，今日凌晨，他穿着拖鞋，拿了兩本「武俠小說」，與兩個朋友一起去宵夜，當行到卑路乍街十八號時，突被十人包圍。他衝過對面馬路，至十五號門前，就被斬至重傷。他負傷沿李寶龍徑走上太白台，大叫救命。後來由街口一個補鞋匠扶他去報警。

另一傷者據說受傷後就向山上跑去。他們因何被人追斬，原因未明。

[illegible]

各單位籌備慶祝國慶

【本報訊】香港學生界已於日前組成慶祝中華人民共和國成立二十六周年籌備委員會，選出正副主任委員及各部門負責人；定本月二十八日在新光戲院舉行慶祝大會，十月一日分別舉行多種慶祝活動。

新□銀行深水埗及長沙灣辦事處爲慶祝國慶，定本月廿二日上午九時四十五分，在普慶戲院舉行電影招待，放映彩色故事片「火紅的年代」及「今日中國」。凡該兩處客戶，可憑存摺或存單前往領取入場券。

香港洋務工會慶祝國慶籌委會已於日前組成，電話：五—六三二四二八。

保健體育會日前已成立慶祝國慶籌委會，決定舉行旅行和座談會，並定本月廿八日起一連四晚在該會會所舉行聯歡。

[illegible]，定本月三十日舉行酒會。該會屬下各區工人分別從廿七日起至五日止，舉行一連串多式多樣的慶祝活動。

高要同鄉慶祝國慶籌委會已成立，定本月廿七日晚在灣仔金龍酒樓舉行聯歡聚餐。領券地點：新填地街四六五號何浩記，電話：三—九四四〇五六；北角英皇道四七四號[illegible]標記商店。

天氣 潮汐

輕微至和緩西至西南風。除晚間有局部地區性驟雨外，天色大致晴朗。最高氣溫約爲卅一度。

高潮 下午六時五十分

低潮 上午十一時零八分 下午八時十九分

昨天紀錄 最高 廿九點八度 最低 廿三點九度 陽光 五點一小時 雨量 零點一六毫米

觀塘劫殺案現場

前面所指的窗口內是死者伏屍處。一個發現屍體的車房工人。

徐漢光昨返抵港

【本報訊】在新加坡大學就讀的香港學生徐漢光，昨天下午乘馬航班機由吉隆坡返港。

徐漢光在機場說，從七四年開始，新加坡大學學生逐漸關心社會問題；由於反對巴士加價，要求會見交通部長討論社會問題不遂，隨後，引致當地政府拘捕學生會領袖下獄。他在新加坡曾經居了九個月，於八月十八日進入馬來西亞境內，在柔佛州新山市被扣留，經法庭審訊判處罰款後獲釋。亞洲學生協會副秘書長黃醒華和徐漢光的親屬，昨到機場接他。

雙節恨命案 小疑兇昨提堂
兒童法庭審佈押候審訊

[illegible]

淺水灣中灣及南灣 鯊魚昨游弋三處海面
海灘懸掛紅旗救生員鳴鐘示警

【本報訊】淺水灣、中灣及南灣海面，昨日發現鯊魚蹤跡。

鯊魚蹤跡是於昨日下午四時許被發現的。爲了泳客安全，救生員馬上在海灘懸掛紅旗，並鳴警鐘及用擴音器通知泳客。當時，幾個海灘的泳客不太多，知道消息後，反應不甚熱烈，只有少數「暫避鋒頭」。

淺水灣過去曾數度出現鯊魚蹤跡，未聞有傷人事件發生。但廿多年前，赤柱兵房有一名英兵在海灘游泳時，曾被「虎鯊」咬斷了一條腿。

據熟悉鯊魚習慣的漁民說，鯊魚本來是在熱帶地方的深海裏生活的，每年七至九月這段期間，成羣結隊的鯊魚就喜歡來到華南沿海一帶産子，然後隨着天氣轉涼，又回到熱帶地區深海裏。

據一位頗有經驗的海灘救生員稱，倘泳客在海中游泳時，聽到「咬肢」叫聲，而且嗅到一陣陣使人欲嘔的腥臊味時，那麼在泳客附近十多碼處，極可能有一條「海上霸王」——鯊魚在游弋，這時，泳客應該立即游離該處，越遠越好。

紅眼症本月又增加
油蔴地診所首週診治九百宗，較上月最後一星期增近兩倍。

【本報訊】醫務衛生處昨日再促居民格外慎防紅眼症蔓延。該症最近已有增加的趨勢。

醫務衛生處發言人說，雖然紅眼症不是必須呈報的疾病，而無實際宗數的紀錄，但港府兩間眼科診所的報告顯出，該症最近有相當的增加。

油蔴地眼科診所報告九月份第一個星期診治九百多宗，八月份最後一個星期則爲二百五十宗；貝夫人健康院眼科診所於本月份第一個星期亦診症約二百宗。

發言人說，紅眼症在醫學上稱急性角膜結合膜炎，通常是在游泳季節流行的。他說，游泳季節現時仍未過去，居民必須時刻留意防範這種傳染病。

他說，居民必須遵守個人衛生規律，以預防紅眼症蔓延。紅眼症通常是從公共場所如游泳場所傳染，或與家人接觸而傳染，因此，患有該症的人，切勿前往游泳場所，以免傳染他人。

發言人並說，如果有人患染紅眼症，家中其他的人就切勿使用他的毛巾或手帕，並要特別留意個人衛生。

保良局將賣旗籌款

【本報訊】保良局爲籌募經費，定於本月廿七日舉行一年一度的賣旗籌款，已獲百多間中、小學的支持，派出學生協助戶內及戶外賣旗。

該局還希望港九新界各區的中學，能多派出十四歲以上的學生參加戶外賣旗工作，報名日期還有三天，報名者可致電五—七六三三八六登記。

特稿
劫匪向影片「偷師」
匪徒規模設備不容忽視

近期來，香港罪案正在升級，西方電影、電視片集宣揚的劫掠方式，接二連三放肆地在港上演，工商業機構處在缺乏有效保障的情況下，工商界人士及一般居民均深感不安。

四名持槍匪徒，配備汽車行劫，只劫去英芳邨與芳街九十×號一商店四百多元。當時，曾有人說：「這可能只是劫匪小試牛刀，作爲演習，準備『做單堅嘢』。」果然兩日後即發生了七百萬元大劫案。

七百萬元大劫案發生前一個星期，九龍亦發生過一宗五匪行劫大檔案。五名劫匪用絲襪及口罩蒙面，分持五槍行劫油蔴地彌敦道三一二號與明大廈內一個「鐵竇」，搶去十多萬元，逃走時還在行人如鯽的街上連開八槍。

匪徒打扮成「港九英聯邦警衛局」的警衛員，先劫去警衛局的[illegible]

這宗劫案，可以反映本港治安的幾個問題：㈠不少劫匪懷有手槍，居民生命財產的安全更成問題；㈡匪徒行劫手法，不斷升級，而且看出是有所師承的；㈢在所謂「廉政風暴」大吹大擂之下，仍然有賭博「鐵竇」，值得人們深思。

應重視根由施有效辦法

香港治安日更惡劣，當然有很多社會因素。除了治安當局對劫匪常常顯得束手無策、助長匪徒氣燄外，當局帶頭提倡賭博，對充滿色情的電影及書刊仍然在放綠燈，而那些不勞而獲、盡情享受的錯誤觀念，更在侵蝕青年。此類電影及電視片集，經常拳打腳踢的地痞流氓掛像，把大盜、大賊說成[illegible]……都有關係。

[illegible]士及工商界談起有關問題，當局對日益升級的罪案應該重視根由，拿出有效辦法。

本報記者　高永行

小試牛刀準備大做世界

[illegible]

桂林山水攝影美術作品 昨日預展觀衆反應熱烈
今起至十八日在中航公司展出

【本報訊】桂林山水攝影、美術作品介紹，昨日舉行預展，各界人士到場參觀者頗衆，氣氛熱鬧。

這項介紹，是新聯影業公司爲彩色大型紀錄片「桂林山水」即將上映而舉辦的。本港攝影家陳復禮、羅蘇民、吳華建、趙錦超、簡慶福、陳汝炬、陳紹文、陳修瑜、何洪光、鍾文略、黃鏡泉等，把桂林、陽朔的俊秀山水以及千姿萬態的奇岩異洞攝入鏡頭，將陽朔山城、桂林夜景、灕江捕魚、冠岩翡翠及伏波山等美景展現在放大紙上，使觀衆恍如置身美麗的山城。其中簡慶福的巨幅作品「灕江」，更富吸引力。

美術家鄭家鎮、陸無涯、任真漢、麥正、歐陽乃沾等作揹繪的國畫，豬色鮮明，意境清新，更能表達桂林山水以至一草一木的幽美景色。此外，還有梁彬的版畫、盧巽的水彩畫，都令觀衆留下印象。這些美術家的作品，都是首次展出的最新近作。

新聯公司的負責人以及演員白茵、謝瑜、陸窩等，昨日在場親切招待觀衆。長城、鳳凰公司的部分演員和編導亦到場參觀。許多途經中航公司的路人也被衆多的作品吸引，紛紛進場觀賞。

該介紹會在中區告羅士打行地下中國航空公司內舉行，今（十三）日至十八日正式展出。展出時間：每日上午十時半至下午五時；星期日下午二時至六時。

新聯、長城、鳳凰影業公司的演員於「桂林山水攝影美術作品介紹」會上合影。

砵酒滲清水顏料 酒行被罰款萬元

【本報訊】一間酒行，因出售及經營的砵酒，涉嫌加入清水及染色顏料，爲工商署緝私組人員揭發，以兩張告票控訴，昨解北九龍裁判署審訊，法官判被告每張告票罰款五千元，共罰款一萬元。

被告香港酒行，通訊地址，九龍荔枝角道三一〇號，被票控於三月十八日，出售及經營含有清水及染色顏料的砵酒。

慈雲山搜出酒精 兩男子昨被扣留

[illegible]三座地下一單位內，搜出一批複煉工業酒精，共卅二加侖、摻雜酒精十二加侖、複煉酒精提煉蒸餾器一個及去除摻雜酒精雜質的儀器等。

兩名男子及一輛貨車被扣留。

緝私處一位發言人表示：該批被搜獲的複煉工業酒精，相信是運送往若干非法酒店與色酒混和之用，以供應將至之中秋節需求。

文儀用具展昨閉幕
展出五天以來吸引了大批觀衆

【本報訊】由香港文儀用具商會主辦的第九屆最新文儀系統展覽，經過五天的展出後，已於昨天圓滿結束。

據參展攤位負責人表示，這次展覽會由於有系統地向觀衆介紹世界各地一些較現代化的辦公室文儀用具，如各類型的電子計算機、打字機、影印機、文件縮影機、小型複色印刷機、碎紙機、小型電腦及各種檔案處理系統設備等，所以都吸引大批觀衆。這些觀衆中大部分都對文儀用具有一定認識，而且有不少是本港一些商行的負責人，他們對展出的各種文儀用具很感興趣。另一方面，由於各參展攤位每天都有專人在場講解和作示範表演，使觀衆更能進一步了解各種文儀用具的性能和用途，更加增加觀衆的興趣。

這次展覽會所展出的展品，雖然有些是過去曾經展出過的，但亦有很多是目前世界上較先進的產品，如「利來寶」郵票機、錦囊 MP 一〇〇〇型十位數小型印字計算機和 MP 一一六型十二位數印字計算機、萬能達一二四型電子影印機、電腦排版機等都是較現代化的展品，而這些展品都是與工商業發展息息相關的。

參加這次展覽會的商號有怡和有限公司、佐德工程有限公司、太平洋行、天祥洋行、力臣文儀有限公司、萬國商業機器公司、香港會儀有限公司、倍快印務（香港）有限公司、電腦公司、美國儀與（遠東）電腦公司、萬克施樂、帶模（香港）有限公司等十二家經營文儀用具的商行。

中巴學生月票今發售

【本報訊】中華巴士公司今日起恢復發售本學年度學生月票，每票九元，由十六日起開始通用。凡十二歲以上的中小學生，均可依照申請表格內填寫由學校蓋章證明後攜同身份證前往北角琴行街該公司購票。

新都城超級市場 中秋節抽獎酬賓

【本報訊】北角新都城超級市場中秋節特舉行酬賓幸運抽獎，獎額共一千一百名，獎品豐富。詳細情形在新都城超級市場內公佈。

青協舞蹈班招生

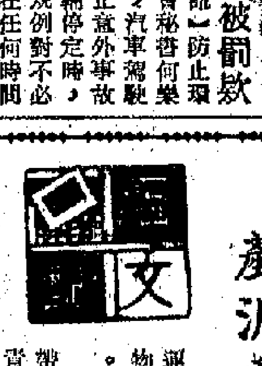
【本報訊】香港青年協會屬下扶輪青年中心的土風舞組及中國民族舞組，現正招收新組員，新組於十月初開始集會，土風舞組逢星期一晚集會，中國民族舞組逢[illegible]

划艇汽車響號 一司機被罰款

【本報訊】防止環境污染委員會秘書何樂怡昨日表示，汽車駕駛人除非爲防止意外事故，否則當車輛停定時，不應響號；規例對不必要的響號，在任何時間均予禁止，以避免妨礙他人安寧。

據稱，日前有一計程車司機，因忽略此久經制訂的規例，觸犯上述條例，於上星期三在中央裁判司署法庭被判罰款四十元。

劏泥車坐車



猜猜圖中的六貨車上運載的是什麼「龐然大物」？答案是一輛劏泥車。

劏泥車由於是用「拖帶」前進的，不適宜在崎嶇路上行走，所以要「搭車」前往工地開工。

圖文：路過

嶺海藝專擴充分校
增設舞蹈及音樂班開始招生

【本報訊】嶺海藝術專科學校，在銅鑼灣波斯富街六十七至七十一號高籠樓五樓擴分校，現已籌備就緒，並開始接受報名。

該分校主要是增設舞蹈及音樂班。舞蹈分西班：民族民間舞班、古典舞班、西方土風舞班等。民族民間舞爲兩年制，全期共授舞八十個以及基本功訓練；古典舞亦爲兩年制，全期共授六十八個舞及基本功；芭蕾舞班可保送參加英國皇家芭蕾舞考試；西方土風舞則授以世界各國的土風舞。音樂分理論班及樂器班，除民樂外，均可保送參加英國皇家音樂考試。

該校還於本月廿一日爲新校址開幕舉行酒會，並於廿二日至廿八日上午十時至下午九時在該校舉行擴校畫展。

一三一五三二一或到灣東道六〇一至六〇五號該中心查詢。

疑勒索保護費不遂 三飛揮刀追斬報販
一疑犯逃走時被捕今晨將提堂

【本報訊】昨晨九時，鰂魚涌月華街月華樓電梯內發生一宗疑係黑社會勒索保護費不遂，揮刀斬傷報販事件，一名疑犯在逃走時被捕。

傷者張能莊，廿三歲，上海人，與家人住樂民邨民安樓，在月華街安樂花園大廈門口設檔擺賣報紙。昨晨，傷者用單車運載報紙返攤檔時，突有三名飛仔趨前，自認爲黑社會人物，着傷者交「保護費」，雙方言語間發生衝突，飛仔拔刀追斬傷者。傷者逃進月華樓電梯內，飛仔已追及將該報販斬傷。

被捕的疑犯十六歲，被警方落案控以傷人罪，將於今晨在觀塘裁判署提堂。

華豐國貨公司 供應名貴鏽墊

【本報訊】北角華豐國貨公司舉辦傢俬介紹期間，又運到一批美麗大方的金銀線綉靠墊（俗稱古巨）。這些金銀線綉靠墊，綉工精巧、細緻，所綉的有萬字、[illegible]等多種花紋，並有龍鳳及喜鵲等象徵吉祥的圖案，造型雅致，可以配襯廳房各種沙發和傢俬的擺設，綉以金銀線花紋，四邊繡以同色滾邊，加上精巧的綉工，是一種富有東方色彩的手工藝品。

酸枝紅木盆景几座展 醉華園今日開始舉行

【本報訊】醉華園舉辦的「國產酸枝紅木盆景几座展覽」，今日起展出，爲期十一天。

展品主要來自廣東、上海、北京、山東等各地，共達七百件，款式五十多種，大小方圓尺碼齊全，工精[illegible]。

每日展出時間由上午九時至下午九時。醉華園位於九龍窩打老道火車橋側。

醉華園展出的盆景几座之一

港府文員加薪問題 當局堅持明年實施
署理銓敍司昨函覆該會

【本報訊】港府署理銓敍司布立之，昨日在致函港府文員會時重新指出，港府文員全部加新計劃將於明年四月一日起實施。

文員會曾於日前去函港府提出兩項建議，將加薪計劃實施日期回溯由今年四月一日起計算。

布立之在回函中說，這些建議只不過把該會以前所提出的要求形式加以更改，但要求的實質則仍回溯由今年四月一日開始實施一研究文員職級問題聯合委員會」向港府所提出的全部建議。

他指出，港府已經同意於六個月後將該職級的薪金加以改善。

香港經濟年鑑 經導最近出版

【本報訊】經濟導報編印的一九七五年「香港經濟年鑑」，經於最近出版。

本提供香港和國際經濟系統資料的參考工具書，每年出版一厚册，至今已是第十五年。歷年來，深獲海內外經濟各界人士的歡迎和讀者的讚譽。今年年鑑仍保持了歷年的基本內容，包括「中國經濟概況」部份和五大篇目：「香港經濟概況」、「香港經濟統計」、「工商經濟便覽」、「世界經濟概況」、「世界經濟統計」。各篇資料均與上年年鑑銜接，並更爲豐富充實。其中，「世界經濟概況」一篇，仍着重介紹了六十二個國家的簡介資料，並分洲介紹了各國的經濟情況。

該年鑑爲[illegible]上百個工商[illegible]的[illegible]，共一千二百餘頁，硬皮精裝一厚册，定價每本港幣三十元。港九各大書店有售。

腎石形成因素頗多 阻塞泌尿系統將會引致尿毒症
鞘膜積水施手術後不影響生育

關錦祺問：

腎石的病狀是怎樣的？怎樣得來？有何影響？如何治療？

香港醫學會答：

泌尿系統結石之形成由於多種因素，包括血及小便含過多鈣與磷質、小便量少、小便含尿酸、醋酸或胱氨酸過多、甲狀腺機能亢進、泌尿系統發炎等等。患腎石之病徵包括腰痛、小便停滯、小便之酸鹼反應、小便有血、小便赤痛，及當有泌尿系統發炎現象。腎石對身體有嚴重影響，輕微者會引致泌尿系統重覆發炎，並有痛楚及小便出血，嚴重者則腎石會阻塞泌尿系統引致尿毒症，可以致命。至於現在治療腎石之方法，除非細小之腎石可以自然排出外，其除諸動外科手術割除，雖然現在已有多項試驗新藥希望能夠將腎石溶解，但現仍處於試驗時期，未有實效，可能將來會有特效藥物以溶解腎石，但目前仍需靠手術治療。

陳惠寶問：

（一）鞘膜積水是何原因？何種年紀會有？有何症狀？與小腸氣比較何種較爲嚴重？

（二）除了手術治療，有否其他方法？手術後有否影響生育？

香港醫學會答：

（一）鞘膜積水即是陰囊水囊腫，就是圍繞着睪丸之鞘膜內積有水份，所以使睪丸及陰囊脹大。患鞘膜積水者可能是嬰孩，亦可能是成年人。嬰孩患陰囊水囊腫多數是先天性疾病，原因仍未明瞭；成年人患有鞘膜積水者可是由於患有一種名叫絲蟲病的寄生蟲。鞘膜積水與小腸氣完全不同，小腸氣當然較爲嚴重，因爲鞘膜積水只是使睪丸及陰囊脹大，對身體健康並無多大影響，只會引致不適之感。但小腸氣則因爲腸壞死等嚴重併發症，可以致命。

（二）嬰兒患有鞘膜積水，其症狀多數在出世後數星期會逐漸消失，如不自動消失而越來越脹，則需要手術治療。醫生可能用針筒抽出鞘膜之積水，但水囊腫仍然可能復發。如經重覆抽水後，水囊腫仍復發則需施外科手術治療，手術後並不會影響生育。

家計會主辦 婚前聚談會

【本報訊】家計會主辦的[illegible]，爲將結婚人士而設的婚前聚談會，將[illegible]五周年，除舉辦模範家庭選舉外，又創辦婚前聚談會。

該會總幹事林其東說，這個聚談會是爲準備結婚的男女服務，組交談，因此每次只限六對未婚男女參加，目的在幫助他們加深對彼此及家庭的了解，藉以提高他們對愛情、婚姻、生活的認識，從而組織美滿的家庭。聚談會的內容包括婚姻的意義、夫婦的相處、家庭的角色、了解、利與義務、與家人相處之道、性與婚姻、家庭計劃等，分三次聚談，日期爲本月廿四、廿八及廿九日，時間由下午五時卅分至七時卅分，在港九[illegible]

精工錶產量今年將增加

▲精工鐘錶株式會社在東京宣佈，今年將生産一千五百多萬隻寶石機件錶，一百五十萬隻石英錶及七百萬個鐘。

該公司目前在市場上銷售的石英錶共有四十種不同型式。

除香港之外，精工在紐約、洛杉磯、悉尼、新加坡、曼谷、墨爾本、多倫多、里約熱內盧及開羅均設有經銷公司。

刀嘜生油陳列賽已評選

▲南順公司主辦的刀嘜花生油、金龍花生油及玉米油陳列比賽，前晚在中區翠園酒家舉行評選，選出優勝者如下：牛頭角：公興隆。九龍城：三興泰、德興。坪石邨：宏利士瓜灣：[illegible]。同安。油蔴地：永華。旺角：友泰。深水埗：[illegible]。新界：[illegible]

金城銀行將請客戶看戲

▲金城銀行長沙灣辦事處，定於本月廿八日（星期日）上午十時，在旺角南華戲院舉行電影招待會，放映彩色故事片「火紅的年代」，並贈招待客戶。凡該處客戶，均可前往索取入場券，派完即止。

飽利將與天祥洋行商談

▲英國利蘭汽車製造廠商用貨車遠東地區營業經理飽利，本週來港訪問。此次是飽利在本月內第二次訪港，與本港良宜經銷利蘭貨車的天祥洋行進行商談。

飽利亦曾訪問代理利蘭貨車及私家車的新英華大洋汽車有限公司。利蘭二〇〇〇型車，[illegible]工廠農村均可用以裝運各式各樣的貨物。

是在本港最受歡迎的商用貨車之一

電影雜談

船王生平拍電影

白明

有人說：「歌羅莉亞．史璜信在『國際機場一九七五』中演自己，積桂蓮．奧納西斯會在影片『大亨』中演自己嗎？」

關於這個問題，希臘電影製片商馬斯托拉基斯（Nico Mastorakis）在七月初說，他已向積桂蓮．奧納西斯表示，願意付給她一百萬美元的片酬，請她在影片「大亨」（The Tycoon）中演自己，她沒有表示拒絕，但是也沒有表示接納。

今年三月，奧納西斯去世。六月間，馬斯托拉基斯在倫敦表示，他要把這位西方世界馳名的航運業巨頭的生平事蹟搬上銀幕，並且已經得到奧納西斯家人的「默許合作」。後來，有消息說：「奧納西斯的家人認爲，在奧納西斯去世後，這麼快就攝製他的傳記片，是不對的。奧納西斯的家人已指示他們的法律顧問採取行動，保護他們的利益，反對任何侵犯。」七月二十九日晚上，馬斯托拉基斯在倫敦宣稱，儘管奧納西斯家人反對，他繼續進行拍攝這部影片的計劃。

西方著名大亨的生平事迹，向來是歐美電影商拍片斂財的好材料。

美國著名大資友侯活．休斯，儘管人未死，却早在一九六四年，荷里活就已經有人拍了一部影片「江湖豪客」（The Carpetbaggers）來影射他，藉以牟利了。近年，美國更有人企圖出版關於他的假自傳，打算從中大撈一筆，結果功敗垂成，除了自己吃官司坐牢之外，妻子也提出離婚，終告分手，「賠了夫人又折兵」。

侯活．休斯以滾紅錢滾若名。他曾在一九四三年拍攝影片「英雄本色」，在美國被禁映一年多，報刊替他做了免費宣傳，他不但無損，反而名利雙收。

奧納西斯在生時，不一定是「一味滾滾」，但是，他的一生，在某些電影商看來，却像侯活．休斯一樣，並不缺乏可以用來生財的材料。

首先，他的私生活，就是片蛇拍片的好材料。他的第一任妻子狄娜（Tina），可能不大爲人所知。但是，他一度百般追求，並且因而使妻子下堂而去的意大利歌劇女高音瑪麗亞．卡拉絲，却是名女人，兩人當年的羅曼史，搬上銀幕就有票房價值。何況，船王的一生中，除了有剛才說的所謂「金錢與藝術」的結合之外，在晚年還演出了一齣「金錢與金錢結合」，將總統夫人搖身一變而爲船王夫人，將之拍成電影，自然更可賣錢了。如果昔日美國的「第一夫人」，同意現身銀幕表演自己，影片的票房價值可能更高。

最近，報上刊登了不少關於美國的跨國公司，在國外大幹賄賂勾當的材料。根據報道，奧納西斯這個運油船之王，在生之時，爲了取得載運石油的生意，也有過不少這樣的行徑。至於在本國的政治事務中，這個有船王之稱的大亨，在生時一向是一個有影響力的人物。這一切，在馬斯托拉基斯眼中，當然也是拍片的大好素材。

醜聞，是歐美影片中常見的題材。而希臘船王生前幹過的許多事，不管它們是桃色的，抑或是黑色的，將之集中起來，就是醜聞的大雜燴；將之搬上銀幕，就是大好的生財之道。

船王有一子一女。女名婭莉絲汀娜，不久前再次結了婚。子名亞力山大，去年死於飛機失事。據說，他乘的私人飛機在起飛之前，曾被人做了手腳。誰是兇手呢？據說，船王在生時心知肚明，他的家人也一清二楚，但是從不向外人透露。據馬斯托拉基斯透露，船王兒子被人謀殺的情節，也包括在「大亨」一片的劇情中，可使這部影片多一層懸疑色彩。

根據報道，儘管積桂蓮．奧納西斯尚未明確表示，是否願意在「大亨」一片中演自己，也儘管船王的女兒一再表示反對拍這部影片，「大亨」這部影片，馬斯托拉基斯還是照拍如儀，預定在一九七六年下半年發行公映。

馬斯托拉基斯，是名不經傳的希臘電影製片家。他當過新聞記者，後來轉入電影界拍片，現在則以製片人姿態出現。他近日在紐約透露，「大亨」一片的製作費用預算是六百萬美元，擁有一個龐大的國際演員陣容。片子裏，安東尼．昆演船王，英國女星茱莉．姬莉絲蒂演積桂蓮（如果她本人拒演的話），希臘女星愛蓮．芭芭絲演意大利歌劇女高音卡拉絲，女星積桂蓮．貝茜演船王的第一任妻子狄娜，美國演員艾路．柏仙諾演青年時代的船王及他的兒子亞力山大，埃及演員奧馬．沙利夫演一個阿拉伯國家的石油部長。

他說，他希望聘請到英國導演約翰．斯萊辛格或美國導演愛德華．狄米特利克，爲這部影片掌舵，不然的話，他可以自己執導演筒。這部影片的劇本，已由彼得．巴里斯執筆編寫。

視與聽

春滿桂林灕江碧

燕燁

桂林，自古以來就是令人神往的地方。

桂林的山，桂林的水，以它們的奇特秀麗，吸引了千萬的遊人；而桂林的影片，把桂林的歌，桂林的舞，融匯在桂林山水之中，令人對桂林更感千姿百態，更覺生機盎然。

先讓我們看看桂林的山吧：

那孤峯拔起，被譽爲「南天一柱」的「獨秀峯」；那酷肖大象，伸着「長鼻子」吸水的「象鼻山」；那千峯環繞，巍峨莊嚴的「明月峯」；那山石橫斷、層層重疊的「疊綵山」；那恍從江心跳躍而出的「卓筆峯」；那由七個相連的山峯組成的「七星山」；那臨江屹立，煙波激灩的「伏波山」；那形如鞍轡，石呈彩色的「鞍山」；那尤似寶劍插入江心的「塔山」；那有若古代裝金冠的「冠岩」；那盤繞顯現灕江水面的「碧蓮峯」；那活像駱駝伏地的「駱駝山」；那俊秀清幽的「寶積山」；那花橋虹影的「月牙岩」；那門戶敞開的「普陀山」；那碑刻古老的「龍隱岩」；那怪石擎天的「還珠洞」；那風光旖旎的「穿山」；還有那鐘乳成叢、萬態千姿的「七星岩」；那亭台樓閣，美不勝收的「風[illegible]」，和那琳琅滿目、神奇瑰麗的「蘆笛岩」——！所有桂林的奇山怪石，異岩妙洞，都同在大型風光紀錄片「桂林山水」之中，向人們展示着它們的奇特形態，秀麗丰姿！

連帶着桂林的山，是灕江的水。

一葉輕舟泛灕江。當芙蓉花開的時候，清澈的灕江水平如鏡。峯巒擁翠，羣山競綠，一一清晰地倒映於水底，在在顯出桂林陽朔的山奇水秀、山水相依，交相輝映！

有道是：「三分灕水七分湘。」

原來，早在兩千一百多年前秦始皇統一中國的時候，這裏就開鑿了一條六十華里長的人工運河——「靈渠」，把居於長江水系的湘江和屬於珠江水系的灕江連接起來，使南北水路交通連成一氣，對於加速中國古代中原文化的向南傳播和促進南北各民族的交流和團結，起過重大的作用。而匠心獨運的人字形水霸，則巧妙地把湘水三七分開。七分水量通過「靈渠」北部依然流入湘江，三分水量則通過「靈渠」南部注入灕江。這大大地提高了灕江上游的水位，從而更便利於船隻的航行運輸。當你從銀幕的畫面中看到了這一巧奪天工的古代傑作時，你能不爲之讚嘆嗎？

然而，且慢。值得讚嘆的事物更在後頭呢！你看——數以百計的大小農田水利建設，遍佈於灕江兩岸；豐裕的灕江水源，正被充分利用於農田灌溉和水力發電上。但過去，灕江水，在舊社會漫長的歲月裏，它白白地流入了大海；而灕江兩岸，則農田受旱，人民受罪！難怪好客的桂林人民，在歡慶節日與歡迎貴賓的歡樂時刻，唱出了「躍進凱歌漫天飛」、「桂林山水比畫美」的動人情歌了！

是的，「桂林山水比畫美」。但是，令「桂林山水比畫美」的力量，來源於何處？令「桂林山水比畫美」的歷史，又寫到了哪一頁呢？從大型彩色風光紀錄片「桂林山水」中，人們不只可以欣賞桂林新貌，還可以了解到促成桂林發展的巨大歷史動力。無論是在「七星公園」的青少年們的歌聲笑語中，或是在「廣西歌舞團」的演員們演出的歌舞「春插新曲」裏，無論是在「拉木歌」的豪邁舞步中、或是在曾演「劉三姐」的電影演員黃婉秋的歌聲裏，人們都可以聽到、看到、感受到這麼的一句話：「紅旗招展東風吹，人民江山人民愛；雙手裝點好山水，錦繡河山盡朝暉！」



像駱駝跪坐的桂林駱駝山

鸕鶿潛水捕魚

彥火

在電影「桂林山水」中，人們可以看到灕江漁民利用鳥隻捕魚，十分有趣。

有一種捕魚的鳥，人們管它叫鸕鶿。鸕鶿別名很多，有叫鵜鶘、淘河、護田鳥等十多個。鸕鶿的形體像一隻家鵝，毛羽灰黑，頷白色，喙甚長，口中心亦嗉下長有一個肉囊，這一個肉囊有伸縮性，可大可小，牠潛下水捕魚，捕到魚後，就吞在這一個肉囊裏。

鸕鶿有翅，可飛，但飛不遠。兩腳短而有力，腳有蹼，性喜羣飛，沼澤有魚，即可合力把水淤乾，水竭魚出，便大快朶頤。

漁民把牠豢養來捕魚。漁民駕着鸕鶿筏——以五根或六根粗竹紮成，頭尾均繫有小孔，一端用木貫穿，一端則用繩緊縛，漁民站在筏的一端，傍邊佇立着三、四隻鸕鶿，筏上還放着一個魚簍，用以裝魚。

捕魚時漁民先用繩把鸕鶿的頸勒住，使牠捕到的魚，只能吞放在肉囊裏，不能嚥進肚去。漁民划着小筏，縱它下水，它可潛游水中甚久，捕獲魚後，即浮出水面，漁民所持的划竿，將它回撈，捉住它的頸囊，吐出魚後，又縱過水中，繼續捕魚。

鸕鶿有協作精神，在電影中，我們可看到幾隻鸕鶿合力捕捉一條大魚。

別小覷鸕鶿的本領，牠們每次「出差」，都可以使漁民滿載而歸。廣西漁民利用燈光捕魚，鸕鶿迭創奇跡，每隻鸕鶿每次可捕八十斤魚。

灕江漁筏多，它使山清水麗的灕江更添一份生活的氣息。

淺水捕魚能手——鸕鶿

螢幕隨談

導演失敗 演員受累

——談「黃淑儀劇場」

王方

黃淑儀是個能演的藝員，但卻不是萬能的藝員，劉芳剛的過失，就是把黃淑儀當成萬能的藝員，要她表現多方面的才能，結果，不但無法突出黃淑儀的優點，反而暴露了黃淑儀的缺點。

在「黃淑儀劇場」中，黃淑儀飾演的人物，稍傻俊賊，老中青少，喜怒哀樂，怨淑節烈，一應俱全。在劉芳剛的心目中，可能是通過這種種角色的塑造，去表示黃淑儀是個萬能老倌，能人所不能，目的在突出黃淑儀個人，其實這正是他的失敗之處。

戲劇是一種羣體藝術，任何一個藝員，不論她如何出色，如果沒有集體的配合，她也無法一展所長的，黃淑儀在電視藝員中，相信不少觀衆都會承認黃淑儀屬於演技派的藝員。過去她在電視劇所塑造的角色，的確較有分寸，有感情，比一些單靠樣貌的藝員有深度一些。

但是，她在「黃淑儀劇場」中的表現，卻使人大感失望。想深一層，這不是黃淑儀的過失，而是導播劉芳剛的過失。

當然也不會例外。而且一個藝員，必然有其所長，也必然有其所短，如果她演什麼角色也可以演，什麼角色也會演得好，那就大錯特錯了。

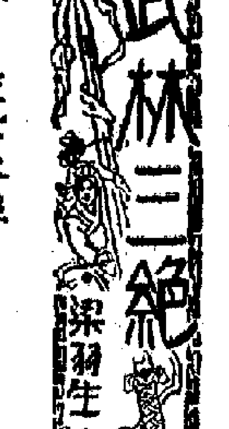
事實證明，黃淑儀在「劇場」中的確演了不少角色，但因爲捨其所長，用其所短，結果是失敗的居多。

黃淑儀的所長是什麼呢？是演少婦一類一些受委屈的人物。她天生的不是「阿麥拉」面孔，臉上總籠罩着一層淡淡的哀愁，[illegible]黃杏秀的純真、爽朗。[illegible]要她勉強去飾演另一種類型的人物，就算扮成了，也[illegible]會予人深刻的感受。

「劇場」的另一個失敗之處，是對劇本的選擇，這也與劉芳剛的「宗旨」有關，因他要顯黃淑儀各方面都有所表現，就叫人創作各類型的劇本供黃淑儀表演，如鬼劇「大鬧廣昌隆」，不中不西的改編劇「婚姻大事」，清末民初劇「木木」之類。

「大鬧廣昌隆」宣揚封建迷信；「婚姻大事」既舊又新潮，內中一些對白使人不堪入耳；而「木木」是教人逆來順受。

「劇場」的其他一些現代劇，在思想意識上，也很低下。這就構成了這個節目的失敗與不受歡迎的主因。





武林三絕

梁羽生

十、靈鷲取經 護法總管達殊法師

兩人都爭辯說是真經業已取得，宇文子都那班人不禁愕了一愕。

華玉峯叫道：「我這部般若真經才是真的！」不過他口中說話，所謂「真經」却是拿不出來。

宇文子都說道：「據我所知，天竺古代的藏經習慣，似乎的確是喜歡用玉匣的。」

上官英傑把玉匣打開，將般若真經一揚，笑道：「你們要是不信，可以過來，我讓你們開開眼界。不過，我是不會輕易給你們的，你們若是想要拿去，那就得看看你們有沒有這個本領從我手中奪取了。」

一個披着金色袈裟的喇嘛哼了一聲，喝道：「管它誰真誰假，全都拿下！」

他似乎有意和上官英傑比賽內功，那一聲大喝，宛如晴天起個霹靂，說出話來，也是嗡嗡嗡，震得衆人耳鼓嗡嗡作響。

上官英傑暗自想道：「這個喇嘛的功力倒是不弱，似乎要比宇文子都還勝一籌。不過霸而不純，却尚未能說是已經到達上乘境界。」

宇文子都說道：「對，咱們分頭搶敵。」他們知道上官英傑和谷飛霞的厲害，「一家子」——兄弟、夫婦連同宇文子都的岳父連古山在內，立即擁上去準備迎戰強敵。

那披着金色袈裟的喇嘛轉過了身，緩緩說道：「華玉峯，昨晚咱們未決雌雄，有膽的和我再對三掌！」

原來這個喇嘛正是布達拉宮的護法總管達殊法師。布達拉宮有十八名護法喇嘛，以他爲首。這次他是帶了六名心腹的護法喇嘛前來。

他們昨天上山，就先發現華玉峯的人也正是這位布達拉宮的第一高手達殊法師。

周剛等功力較弱，受不住高山上空氣稀薄的環境，雖然尚未於生病，却已不能施展武功。

華玉峯偕着她逃跑，被達殊追上，對了一掌。兩人功力悉敵，但華玉峯揹了個人，不免稍稍吃虧。對了一掌，功力減了兩成。過了一晚，尚還未能恢復。但當時達殊法師硬拚了這掌，也是覺得胸中氣血翻湧，大彩兒未來到之前，他也不敢獨自去追了。

（一〇二四）

回到心上

夏易

無聲的快樂，靜悄悄的快樂，不忙於宣洩的快樂。蕩漾着，蕩漾着……在心頭。蕩漾着，蕩漾着在步離裏、蕩漾在臉皮下、嘴角邊。

在隱約中，余梅也感覺到佑德的快樂了。於是，她趕緊聲明：「我是愉快，可是，我要考慮。」

「當然，當然！」佑德立刻說，「你肯考慮，我已經受寵若驚了。你知道麼？我年紀比你大很多，可是，我却是生平第一次向女孩子求婚，所以，免不了心亂，失儀，這些都請你原諒！」

「你沒有失儀嘛！」余梅說。

一直到回到家裏，余梅都很平靜。她自己都覺得奇怪了。奇怪自己爲什麼那麼平靜。

她記得當年和畢克戀愛的時候，那份狂熱，那份盲目的，不顧一切的激情。「神經病！」她默默地在心裏罵自己。

「那一切已經像煙一樣過去了。但願我的病，也能像煙一樣過去！」她又想。

還天晚上，余梅不但平靜，還把她的注意力投射到她的家庭環境。

好些日子以來，她簡直忘記了自己的兄弟姊妹。爲什麼會這樣呢？她覺得，這真是不可原諒的過失。

但是，兄弟姐妹可沒忘記她。只要她回到家裏，大家都照顧她，關心她。而她呢，雖然內心地接受了這些關心，却完全不把這些關心她的人放在心上。爲什麼會這樣呢？

真的，也許她忙於治自己的病。忙於注意那病的世界。

病的世界，原來這樣地繁複，這樣地存在着種種人生難題。這樣地可以把一個人的全部注意力吸引。

如今，忽然，她平靜地把注意力從病的世界抽調回來了。因爲，她可以會和佑德一起，回到正常人的世界裏，建立共同的生活了。

於是，很自然地，她回到正常人的生活裏的一切，都回到她的心上。於是，她像久別重逢一樣，注視着那些在她身旁的，天天見面的兄弟姊妹。

（一一七）

賭仔自記

三八 花衫仔擺慶功宴

果然不出所料，燦吠李對我打滿案和買四重彩的事，都知道了，消息滿是靈通。

我只好都承認了，準備聽他的教訓。

燦吠李嘆一口氣，道：「你爲什麼這樣不小心……」

我啞口無言——難道說：因爲偷拚着投注的四重彩，所以心不在焉嗎？

「你十八歲，該立品了！」他補充說。

以爲他還有連串的訓話衝口而出，但奇怪，他到此爲止了。

「下次還賭錢嘛？」

我連忙搖頭，當然說不賭。

「我會留意你的。」

他說了這麼一句。

我噓一口氣。燦吠李却關切地問起我母親的病情來。

我記起：在他面前爲了騙取二百元的原本，對着說老媽子病了，等着錢請專科醫生。他就打開夾萬，給了我二百元。

「唉，她好多了！」我摸着臉說。好多了！心中卜卜跳，差點穿煲。

「有請老媽子看醫生嗎？」

「有了，有看醫生了，」

「多點關心媽媽，做個孝順仔！」

我裂嘴傻笑。他拔拔我的頭，揮揮手：「下去吧！」

我如釋重負，三步拚兩腳離開賬房。

見到眨眼七，將燦吠李找我去問話的經過說了。眨眼七一連眨了幾次眼，騎騎笑道：「他老糊塗了，你夠醒目，掂得嘅！」

我正要去收拾杯盤，眨眼七對我說：「還記得那個花衫仔嗎？」我略一沉思，就記起那個拍馬屁的「花花綠綠」的傢伙。「哦，那個傢伙我記得，是朱大祥的朋友」……

「他剛來電話，要訂一個大廳，擺慶功宴……」

「朱大祥贏馬啦？」

「不知道，但[illegible]，不然也不會擺慶功[illegible]！」

「給他哪個廳？」

「就是翡翠廳，花衫仔最喜歡的，可闊氣了，[illegible]」

這麼說，朱大祥這個大馬主真的贏到盆滿缽滿了。趁他們還沒有來的時候，我好奇心驅使，打開今日的馬經報，對着朱大祥那一匹「先行一步」，是什麼號碼的[illegible]

[illegible]不覺人感奇，是第六，我們都買了。而他，但爲什麼朱大祥[illegible]四重彩的前四名——對了[illegible]

香江幽異錄

猶

因爲胡伯屍的賬，醫院的人也不想增麻煩，結果是，胡伯進了殮房，大達呢，却繼續佈胡伯的托運三房東。

這種事情，所有的住客都不知情。

當然也有會讓業主曉得，在這方面，大達不但出主意，且是很強調的。

「千萬不能讓林先生知情，也許，他當然曉得你有這種癖，[illegible]不到你給他們從醫院辦去成毒所呢。說不定林先生會覺得是去面的事情，你這『包租的』[illegible]……了！……嗯！你說不是？」

大達這樣的提示，其目的也不過暗示，有一天業主林是可能知情，亦即暗示，「你思想該有準備啊，準備這一『包租的』去在你適成毒所這方面的事情上。」

其實，大達才是有所準備着的，準備必要時向林的告密。大達的告密手段也不只這一點。

「種假案」是告密，向業主告密會把老頭把三三樓的後樓梯封鎖起來是告密，匿名寫信給業主說胡伯和著老頭怎樣經神三房客也是告密。

爲何醫院驗得胡伯帶着這種一「藥水」，爲何醫院沒有控查病人這樣的長短而胡伯的一「藥水」兩給實現？這這用得着說明嗎？當林先生[illegible]大達的所爲，他是想過，只要推說一「不知情」，想過可能不貪連，與是也想着頂多給衛生署才向醫院告密的。

當時他想，要是胡伯被控告，就非可能要被控了。不被控告呢，則胡伯的行爲始終被人感到去臉的。這種告密的手段，在大達說來，同係是無往不利的。

[illegible]

提及「藥水」，倒是胡伯突然提到「誰做鬼」，[illegible]不曉得「藥水」這回事，怎麼到了要罵院，却給發現了？誰做的鬼？你說，誰做鬼？

胡伯該鎮定應付的。一追說：「你以爲人家是瞎了眼的，胡伯一天到晚喝這種不是醫院裏的『藥水』，終歸會有人發現啊，可能是躲在暗裏發現了的。」

（四四）

走在鋼索上的人

[illegible]

但是潘妮淺笑了一下，說得頭頭是道。

潘妮說，當吳多豪離開香港的第四天，尚志清忽然在他的辦公室出現，是由吳多豪的秘書帶他進來見她的。「尚志清說，他在曼谷遇上了你，你立即派他回來協助我處理公司的業務……」

吳多豪聽到這裏，大聲叫了起來：「真是鬼話，活見鬼！」

「什麼，你沒有派他來協助我？」潘妮遲疑地問。

「當然沒有，如果有，我那有不通知你之理？」吳多豪焦急地分辯：「我和你通過幾次長途電話，有沒有提及這件事？」

「在長途電話沒有。」

「那麼你爲什麼相信？」

「他帶來你一封字條，寫得很簡單，字條上是由你簽名的。」

「我簽名？」

「難道我連你的簽名也認不出來？」

這一下，吳多豪跳了起來，「這簡直是胡說八道。他——他未死，我知道。你說你在機場碰到了朋友，是不是他？」

「就是他，一點不錯。」

「他打算把我怎樣？」

「唉，你問得真奇怪。他是你的老同學，好朋友……！」

「他認爲我是他的仇人。」

「對的，他曾經埋怨你，這是很可能的，你要人家做你的替死鬼，存心害人。同時，你也太毒辣了，連人家的妻兒也想殺死，人家不恨你才怪。」

「旣然如此，你怎可以相信我會派他回來協助你？」

「我當然相信。第一，那小姐接待了他……」

「那小姐認得他，他們過去是同事。」

「第二，他有你親筆寫的字條，你要看，我立即找給你，可能還保留在我的手袋。」

「第三，他到目前爲止，爲你辦了很多事，而且非常熟練老到。安排之妙，有時連我也想不出來，你還嫌有什麼話說。」

「但是我真的沒有見過他，也沒有派他來幫你的忙，我真不知怎樣解釋。」吳多豪說。

（二六四）

跟人大笑

夢中人　精仔明

那天戲院放映的影片，恰好是一部英國電影公司出品的喜劇，情節荒誕無稽，而且對白妙語如珠。不懂英語的人看它也不一定能欣賞那種所謂英式幽默的。觀衆很少，而且多半是外國人。

廖佩瓊是電影迷，對西片行情甚光，她是故意選擇這部片看，來考考精仔明的英語程度。

一開始，精仔明就看到不停打呵欠了。請廖佩瓊看電影，不外是利用黑暗來培養感情而已，銀幕上演的什麼戲，他也不在乎。廖佩瓊却是正襟危坐，精仔明很感沒趣，於是呵欠更多了。

看到戲內，不遠處一對男女西人，縱聲大笑。精仔明[illegible]

語口即完，銀幕上的幽默對白又來了，引得那對西人男女又是大笑。精仔明笑壯了膽，於是也縱聲大笑。

廖佩瓊心裏納悶，瞪他笑得如此開心，捧腰拍髀的大笑，不能說他不懂英語。但是[illegible]

[illegible]聽見西人笑，於是也跟着笑。

廖佩瓊趁機問曰：「鄒先生，男主角究竟講乜咁好笑？」

精仔明曰：「此種高級幽默，正是只能意會，不可以言傳，很難翻譯得恰當。」

究竟他是否聽懂，實在是一個謎。不過，記得讀書時聽老師講過，翻譯外文，要做信、雅、達三者兼備，並不容易。用筆來翻譯還可以慢慢的思考，即時傳譯事實上是有困難的。

精仔明跟人笑，其實目的也不是在於冒充聽懂，只因廖佩瓊拒絕他「培養感情」，坐得無聊，笑下好過坐處打瞌睡而已。假笑自然不會笑得很久，精仔明笑笑下自己也覺得冇癮，於是不笑了。

靜下來，廖佩瓊便單刀直入，問他究竟是不是曾在英國留學？

這一問，精仔明作賊心虛，很敏感的想起四眼仔執經偷字那一幕，忙曰：「這個有什麼好懷疑？難道你以爲不是當在英國留學乎？[illegible]的英文生字，叫起乎唔識就唔識，有何出奇？」

（二〇〇五）

晨曦

劉范

[illegible]

（二一）

西藏紀行

北京周報記者 吳昌浩 高雲美

三、舊制度已經一去不復返

……運輸工作，並幹修理和建造），「手強迫勞役」（給地方政府和官員供應糌粑、燕麥、牛油、柴火和其他東西）。

強迫勞役給農奴帶來說不盡的悲慘。勞役，最普通的方式就是烏拉差役。不論任何時候，只要有官員經過鄉村，農奴便得供給他吃的、住的以及其他的方便，他們得滿足官員的一切要求——馬匹、糌粑、燕麥、牛羊肉、酥油茶，甚至女人。官員要走了，他把兩腳踏在跪着的農奴的肩膊上騎上馬。過去，在西藏的路上，農奴尾追着騎着馬的官員跑，是司空見慣的事。有病也好，無病也好，地勢高也好，低也好，農奴都得追上去，否則他所有的唯一的一匹馬就永遠要不回來了。

名目繁多的賦稅也是奴隸主剝削農奴的一種手段。他們想得到的賦稅種類和數目之多，實在使人吃驚。農奴家裏產下一名嬰兒，父母就得繳納一筆「出生育稅」。他的名字必須列入領主的登記冊內，以後，他們還要每年繳納一次「孩兒稅」——這種稅要繳納至他們的孩子到了十八歲時為止。從十八歲以後，小農奴便被承認為成人，開始繳交「人頭稅」。到了青年農奴結婚的時候，他們就得向主人獻上一幅「哈達」（禮巾）、酥油和一筆錢，這叫做「結婚稅」。婚姻如未得農奴主同意是無效的。假如一個農奴有力量購買一點東西——比如，買件衣服，或一雙靴子——也有稅要繳的。如果農奴觸犯了主人的規矩被關到牢裏，他還得納「監獄稅」。還有一種就是為擴大藏軍而徵收的稅，地方政府曾授權給收稅人員，誰交不起稅，就把他的耳朵割下來，這種叫「耳朵稅」。一個農奴到了六十歲，身體軟弱不能支持強迫差役的時候，必須每年繳納「豁免稅」。農奴就是死了，賦稅還沒有完。死者的家屬必須把死者的耳環交給農奴主。然而耳環這種飾物不是每個農奴買得起的，如果死者沒有耳環，他的家人就得為他繳納「屍首稅」。（九）

西藏民主改革前，奴隸主出門，要由奴隸背着走。



中國鎢礦產區——贛南

圖：陳全　文：道明

……於贛江上游二源——章、貢二水的合流……勢，使它成為贛南位置最優越的重要城市……章水又有南北二源，北源叫上猶江，經……城縣東北；南源出自大庾縣的聶都山，經……口與北源匯合，再東南流十公里折北，經……至城北與貢水匯流。貢水源出福建長汀西北新樂嶺西麓，……、濂水、梅江、平江、桃江注入，至贛……述各大支流都是民船航行的要道，由贛州上溯成一放射狀的航行網，所以贛州是贛江上游航運焦點。這些航線，對贛南物資交流起了重大作用。

章、貢二水匯合後始名贛江，其合流之點，即贛州城角上有一高台，站在台上遠眺章、貢二水浩浩蕩蕩，北方的贛江浩浩蕩蕩，形勢的雄壯，[illegible]立於江濱之交。

贛州城四郊水繞如帶，只有東南一隅陸地連接，所以古有「鐵城」之稱。市區西面江上舊浮橋，聯繫兩岸，壯麗的貢水大橋曾在解放前夕被反動派破壞，解放後不久，早經人民政府修復。

大庾嶺亦名梅嶺，高度雖僅三百餘米，但因位於廣東二省邊界的交通要道上，自古就很有名。梅嶺關，為梅嶺古道所經，夾道梅花爭艷，風景。贛韶公路通過附近的小梅關，關南坡度很大，路徑狹窄而又曲折，頗稱險要，為贛州與韶關的天然孔道。

贛南是一片丘陵廣佈的地帶，係由大庾嶺和九連山脈的起伏而構成。這裏是贛南農村經濟最繁盛的地帶，盛產稻米、甘蔗、茶、竹、木等。糧食的出產，供當地人民食用而有餘裕。山丘上遍佈着森林，著名全國的「西木」和「關木」，大多出產於此；桃江和章水流域更有「江西樹海」之稱。

地下資源尤以種類繁多獨步全省，其中尤其名揚世界的稀有金屬——鎢礦，在贛南幾乎每縣都有。

贛州是一個歷史名城，自古為贛南的心臟。在海運未發達以前，這裏是全國對外貿易商品由廣州至內陸各省轉運的要樞，曾極盛一時。至今留下廣寬的城垣與市區，在江西僅次於南昌而居第二位。

贛州市西十七公里的南康，是南康縣屬的大鎮，市況的繁盛，遠勝縣城。附近一帶所產甘蔗，多集中於此，製糖工業興盛，向來有「小贛州」之稱。

贛南位置在長江流域的最南部，氣候溫和，雨量豐富，屬亞熱帶氣候。冬季很少冰雪，有時晴朗，猶如春日，當地人稱為「南風天」。每當臘冬十二月的時候，偶有桃花三五，點綴在枯枝上，別有情趣。一年中惟有一月比較寒冷，而當時菊花盛開，有些青草仍散見在原野，並不覺有一切枯黃的冬景。榕樹常見，鴨腳樹和金雞納樹，這裏幾乎隨處都有。甘蔗、柚子、柑橙等水果，亦有出產。處處呈現着亞熱帶風光。

贛南地理位置

大公園

日本發現的「冷氣病」

江清流

在今天的西方世界中，空氣調節，即「冷氣」，可謂處處皆是。近日，日本的醫生，卻發現了一種怪病——「冷氣病」，是由於經常處於有冷氣地方而染患的。在香港，經常處於冷氣之中的人為數亦不少，雖未聞「冷氣病」的出現，但相信也會關心到這種新奇的病症。

過去，一般醫生都認為，在理論上來說，是沒有所謂「冷氣病」的。但理論上是一回事，實際上又是另一回事。

日本警視廳健康管理本部的部長梅澤勉負責管理日本四萬多名警察及職員的健康，就反對沒有「冷氣病」的說法。梅澤表示：所謂「冷氣病」，並非是指……根據他的經驗，「冷氣病」是確實存在的，……而是內臟的機能發生障礙，工作不……率。

梅澤所舉的其中一個例子是這樣的：去年夏天，一名交通警官在外面幹完調查事故的工作後，突然發生腦充血，倒地不醒。根據梅澤研究，這名警官是由冷氣房中出外調查，在炎熱的太陽下照射了一輪，再返回冷氣中，這種極端的溫差，便形成了病人的腦充血。

不過，正式的「冷氣病」都不是急性發作，而是慢性的疾病，使身體感到不舒服。造成「冷氣病」的原因，其中之一個就是溫度的過低。根據科學家的計算，適當的冷氣溫度，應在攝氏二十四、五度之間，空氣濕度應為百分之六十左右，同時，其與外面氣溫相差，亦應限制在攝氏五至七度的範圍內。但事實上，目前所應用的冷氣機，卻並非全部都符合這個標準。如果溫度過低，在長期影響下，疾病便會出現。同樣，濕度過高，亦是發病的原因。

「冷氣病」的病者通常自己感覺到有下面的三大病徵。其一，是經常感到疲勞，乏力；其二，是接着而來的，很容易兩側太陽穴有刺痛，其三是腹痛、肚瀉。有此三大病徵，經檢查後，找不出別的原因，而病者又是經常出入冷氣間的話，就應考慮這是「冷氣病」了。

容易染上冷氣病的人，包括有下面幾種：患有低血壓、欠缺鐵質、虛寒、貧血、體質弱而又屬「寒底」之人，此外，體溫機能未發達的小孩、衰老的老人，都易染上「冷氣病」。不過，根據調查，即使是健康的男性，亦有百分之十至二十出現「冷氣病」的病徵。

容易使人患上「冷氣病」的地方，當然就是冷氣管理欠佳、空氣調節不足的地方。長期濕度過高，溫度太低的話，容易使職員患病。此外，經常坐在冷氣出口地方的人，由於受陣陣冷風吹襲，更易染上「冷氣病」。

最易染上「冷氣病」的工作，就是經常在有冷氣的地方進進出出的人。此外，長期駕駛冷氣車的人亦有三成會有下痢、腹痛等症狀。

「冷氣病」不僅使身體機能受損，而且，還會引起腦出血，慢性腎炎的復發和使扁桃腺炎，慢性支氣管炎惡化等等。

那麼，如何預防和治療「冷氣病」呢？方法上亦十分簡單。

其中一個就是午睡。對抗「冷氣病」的唯一武器，就是人體內的副腎皮質荷爾蒙，這種荷爾蒙是在人睡眠中產生的。因而，每日中午飯後，伏在檯上睡三至十四分鐘，對抵抗「冷氣病」，據說相當有效。

此外，每日的早餐要保持相當的營養，因為動物性蛋白質不足，也會引起抵抗力的減弱，雖然，熱天的早上很多人不願進食，但保持每日三餐是相當重要的。

流汗亦是一種對抗「冷氣病」的好方法，每日曬曬太陽，在陽光下做做體操，在市區跑步，都可以使身體出汗，而且，消除運動不足，將可增進食慾與保留晚上睡眠。

洗澡時採用淋浴方法，也同樣是對抗「冷氣病」的好方法，因為淋浴可以使全身血氣盛行，甚有效果。在晚上睡眠的時候，不要開冷氣或吹風扇，而要吹自然風，因為它可把濕氣吹去。在睡覺的時候，亦要注意保暖，特別是女性，下身腹部一定要蓋上毛巾或毡之類，務求不使身體受寒。

雖然，「冷氣病」並非一種有什麼特別特徵的病，但無論如何，它實際上是存在的。你是否一個終日在冷氣間工作的人呢？你有上面所提到的病徵嗎？不管有或者沒有，上述提到的預防方法，似仍值得注意。

海天集

運動場上的暮暮朝朝

凌源

曾經在跑道上追逐，槍聲一響，拚命爭先，但轉了兩個彎，就慢下來了，後來的一個個跑過我的前面。

雖然如此，也是有興味的。曾受着運動的快感，曾受着那加速了的呼吸，擴大了的肺量。

在每年學校檢查身體時，肺活量是一次次增加了。

曾經在大街小巷，練習過長跑，一早起身，在家門附近的街道上兜着圈子。

曾經練習過跳高，跳遠。跳高時，一次次，把橫竿碰了下來。

曾經在雙槓上，搖擺着身體，左盪越，右盪越，或者在槓上倒立。

那球場旁邊，有一個雙槓，見面時，就要和它親近親近。

曾經從單槓上，失手掉了下來，幸虧槓下有個沙池。

曾經把雙環當鞦韆來盪。

曾經想做一個長跑運動員，可是從沒有參加過一萬公尺的比賽。

曾經參加過競走，只通過了預賽，複賽時，便被淘汰了。

曾經練習過爬山，可是第一次就遇見雨天，山路濕滑，站不住腳。

曾經打過籃球，排球，網球，羽毛球，曾經跟朋友談球，讀球，研究打法和戰術，而且還寫過有關球類運動的書。然而對各種球類都不擅長，只不過能夠參加而已。

那運動場上暮暮朝朝，是十分使人懷念的。

那一場場難忘的比賽，回憶起來，仍留有餘味，餘香。——那是運動後的興奮與疲勞，帶來的飯香，夢香。

即使沒有參加，[illegible]的時光，也似乎是美妙的。看人踢足球，看人跳，看冰球，看馬球，看籃球，看人做驚人的體操表演。

那些運動員的姿勢，多美，多有韻味，那踢球的動作，那救球的姿勢，自然、敏捷、絕勁，猶如舞蹈。

不只當它是體育，也當它是藝術。

還記得一些運動員的名字，還記得報刊上對於他們的評述。其中有一些是自己的同學。不知他們可是也老了？不知他們現在何處。

體育運動是美好的，也是迷人的。然而在過去，體育運動是非常不普及的。只有極少數的人，才有從事體育鍛煉的機會。

如今在同年齡的朋友中，就有許多從未上過球場的，或者從未參加任何體育競賽的。

十二日起，新中國第三屆全國運動會，在北京開幕了。這些日子中，一定有無數的好消息傳來。

如今的體育事業的普及與提高，那是不用多說的，即使是體育設備，也大為躍進了。

據報載，為了這個運動會，各省市準備了近二百種的體育器材及電子設備，包括電子攝影終點記時，光學測距器，計至千分之一秒的游泳用的電子觸板計時，以及造價近百萬港元的塑膠跑道。

新中國的青少年是多麼幸福！

治療風濕關節炎

江明

英國一名醫生自稱發現了風濕性關節炎的病因和可能的療法。

五十三歲的懷本·梅生醫生，一九五八年曾在耶魯大學任副教授。當時，他看到該校的技術員研究出一種從泥土樣本裏提取微小蠕蟲的方法：先將一些泥土浸入……再用一種溫度間於體溫的溶液注入泥土四周，不久，蠕蟲便從冰冷的泥土爬向溫暖的溶液裏。

梅生醫生認為，風濕性關節炎是由一種原生動物造成的，原生動物是一種屬於阿米巴細胞的動物。他以微小蠕蟲的方法，從風濕病死者身上切取了組織，將之冰凍後，再浸入與體溫同溫度的溶液裏。據他說，兩小時後，阿米巴即從組織切片爬到周圍的溶液。

懷本·梅生醫生就……梅生醫生提供了顯微鏡觀察結果，決定把前述方法試用於風濕性關節炎患者。他指出，這種原用於抗治人體黴菌感染的藥物，在十四天內即令病狀消除，病人能隨意舒動四肢關節。

……對與風濕病有關病症試驗其新療法。他說：「他所報的新藥對浮腫的關節療效的圖片，大多數圖片表明，頸、膝和腕等部位的積水已大為減少。」他說，看來患者在其他方面仍需多作……，較先前更易於舒動四肢關節。

「目前我尚未有更多的話要說。我認為這一療法代表了治療風濕性關節炎的一個重大進展，但這位英國醫生準備試驗。」

書刊簡訊

四書評

著者　（明）李贄
出版　上海人民出版社
定價　港幣四元三角

這是李卓吾較早期的著作，一部批儒反孔的著作，他大膽地對歷來封建統治階級崇爲神聖不可侵犯的，由「論語」、「孟子」和從「禮記」中輯出的「大學」、「中庸」合稱的「四書」，進行了嬉笑怒罵的抨擊揶揄，顯示了著者對所謂儒家經典的蔑視。

書中批判的矛頭不僅直指孔孟，對於一些孔孟的衛道之士，虛偽的儒家道學們的抨擊，也不遺餘力。

比較著者往後一系列的著作，在尊法反孔的深度上雖有所不及，但本書若干章節中，也看到著者所抱持和積極宣揚的……已是明晰的法家觀點，讀之可以窺見李贄思想發展上的一個歷程。

全書分「大學」一卷，「中庸」一卷，「論語」十卷，「孟子」七卷，共十九卷。據明萬曆刻本為底本排印。大三十二開本，直排。二百九十九頁。

瀟灑的主人

編著　黑龍江生產建設部隊政治部
出版　上海人民出版社
定價　港幣一元四角

短篇小說和散文的合集。包括劉文的「看」、黃劍的「海燕」、吳曉蕭的「瀟灑的主人」、胡月偉的「大學生回連」、宋慶良的「一歡十擔」、萍青的「雨夜紅燈」等等十五篇。作品以反映知識青年在「北大荒」的鬥爭生活為內容，從各個不同側面歌頌了社會主義的新生事物。各篇筆調清新，人物生動，還貫串了鮮明的地方特色和生活氣息。

三十二開本，橫排。附插圖多幅。七萬九千字。

青年自學文選（第三—四冊）

編者　[illegible]
出版　香港朝陽出版社
定價　第三冊港幣三元[illegible]　第四冊港幣三元[illegible]

廣續上兩冊的編輯旨趣和部署，選材範圍[illegible]，遍及散文、雜文、評論、革命文獻、小說、戲劇、詩詞、史傳等的各個方面。除分別於篇前的「提示」，每篇篇後備載「體會和複習」外，各篇皆有註釋，分置各頁之末，眉目清爽，便於檢閱。

三十二開本，直排。全書至此出齊。

遷居之由

杜臨風

朋友是大學畢業生，他的妻子也曾讀過預科。夫妻婚後一年添了個寶寶，寵愛萬分。

他們在灣仔某地自置一層六百呎樓宇，三口在家裏逗弄孩子，樂也融融。

最近他們搬了新居，把自置樓宇另行租出。

友儕聞說，都向他打趣，不愧是個經濟長才，就是懂得打算。他是讀經濟系的，這些小把戲對他來說算不了甚麼。

誰料他聞朋友言語，默然苦笑。奇怪！難道他打錯算盤了？於是，再三向他追問因由。他才不好意思的解釋：這次搬家，和經濟全無關係，而是自置樓宇方向不好。朋友們知他的樓宇是西南向，因此說，更是得然。他不得已又作解釋，他說的方向並非風向，而是因爲面向殯儀館的舊址，殯儀館鬼影重重，甚不吉利。於是，寧願換屋租。

友儕們聞言大笑，覺得這位大學生實在有點那個。我也幾乎笑出眼淚。然而笑後心裏卻又一片茫然，覺得這解釋，大學生，有知識，竟也相信鬼神之說？於是，我不得不聯想到我們這個都市。

我們這個都市，有人稱作文化沙漠，有人則說它是自由的藝術之都。

我想，問題也許就出在「自由」身上吧！比如這兒的報章，甚麼都有。有說天上是有上帝的，有說地下是有鬼的。儘管昌明的科學早已告訴人們說明天空之中沒有甚麼天堂神物，地獄之中有的是礦藏的岩漿，而並無甚麼地獄。但那報章之上，還是常常的、熱衷於渲染鬼神之存在，又是僵屍，又是鬼上身，又是陰陽界……而且言之鑿鑿，彷彿這世界真有其事似的。

又比如那些有聲有影、或聲影俱存的大衆傳播工具，儘管操縱的是尖端科學，還是常常的扮神弄鬼。

我以前也曾想過，這些玩意人們只能看到，沒有知識的人，一如往黃大仙拜神之類，但如今，聽了那大學生朋友的故事，又常見不少青年學生研究星座，大學講師迷信手相，倒又覺得自己實在幼稚得可笑。

這幾年，一些報章和雜誌，把我們祖國文革也當反對過的「各種迷信玩意」，加上一些新潮的詞兒，又再大事推出，於是，什麼相手、相面、命運、風水、星座等等的迷信，步步不可勝數。他們皆言這是藝術自由，但[illegible]

西窗影話

「鐵路敢死隊」

(The Train)

吉萬子

[illegible]

……這部影片所要表現的……更加深入人心，更加有感人的力量。這是一部一九六四年攝製的影片，事隔十年，今日重映，看來仍然有生命力，仍然持久地有它的光芒。

一洞瓊瑤蘆笛岩

——「桂林行」之四

陶芝華

聽過混聲合唱的人都會知道，舞台上的近百歌者，只在指揮手影一幌的剎那，才會「啊——」的一聲唱出第一個音符。否則，任誰也不會亂哼哼的。這是合唱藝術的要求。我想，沒有經過嚴格訓練的人們，是不可能那樣做的。

可是，在桂林，情形卻又不同。

那天，我親耳聽到，聚在一起而又互相陌生的近百人，雖未受過合唱訓練，卻也能準確齊一地發出一個強音：「啊！」

這聲音，充滿着讚嘆，充滿着歡樂，也充滿了激情，引起山鳴谷應，氣勢感人。

這聲音，不是歌聲，然而卻比歌聲更動人，因爲它表達了人們對祖國河山的衷心禮讚，蘊含着人們對祖國勝景的滿心自豪。

這動人的聲音，出現在蘆笛岩內，出現在正式參觀的一剎那。

那天，正是「五一」勞動節，遊覽岩洞的人多極了。由於人實在多，岩洞管理所按先後次序，把遊人分成一撥撥，分時輪入岩，以保持岩洞裏空氣的清新。

在導遊員的引領下，我隨着近百人進入低矮狹窄的岩口，來到一片比較平緩的地台上。那時，燈光是昏暗的——這只尺許闊的光線僅向路面照射的路燈，只能照着遊人的腳步。待到導遊員交代了遊覽安全事項，宣佈參觀開始的剎那，隨着她的手向電掣一按，霎時，千燈併射，萬炬齊明，一幅幅似由寶石、翡翠、琥珀、珊瑚堆疊而成的幻景仙山，彷似天外飛來，座落在遊人眼前。這時，遊人們就如合唱的歌者接得指揮訊號一樣，激情而又異口同聲地發出讚嘆：「啊！」其激情之激越，宛若春雷乍綻！

蘆笛岩，真個值得人們歡呼讚美，因爲她是如此瑰麗，簡直超出了人們的所有想像。

蘆笛岩之美，首先表現在鐘乳石的千姿百態。從岩頂上吊下來的，如玉龍探首，如彩鳳翱翔，如激流飛瀑，如霓虹橫空；那從地面上長上去的，若寶劍刺天，若松林蓋地，若獸群嬉戲，若五穀豐登。狀物之繁多，維肖維妙之逼似，真是蔚爲大觀，目不暇給。

蘆笛岩之美，還表現在鐘乳石的色彩瑰麗。[illegible]的名岩，由於發現已久，經歷漫長又長期使用松柴等照明，鐘乳石都早已被松煙燻黑，掩蓋了形狀，色彩已無從辨別。只有蘆笛岩，由於是十八年前才被重新發現，而且公開開放就採用電燈照明，又嚴禁遊人在洞內生火吸煙，故鐘乳石的天然色彩，得以保持本來面目：紅者如殷，綠者如翠，黃者如金，白者晶瑩，諸色並陳，互相滲雜，色彩之絢麗與多變之多采，在在都使遊人目爲之迷。

蘆笛岩之美，還表現在於她景物變幻的多變。在那裏，遊人的頭上，腳下，前後，左右，近在咫尺，遠在天邊，都是可以叫出名堂的景物。如：紅羅寶帳，一下，轉臉就見到「高峽飛瀑」……而「圓月光」前，水面便倒影着「一大香山」……至於岩洞地勢的高低起伏，迂迴有致，通道曲折，隨步換形，[illegible]蘇州園林。

蘆笛岩之美，還在於她的景物命名恰當。[illegible]

蘆笛岩的絢美瑰麗，[illegible]神話境界中那些瓊樓玉宇，[illegible]仙境，如果世上真有的話，那也不過如此吧！

九龍球迷今有好波可睹 花墟場上演昇嘉大戰
東昇新舊人配合作戰定有可觀 嘉山減少洋將且訓練有素演出將比前好

【本報訊】首屆甲組足球聯賽第四幕東昇對嘉山，今天下午五時半在花墟場上演，雙方預備組則於三時四十五分展開序幕戰。門票統收五元。由於昇嘉都具有「巨型班底」，演出如何和戰果如何，受人重視。九龍方面的球迷將有機會在花墟看此一場大戰，必以一睹爲快，說不定會爆棚。

今屆東昇起用李源昌、余國森、吳錦華、曾牛、刁漢文等年輕球員，補替離隊他投的馬迎祥、袁權韜及已決意掛起波鞋的李國强，因此，今天出戰球員新舊配合，陣容與上屆略有不同，而且舊人有廖榮磯坐「越季波監」三場，袁權韜、廖錦明和盧洪海因狀態未「乖」，暫未參與攻行。今天將排「四三三」陣，上陣球員是守門仇志强，後衛李源昌、曾廷輝、張耀國、余國森，中場麥天富、鄧沛强，前鋒翁偉國、曾牛、黃達財、盧洪海或刁漢文。預料演出將比上屆有氣勢，因新人氣力充沛，與腳法和經驗較佳的舊人配合作戰，定有可觀。

嘉山今屆亦略改作風，減少用「外援」，進前天才辦妥註册的愛路，只有三位洋將出場，另新來的基烈，其餘俱爲本地球員，而且[illegible]，而聘剛退休的名後衛郭錦洪擔任，郭[illegible]育教師，對訓練球員有其一套功夫，看[illegible]準決賽力抗南華之役，確有很不錯的表[illegible]。東昇遇旋，將「有得打」，勝負之數，[illegible]

由於愛路放棄市政而轉投嘉山，嘉[illegible]與鋒與賓尼同站前線，形成兩個箭頭，更想像得到，今屆嘉山的防守力，因多[illegible]較犧牲，打來一定比上屆穩陣得多。新[illegible]甚有台型的中堅。今天是他正式上陣的[illegible]如何。

東昇：仇志强；余國森、張耀國、曾廷輝、李源昌；鄧沛强、吳錦華、麥天富；黃達財、曾牛、翁偉國

嘉山：朱國權；趙小文、基烈、[illegible]、陳光榮 [illegible]

多支國際勁旅探盤
足總將決定邀請哪一隊
實力最雄厚的首推拜仁慕尼黑

【本報訊】足總於昨天接到南斯拉夫夏德足球隊探盤的消息。該隊希望今年十二月來港比賽三場，要求香港開出條件。荷蘭飛燕諾隊亦列出具體時間來，足總如有興趣，可以再去函磋介。

南斯拉夫夏德足球隊自我介紹時透露，該隊在歐洲球壇中享有盛譽，可以於今年十二月十二日至二十六日期間來港比賽三場。他們過去在南斯拉夫有若超卓的成績，是南斯拉夫多屆的雙料冠軍。在聯賽中，曾於一九二七、二九、五〇、五二、五五、七一、七三、七四、七五年度，奪得九屆甲組聯賽冠軍。在淘汰杯賽中，又於一九六七年、七三、七四、七五年四奪淘汰杯冠軍。陣中擁有七位國腳，他們都是一九七四年世界杯賽代表，名單是：保爾真、梅先力、蘇植克、積高域、比蘇域、莊尼、鍾高。以上各人目前還是南斯拉夫國家隊的現役國腳。此外，還有兩名國家乙隊代表，他們是祖磊力、佐之域。

夏德足球隊希望香港足總能在本月份將條件寄給該隊，以便早日安排沿途的賽程。

荷蘭飛燕諾隊日前有信給足總，聲言荷蘭球季是至明年五月底。在此之前，客隊根本無法抽空出外。如港方有興趣接納該隊前來訪問的話，最早的時間也要在一九七六年五月底至六月初。

飛燕諾隊是一九七三至七四年度的荷蘭聯賽冠軍，七四至七五年度聯賽亞軍，一九七四年歐洲聯誼杯亞軍。陣中共有五名世界杯國腳，他們是萊布真、伊士利、狄莊、萬尼金、黃臣。

假如香港有意邀請他們來港訪問的話，可將確實日期通知該隊。

除了上述兩支歐洲勁旅之外，還有兩支西德勁旅亦有意來港一遊。其中一支是西德拜仁慕尼黑隊，該隊是一支名滿歐洲和國際的勁旅，索價十萬馬克一場。該隊陣中猛將有碧根鮑爾、舒華辛堅、莫亞、蘭尼斯、武勒，還有兩名瑞典國腳施殿臣。拜仁隊擬訪港日期爲明年一月一日至十日期間。

另一支西德隊是安德烈隊，該隊索價昂：若打三場，共二萬四千美元；兩場則兩萬美元。擬訪港日期是今年十二月十一日至二十一日。隊中擁有國腳斯保、荷辛巴、嘉飽斯基、尼高等好手。

香港足總國際賽小組將召開會議，決定本屆外隊訪港事宜。

論尺波壇

昇嘉新老聯手 難測誰勝誰負

今天東昇與嘉山之戰，雙方所排陣容，既有舊將，亦有新人，與上屆的面貌雖未致完全改觀，然已大不相同了。

先以東昇來說，今屆下決心刷新一下，提拔後起之秀，對操練尚未夠「班」的舊將，今戰暫不派用場，起碼用四位至五位新人上陣，他們就是余國森、李源昌、吳錦華、曾牛和刁漢文，除了曾牛和刁漢文打固定的前鋒位置外，其餘三人是打後衛和中場，如何安排，到時才定。

也許有人以爲東昇此舉，乃屬新初試陣，其實，東昇兵源足夠，如志在試陣，沒理由起用四五名新秀之多。今天乃今屆首次掛師，對手嘉山又非弱者，若只求爭取勝利，多用新人是沒有把握的。由此一點，可以意味東昇所以排此新陣的最大目的，非在求勝（勝則固佳），而志在刷新，以求進步。

至於嘉山，今屆亦出現一種新作風，不再行舊路而濫用「外援」，實行不貪多的只留用衛人賓尼，另有新來的中堅基烈及由市政轉投過來的左翼愛路，其餘俱是當打的本地球員。史丹頓亦是「外援」，但他要坐「越季波監」三場，今天不能上陣。計起來，嘉山今屆用「外援」暫時只有四人，一改過去作風，會使到大部分當打的本地球員在隊裏有機會磨練漸進。

看雙方排出陣容，都是新舊球員各半，要看演出如何，才可估計其實力，在未看演出之前，難以推測誰勝誰負。如東昇的新秀在腳法熟練和經驗豐富的舊將帶領下作戰，打出合作和隊型，便能打響第一砲。

以往，東昇是絕不起打硬仗的，上周在七人賽中，亦因此打至準決賽便被淘汰出局。今在聯賽起用多名新秀上陣，所謂初生之犢不畏虎，會練得起打硬仗，特別是曾牛、翁偉國、刁漢文三位前鋒，勇於向前，只要中場員在推進時，能夠作出多多的供應，他們就會有機可乘。後防方面，安排一二新秀在其列，配合舊將，亦將會經得起考驗。所以，若謂今天嘉山打得硬，便可打垮東昇，也許到時擺出的事實並不如此！

嘉山有賓尼和愛路在鋒線，發動高空攻擊將會棋高一着，東昇守衛對此得要提防。基烈與鍾雨亮打雙中堅，是否穩陣，在今戰將受到考驗，如他兩人打得穩，東昇前鋒必須見機而行，以快傳快寬，才可滲透找射門機會。我的看法，東昇中場會打得好過嘉山，說不定因此而旗開得勝。

·正牌軍師·

有備而戰終奏效 元朗昨勝東方
梁金發在亂軍中頭椎首開紀錄

【本報訊】界限街花墟球場昨天上演了一場甲組足球聯賽，結果元朗球員質素較佳，實力較强，且有備而戰，終以二比零打敗了東方。預備組東方則以二比一勝元朗。昨天臨場觀衆有三千一百三十八人，門票收入一萬五千六百九十元。

元朗盡出旗下好手，採用「四三三」攻守兼顧的戰術。他們經過有恒的操練，體力與速度都好，加上本來技術不錯，演出比較有生氣，攻勢也較凌厲，但攻下兩球後，勝券在握，各人便不那麼緊迫。東方欲乘機反撲，但進攻之勁，甚至有機埋門也射術無靈，這與東方拉雜成軍，球員未有好的操練有關。元朗獲勝是合理的。

元朗在開賽後即發動波浪式進攻，東方在忙亂中防守。八分鐘，郭德先觸傷舊患，未能上陣再戰，東方只好換出岡東陳爵岳代替，後防更見不穩。十七分鐘，元朗陳錫祥得諾盤球，物入底線，迅速斷出過頭波，東方門前守衛盲目補位，反而亂籠，由於合作未熟，只見梁金發如飛將軍降臨，用頭推一頂，球兒直飛網底，元朗首開紀錄。

元朗入了一球後，在二十三分鐘時，陳錫祥與梁金發重施故技，可惜梁金發操諸過急，頂高了。其後，元朗球員放鬆了些，東方乘機進攻，麥樹渠單刀埋門，但在近門兩碼處中柱不入。其後李開射空門也告高出，未能把握到扳和機會。

四十一分鐘，元朗畢偉廉底線將球剷入門前，早已伏兵城下的[illegible]

[illegible]又再爲高，快起拿子搖頭擺數，但未能得逞。元朗的葉振發因動作犯規，被黃牌警告。

休息後，易邊續戰，畢偉康走入東方禁區內，欲衝門即射，但被楊永健使用絆馬索絆倒，球證判十二碼球，元朗盧福興操刀，一針見血，二比零。元朗得了兩球，部份球員又告鬆懈，東方乘調動人腳，由軍隊代替曾永康，企圖有所振作，但依然無大作爲，終於敗在元朗腳下。

元朗：陳錫祥 [illegible]

東方：[illegible]

元朗梁金發（白衣卧地者）衝入東方禁區起腳欲射，但被東方三守衛將球救去。

體育

球人球事

甲組球會重視新秀
余國森吳錦華等被起用
黃銘雄在精工首仗建功

▲今屆球季的特色是甲組球會不約而同地以較多精神培養新秀。直至現在，今屆着手訓練新秀球員的甲組隊伍有七隊之多，計爲嘉山、精工、東昇、愉園、警察、元朗、南華。

上述七支甲組隊伍，每隊都有基本的預備組球員，而且有機會即行派遣新秀上陣。愉園上屆李尾曾起用新秀擔當重任，在賽長杯賽中有理想的表現。於是，其他隊伍紛紛仿傚。東昇今屆特別起用余國森、吳錦華、沈國耀等新人。這種風氣連流浪也被影響，該隊已開始物色新人了。各隊中，以警察的預備組實力最爲完整。今屆的預備組聯賽，預料將競爭激烈。

▲精工的新秀黃銘雄，已開始參加比賽。精工教練陳輝洪對他寄予厚望，希望他能改掉以往的惰性毛病，踏實地練好身手，以應付新一屆的球季。黃銘雄前晚首仗有不俗的演出，且射入一球。

▲精工對今屆甲組聯賽不敢抱過份樂觀的態度。據教練陳輝洪指出，以目前甲組各隊的實力而論，大多數都不容忽視，因此，精工對今後每場比賽均不能大意。

▲嘉山門將朱國權，已成爲嘉山的最佳助教。原因是他過去對操練不十分重視，以致平時無法保持水準，狀態亦未見穩定。自從鄭錦雄擔任教練後，因「蝦仔」本身也是一位現役球員，將來必要時還要披甲上陣，故他深知球員的心理，乃叫朱國權擔任助教，每次做輔助動作時，總是由朱帶頭或示範，結果朱國權在不知不覺中克服了怕苦練的毛病，體力較前好得多。

▲霍柏寧今屆重返流浪，最近他的綽號又不脛而走了。原來霍柏寧素有「踢騾事」之稱，意思是指他踢贏得特別多。這是他在流浪時所獲得的稱號，其後轉至精工，便無人叫他綽號，現在又被人稱爲「踢騾事」，原來內有文章。因霍柏寧決心重振雄風，再度在揭上表演其精湛的球藝，近來對流浪的操練、午練十分積極認真，斷斷也不剩，於是精緻又較前多了，遂引起隊友的興趣，重新提起他的綽號。

▲負責裁判體力深造班的現役裁判張國鈞，目前已經改掉「火牛」般的暴躁脾氣。以往他身爲球員時，脾氣猛烈到得人怕，時至今天，這種脾氣不但已改變過來，而且成爲裁判體力深造班的輔導員之一。他在今屆甲組聯賽首仗中執法，頗獲好評。

·徐進·

澳新青體育會足球隊 今明在港作三場友賽

【本報訊】澳門新青體育會足球隊一行廿五人，由該會主席麥志權率領，今晚將乘「盧山輪」抵港訪問，並於即晚六時在愛秩序街球場與福建體育會和公民健身會作兩場友誼賽；明日早上十一時則在大埔球場與香島校友會作一場聯歡賽。

昇嘉均望打響頭炮 各有一套作戰計劃
陳瑤琴聲言有把握向東昇搶分

【本報訊】東昇、嘉山今屆首次碰頭，雙方統帥部均擬定一套作戰計劃。兩隊能否打出他們所定下的戰略，則要看球員們臨場的表現。東昇在開賽前才決定最後陣容，故全體球員均得準備上陣。嘉山班主陳瑤琴亦排出穩健陣容，進可攻退可守，實行全力與東昇周旋到底。

東昇和嘉山兩隊特別重視今天之戰，原因均是希望打響頭一炮。嘉山下周在大球場出戰南華，如今仗稍有差池，下周日嘉、南大戰就難有爆棚盛況出現。嘉山希望今仗打出水準，最理想的當然是贏波，否則從東昇身上搶得實貴的一分，對下周嘉、南大戰的號召力亦有幫助。這是嘉山的如意算盤，故排出「四三三」的穩打穩紮陣容。人腳中有一位較爲陌生的球員，他就是右翼的崔永强。據班主陳瑤琴透露，今天將起用三位「外援」，他們是後衛基烈，左翼愛路，中鋒賓尼，其餘的都是現役的當打年青球員，在技術上已漸告成熟，如陳光榮、趙小文、池一披、林守焯等。今天如果華洋合作純熟的話，可以給東昇較大的威脅。她又說：「今仗嘉山的踢法主要是看對方的表現，如東昇前鋒力强，嘉山便採用以守爲攻的打法；東昇後防力弱，嘉山則採用搶攻方式。」她聲言有把握靈活、機動地向東昇搶分。

東昇今屆新人較多，部分主將如黃權益、廖錦明均未在狀態中，還有廖榮磯尚坐波監，故今仗在排陣上頗傷腦筋。統帥部爲保持球員高度的備戰思想，從本屆開始，賽前軍事會議一律對出場人選保密，待賽前在更衣室內宣佈。因此，每位球員，都要有隨時披甲上陣的思想準備。

在昨晚的軍事會議席上，球員集中討論今天破敵之計，對出場人選隻字不提。球員因消除顧慮之故，各人紛紛發言，討論氣氛熱烈，情緒高漲，看來東昇今天的表現相信會較上周更有朝氣。

一個游泳輔導班 將在深水埗開辦

【本報訊】港府深水埗康樂體育辦事處爲輔導區內居民增進游泳技術，認識正確游泳方法，特設初級游泳輔導班。該班已定本月二十二日於李鄭屋游泳池開課，費用全免。申請表格可向九龍深水埗、旺角、油麻地等民政署索取。

南華明戰流浪 排陣頗傷腦筋
陳國雄尹志强可能免役

【本報訊】南華明日在本屆聯賽首次出師，對手爲流浪隊。流浪隊本屆實力如何，未曾見底，南華因此十分重視。

昨天凌早，南華全體球員都在嘉山球場進行操練，教練郭石從旁指出各人之缺點，以便改正。經過兩小時操練後，才告休息。

據郭石表示，明日對流浪，目前難說誰有把握取勝，不過南華會特別小心應付，因爲是頭炮，當然希望打響。

陳國雄腳傷，仍然紅腫未消，恐怕難以上陣。另外尹志强扭傷大腿筋，明日是否上陣，現還未能決定。初步計劃，尹志强若能上陣，便擔任中鋒，葉尚華打中場；若尹志强不能上陣，則葉尚華掛帥，起用梁能仁。其他位置則不變。

女子青少年乒乓賽 廖雅慈兩獲決賽權
廿一日分與李劍雯余秋燕爭標

【本報訊】乒總主辦的全港公開女子青年、女子少年乒乓球賽，昨晚在乒總會所舉行準決賽。比賽結果，女青李劍雯勝楊心心三比〇，廖雅慈勝鄭淑明三比〇；女少余秋燕勝葉慧慈三比一，廖雅慈勝李凱玲三比〇。上述得勝者獲得決賽權，將於本月二十一日爭奪冠軍。另外，還有三場男子青年單打乒乓球賽角逐，梁萬成勝唐偉新，周鎮明勝余樹維，吳翰堅勝勞仕華，得勝者進入十六名行列。

昨晚舉行的女子青年單打乒乓球準決賽，廖雅慈對鄭淑明，廖雅慈操練勤，近況好，搶得主動權，又能伺機起板，佔盡優勢，輕易地以直落三獲勝。鄭淑明左手執拍，作戰情緒較爲緊張，顯得攻守較亂，比賽時處於被動，力戰而敗。

李劍雯對楊心心，李劍雯是第一號種子球員，曾被選爲港澳埠際賽的香港隊代表，昨晚演出未如理想，但基本功較好，仍以三比〇戰勝對手。楊心心在半準決賽時，因種子球員盧麗端棄權，僥倖進入準決賽，昨晚面臨强敵，仍奮勇作戰，且在最後一局打成廿一比廿一之後才負於對手，已盡了最大努力。

女子少年準決賽，廖雅慈對李凱玲，廖雅慈猛搶攻，拉得較穩，獲得勝利。李凱玲因缺乏比賽經驗，致被淘汰出局。

余秋燕對葉慧慈，余秋燕作戰較爲沉着，以搓爲主，伺機下殺板，周戰下淘汰第一號種子球員葉慧慈。

今日足球賽程

甲組聯賽

東昇 對 嘉山　花墟球場　五時半

（預備組聯賽下午三時三刻開賽）

乙組聯賽

星島 對 中華　跑馬地場　五時半

電話 對 怡和　嘉山球場　五時半

丙組聯賽

友邦 對 港青　跑馬地場　四時正

西青 對 約瑟　嘉山球場　四時正

月餅進入旺銷高潮

今年沒有加價對於零沽略有幫助 單黃雙黃蓮蓉估銷量比重會增加

……訂單了。主要擔心貨物趕不及在初十前應……

據商人說，由於今年來本地市場實際購買低弱，一般茶樓餅家經營依然採取很謹慎法，其中有些商人僅照去年銷數八成生產，使一些去年生意做得不錯的老字號，也僅去年實銷數來生產，而多無信心增加生產。說，有某製造商因爲去年生意欠佳，今年售貨與餅館士多和「超級市場」已實行不尾貨，即是說，零售商人多少貨則照入貨賬，這樣一來，使得一些餅館士多、「超級市場」商人在入貨前，就不能不再三考慮了。廠採用這種做法，多少反映出他們對今年的月餅生意仍缺乏信心。

一些商人對今年月餅生意不表樂觀，但有些商人却認爲可望維持去年的生意，因爲今年港製月餅售價沒有提高，多與去年同期售價相同，這對月餅銷售較爲有利。其次，近數月來，部分工業行業開工比年初稍爲好轉，工人就業略有增加。再其次，香港不少居民對傳統的節貨多少也會採購的，只是採購的貨式可能以單黃和雙黃蓮蓉等居多，三黃、四黃蓮蓉將會繼續減少。

一些商人則認爲今年的生意將會縮減，因爲今年來一般受薪者收入多追不上生活費用的開支，對於非必需品的消費多採取可省則省或減少購買。

又，今年上市的國産月餅，由於售價比去年降低，適合此間市場一般消費，更加上貨色種好，故貨品上市以來，生意不錯，不少大中國貨公司近日的銷量都比去年同期增加。據商人估計，經過今明兩天的銷售後，個別品種在一些國貨公司中將會出現脫銷的現象。

香港紡織品輸美國 限額剩餘四成以上

美國市場實際購買力仍低落 台灣南朝鮮貨降價競銷將會繼續加劇

……提示，本年度（去年十月至今年九月）……，將可能有四成以上用不完。這種情……品，輸美限額都有大量剩餘。可見今年……

……據說由今年第二季起，已逐漸有些好轉……香港紡織品與美國貨的差價比前縮小……運費和入口稅等成本後，已和美國貨……繼續減弱；而港商鑑於美商出價訂購成……造成今年紡織品輸美數量續減的一個重……美國推銷，使成本和售價較高的香港貨……國紡織品市情回興而得益的一個重要原……比去年同月增加三成多，但港貨輸去却……增淵證。更甚注意的是，自從過去三個……之後，這兩地已把不少原定增銷往西歐……香港紡織品銷去美國，遇到台灣、南朝……

銷英兩類布疋配額 可望於年底前用完

西德美國商人訂牛仔褲已減少

雷康侯又說，今年輸往英國的兩類布疋限額共一億五千一百八十六萬七千方碼，照目前接單情況看來，大概可準期於年底之前用完。但輸去其他八個共同市場國家的布疋限額四千八百二十五萬九千方碼，特別是輸去西德的限額一千四百四十三萬方碼和輸去意大利的限額一千一百六十六萬一千方碼，因目前接入訂單疏落，估計在年底之前也可能有一部分用不完。按照「新限制協議」規定，如果這些布疋輸共同市場今年的限額用不完，那末港商頂多可撥存百分之十用於明年的輸出，但如果今年的剩額不止百分之十，那末一部分剩額就要平白犧牲了。不過，現在距離年底還有三個半月，持有輸西德、意大利布疋配額的廠商和出口商，看來還會努力爭取多接些訂單，希望把年底前的餘額數撥量減少。

雷康侯指出，美國和西德客商，近來訂購香港牛仔褲確已轉減。原因是現在他們訂購的牛仔褲，多數是今年底至明年初起運的，而目前製衣廠向布廠買入牛仔布的價格，已比今年三、四月間上漲一、二成不等，但買家則不願加價訂入牛仔褲，這就影響到成交合約減少了。

棉花價還會上漲

空氣紡粗紗價不易下跌

雷康侯估計，在今年十一月至明年二月這四個月內，國際棉花價格還會比目前水平上漲約一成，這與許多產棉國的收成減少有關。正因爲美國和巴西原棉輸港價格趨升，所以有些紗廠現已不願多接明年二、三月交貨的十支空氣紡粗紗訂單，它們多數只預售到今年十一、十二月出廠的期貨。一因進口棉價看漲，二因現時香港牛仔布織機的增加數目比空氣紡紗錠的增幅爲大，所以他估計今後空氣紡粗紗的售價不易下跌。

目前織製牛仔布的布廠，利潤已比今年四、五月間降低，但比生……氣紡粗紗的存底不多，市價不易下跌，這也使成牛仔布價不易下跌。現在利潤比半年前減……的原因，主要是由於……牛仔布染料價已論倍……，牛仔布染色費用大增，因而壓低了布廠的利潤率。

巴棉停盤

港商已訂五萬包

【本報訊】巴基斯坦棉花最近幾天又停放售盤。在此之前港商已訂入巴棉一萬五千包弱。日來美棉和東非棉花都沒有實盤放售。

據洋行消息，巴基斯坦本年度新棉花最近幾天所以又沒有實盤放來，是因爲巴基斯坦的國營公司在三、四天前暫時停止開盤，當地的出口商眼窮亦停止向港發出新訂盤。在此之前港商已訂購了一萬四千多包的巴基斯坦棉花。新棉花的訂價爲每磅四十九點七五美仙。巴基斯坦老棉花仍有少量向外放售，惟品質參差，訂價亦高低不一樣，大概爲每磅四十六美仙至四十七美仙之間。

東非棉花上週在當地曾公開拍賣一次，惟此間的東非棉花代理商還沒並未有替香港買家購貨。據說，東非棉花的新行情每磅約爲六十美仙。

美國棉花新訂價更每磅四十八美仙，日來沒有港商落手訂購。

馬來西亞外貿

上半年有逆差

【吉隆坡六日航訊】據此間統計署發表報告，馬來西亞今年上半年對外貿易出現逆差達四千三百九十萬元（馬元），今年上半年輸入貨值共三十五億二千三百三十[illegible]四億七千九百四十萬元。去年同一時期的貿易狀況則爲順差一億九千三百三十萬元。今年上半年輸入物品中以機械及交通機械爲大宗，達十一億九千一十萬元，其次爲食糧，佔五億零八百四十四萬元。出口物品以非食用原料居首位，達十億零三千九百一十萬元，但較去年同期大爲減少，這是出現對外貿易逆差的主因。

菲貿易局看糖價

今明年持續下降

理由是種植面積擴大產量多

【馬尼拉十一日航訊】菲律賓貿易部外貿局經過一番研究後聲稱，截至一九七六年，世界糖價將持續下降。

該局引述世界糖業界的見解，糖價將持續下降其理由如下：一、歐洲經濟集團各國增加種植甜菜耕地面積十五公頃。歐洲經濟集團各國已增其一九七五年至七六年度產糖預定配額。而在一九七九年至八〇年度，歐洲經濟集團各國已定下生產九十一億三千六百萬噸精煉糖配額。二、出於近來糖價高漲，糖消費也減退。三、世界市場各種物資的供應情形已有多方面的改變。據該局研究一九七四—七五年度世界糖淸（液質糖）的產量，估計是八千一百萬公噸，而一九七三—一九七四年度產量不過是八千零五十萬公噸。另一方面世界甜菜糖產量可達到三千一百一十萬噸，而蔗糖的產量可能增加二百萬噸，達到四千九百八十萬噸，佔全盤百分之六十二。根據上述研究，甜菜糖總產量可能降低一百六十萬噸，而蔗糖增加。菲律賓糖產量將繼續增加。一九七五—七六年度估計將是三百零三萬六千七百公噸……一九七八—七九年度……

美棉價混亂

【本報訊】據美聯社紐約十一日消息，這一天，紐約的棉花交易所的美棉期貨價格混亂，成交量少。

根據報道，本月十一日，許多商人對買賣裹足不前，等候美國政府公佈新的美棉收成估計數字。一般估計，新的估計數字，可能比美國官方上月初發表的估計數字少十萬至三十萬包。

一又十六分之一吋中等美棉現貨，本月十日平均每磅五〇・〇四美仙，比早一天上升了一百一十二點。

英匯續跌

【本報訊】受外圍英鎊跌價影響，此間英匯銀行買賣價昨續下跌，每鎊比前少兌〇・〇六港元。……加匯、西德匯、新加坡匯和澳洲匯……瑞士匯……

由於紐約……士又復報低，……二・一一二美元……・一〇七美元，即每鎊比前少兌〇・〇〇五美元，於是此間英鎊兌港元……幣價亦跟落。以下爲上……外匯兌港幣價：……實價：一〇・……；買價：一〇・……。……四・四，新加坡匯實價：……一八……二〇七・一五；買價：二〇一・二。馬來亞匯實價：二〇三・五五；買價：一九七・六五。西德匯實價：一九八……；買價：一九二……。加匯實價：四九七……；買價：四八六……。

泰米回跌

【曼谷十日航訊】曼谷米市日來各庄白米每擔約跌三銖至四銖，預期產量將增加到四百三十六萬七千公噸。……普遍回跌，只有熟米繼續上漲。各庄白米近日外銷減縮，出口米商多無興趣購入現貨，價格轉趨下跌，各級大白米……十銖不等。白米碌則告企定。熟米則由國外市場有需求，出口商搜購仍殷，各庄熟米每擔再上漲五銖至十銖不等。

金價破九百關

收市每兩八九八點五元

受出售存金消息影響

【本報訊】由於歐洲金價繼續下瀉，昨日此間市場的九九金價亦再低跌，收市每兩不足九百元。

外電報道本週四倫敦與蘇黎世的黃金價格續跌，前者一度降至一四七・五美元，爲一年來最低點，收市稍回至一四八美元；後者收市亦爲一四八美元；兩者均比上日收市價下跌一・七五美元。其實歐洲金價下跌不是近日始，早在國際貨幣基金會決定出售其六分之一存金之後就有此表現，加上蘇聯售金對市場仍有壓力。連日來香港金價……下跌就是受外圍金價所牽動，昨日收市比前日收市每兩低三港元。

九九金頭盤開出八九一，比上日收市價大跌十元五；旋再挫落至八八九，是爲全日最低價，也是去年十月以來最低紀錄；搶削者乘低有吸，市稍回升，一度上至九〇八，算是全日最高價；但無法堅守，上午收市顯至九〇二・五。午後開市九〇一，整個下午在八九七至九〇一・五之間上落，收市八九八・五。加息一元。牌上沒收一千二百兩。

股價多下跌

恆生指數又迫近三〇〇

【本報訊】昨日股價仍多下降，所以恆生指數再跌一點三三，爲三零一點八四。遠東指數跌六點七九，爲一四九零點五三。金銀綜合指數跌零點二六，爲二二六點零三。金指數跌零點一八，跌爲六點五三。銀指數跌零點零一，跌爲二六點三三。指數顯示出，一般股價漲跌極微。有成交的項目，只是太古實業A股跌的數碼稍大，每份跌三毫，跌爲十一元；其他變化不大。

昨日四個市場股票成交，共值一千五百八十一萬元，其中九龍佔三十五萬，金銀佔五百三十五萬，遠東佔六百七十一萬，香港佔三百四十萬，比前天減少十九萬。

本週金週四個市場股票成交，共值八千八百七十七萬元，其中九龍佔一百八十五萬，……比上週……十三萬……千零二十四萬……

本週金週五天交易，每一天股價總的走勢下跌，因此指數幾乎跌足一週。結果，恆生指數跌十二點三五，遠東指數跌六十九點一八，金銀綜合指數跌零點八四七二，金指數跌零點八四，銀指數跌零點三八。可見上週所升，幾乎被抵消了。

本週股價下跌的原因，主要受美國股價下跌的影響。美國股價之所以下跌，主要受美國資金供應又轉緊迫。美國資金供應所以轉緊，一方面由於聯邦儲備局壓縮，另一方面是紐約州政府借道。同時，美國政府擬於年底前借進款項三十至六十億美元，以致人們猜測萬國銀行可能提高優惠利率。又加上本港銀行同業拆息，接連數天提高，這都是股市的壓力，以致決定建地下鐵路的消息，對股市卻不起刺激作用。

四川優質蘋果

首批昨日運到

【本報訊】首批四川紅星蘋果、紅元帥蘋果和紅冠蘋果均於昨天運到。這幾種紅蘋果均屬優質蘋果，果形端正有腳，色澤鮮紅，肉脆爽。

這些來貨被國貨公司吸入，一二〇裝貨每盒成七十五元，一四〇裝貨成……元。……開盤甚爲搶手。

第一批山東大肥桃亦於昨天登場，這種肥桃個子比一般的桃子爲大，每個重約四至五司碼兩。採用小木箱盛裝，每箱爲十二個，便於街販販售，亦方便食家原箱採購。

昨天成出的天津雪梨和鴨梨數以千計……來貨很受市場歡迎，大盤價仍多成稿。此外，廣東香蕉、……沙田柚和……貨源供應充裕，各貨價穩企。

芝加哥農產品

近日全面轉跌

【本報訊】據合衆國際社芝加哥十一日消息，芝加哥商品交易所的農產品價格，這一天全部下降，尤以小麥及大豆價格下跌最多。因是，一般商人等候美國農業部發表美國農產品新的收成估計數字，對買賣採觀望態度。預料這一天收市後發表。

本月十一日收市時……下降了一・五至二・五十點，九月份期貨每磅……美仙，九月份二・九八、二三・三五美仙。

拆息多時疲莫能興

近日突升共漲四厘

【本報訊】長時期徘徊低水平的銀行同業拆息，在最近三天來步步躍高，昨日午前最高曾叫至週息近厘，及後才稍回順至四厘半、四厘二五左右。

從今年四月開始，銀行同業拆息便已降至低水平，最低爲週息零點七五厘，最高也不超過一厘，爲空前低紀錄；以後持續幾個月均在此低水平徘徊。近個把月來，該項拆息低至零點七五厘雖已少見，但一般還是不出一厘。到本週二開始，該項拆息突然一百八十度轉彎，改道揚升，而且升勢頗急，平均每日以一厘多升幅出現，到昨日爲止，連續三天來就先後升了三厘多至四厘。

銀行人士有此一說：這些天來銀行同業拆息的突升，其實並不是銀行業內銀根真的突然緊到如此程度，而主要是一些人爲因素使然。據稱經長時期來銀行同業拆息降至如此低水平，實屬不合理現象；而且在這段期間，外圍利率回升聲中，此間利率卻始終未有相應調升，本地資金陸續恢復外調。

而且，在過去一段時期，由於該項拆息實在偏低，一般銀行不大願意拆放，於是較集中由某大英商銀行接做。近日該行就由於上述原因而把頭寸收緊，減少拆出甚至有所收回，因此使得一些急於頭寸運用的銀行，便要出高息求借，促成拆息驟升。

至於說近幾天來銀行同業拆息的急升，是與進口押匯業務轉活、銀行資金用於代客墊款增多，及地下鐵將動工需求資金有關，這可能只是原因之一，但不是主要原因。因爲，一方面銀行業內銀根實在緊張，代客墊款增多估計不致發生很大影響。另方面是地下鐵將動工之前，主要是辦購原料的時候，一下子未必需要很多頭寸。

去年九月期間，銀行同業拆息爲週息七厘半至一分一厘，今年以來，該項拆息最高的時候則是在年初的一分零五，即是比目前的四厘多仍高出一倍有餘。

美元賣盤驟增

連日美元外匯不斷下降

【本報訊】在賣盤仍多的影響下，昨日此間美元匯價續下降，每百美元比前又少兌一・七五港元。但自由市場的美鈔和美匯則略回升。

昨日美匯銀行買價，降至每百美元只兌五〇六……；……匯五〇〇・二五港元，匯單四九九・〇五港元。

據金融圈內人士說，美元匯價的下降，主要是與此間美元賣盤較多的原因，除了是實外匯表現之外，也顯示資金續有流出。但自由市場的美元價却未有再跌，反而有所回升，主要原因是部分投機者從中有所活動，而且歐洲市場的美元價繼續報漲，對這裏拉劑市場不無影響。

昨日美鈔開市五〇一・八，收市五〇三・五，比上日收市回升兩點。美匯開市五〇三・二，收市五〇五，也回升兩點。

人民幣對外幣匯價表

【新華社北京九月十二日電】中國人民銀行今天公佈人民幣對下列外匯牌價，其中只美元有改動。（兌換率以人民幣元折算）

貨幣	單位	買入	賣出
奧地利先令	一百	一〇・六二	一〇・六八
比利時法郎	一萬	五〇四・五九	五〇七・一一
加拿大元	一百	一八九・二九	一九〇・二三
丹麥克朗	一百	三三・四五	三三・六一
西德馬克	一百	七五・四三	七五・八〇
法國法郎	一百	四四・一七	四四・三九
意大利里拉	一萬	二九・一五	二九・二五
日本圓	十萬	六五一・三六	六五四・六二
荷蘭盾	一百	七三・七五	七四・一一
挪威克朗	一百	三五・六〇	三五・七八
瑞典克朗	一百	四四・四六	四四・六八
瑞士法郎	一百	七二・六一	七二・九七
英鎊	一百	四〇九・八四	四一一・九〇
美元	一百	一九五・〇〇	一九五・九八
港幣	一百	三八・〇八	三八・二八

【本報訊】香港中國銀行昨日掛出人民幣對港幣牌價無變動。賣出爲每百港元兌人民幣三八・〇八元，買入三八・二八元，存款爲三八・一八元。（上列牌價如有錯漏，以銀行掛牌爲準。）

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
沙摩亞丸二號	SAMOA MARU No.2(上午)	日本	A20	三利
多利士高	DOLLY SKOU(中午)	日本	A31	怡和
卑爾根丸	BERGEN MARU(上午十時)	日本	A6	大三
興華	HSING HWA(下午)	高雄	油麻地	明仁
貿易	SL. TRADE(上午六時)	美國	葵涌	海陸
東京快輪	TOKIO EXPRESS(上午十時)	歐洲	葵涌	捷成
[illegible]	KOTA TANJONG(上午十時)	上海	A12	太平
遠東友誼	F.E.FRIENDSHIP(下午八時)	日本	九龍倉	寶利行
巴拉娜	ARABELLA(晨早)	基隆	九龍倉	新興行
哥倫比亞丸	COLOMBIA MARU(中午)	日本	A24	川崎
海能	OCEAN ENERGY(上午二時)	日本	A7	日郵
	EVER BLITHE(晨早)	高雄	油麻地	海華
	LONGWIND(下午十時)	日本	B	東洋
	SHINZO MARU(上午八時)	日本	A30	東洋
金星	GOLD STAR(下午)	西非	九龍倉	新興行
瑪嘉莉	MARGARET CORL(晨早)	南非	A6	大三
伏羅斯高	VOLOSKO(上午六時)	遙打	A15	日郵
皇后星	QUEEN STAR(下午)	釜山	油麻地	新興行
海隆	HAI LONG(下午)	基隆	油麻地	永裕
巴拉娜	ARABELLA(晨早)	基隆	九龍倉	新興行
美國寶瓶	AM. AQUARIUS(半夜)	神戶加州紐約	北角倉	美輪
拜哈州	STATE OF BIHAR(下午)	日本	A37	東亞
國利	KUO LIH(下午)	高雄	油麻地	海昌
美月	MINILUNAR(下午四時)	馬尼拉	B30	美輪
明仁投資	M.R.INVESTMENT(上午七時)	基隆	油麻地	明仁
明星	MING SING(上午四時)	馬尼拉	油麻地	明仁
	ORIENT MARINER(上午六時)	高雄	葵涌	海陸
東方進口商	ORT. IMPORTER(上午七時)	基隆	九龍倉	港郵

今日出口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
伊予丸	IYO MARU(下午)	紅海	A14	日郵
高川	KAO CHUANG(下午)	西非	B10	明仁
嘉和	GARZAWORLD(上午八時)	新加坡	B19	海聯
聖羅莎	SANTA ROSA I(上午五時)	新加坡	B11	天祥
美真美	BULSOOK(上午)	曼谷		振盛行
和蘭丸	HOLLAND MARU(下午九時)	南非		川崎
	ATEVERYA(晨早)	日本	九龍倉	新興行

明日入口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
柯利岡	OREGON(上午十時)	三藩市	A31	怡和
士打甲爾夏士	STRAAT AGULHAS(下午九時)	非洲	A	渣華
堅維芙萊克	GENEVIEVE LYKES	高雄	A	怡和
馬耶罰州	S.OF MADHYA PRADESH(中午)			東亞
漢士馬士基	HANS MAERSK(下午)	日本	海運	馬士基
馬成馬士基	MARCHEN MAERSK(上午)	美國	海運	馬士基
澳洲開發	AUST. EXPLORER(下午)	澳洲	九龍倉	怡和
海國	HAI KUO	基隆	油麻地	永裕
泰來	TAI LAI(下午)	高雄	油麻地	東海
光大	KWANG TA(下午)	高雄	油麻地	明仁
惠來三號	HUEI LAI No.3	基隆	油麻地	東海

明日出口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
多利士高	DOLLY SKOU(下午)	南非	A21	怡和
哥倫比亞丸	COLOMBIA MARU	西非	A24	川崎
卑爾根丸	BERGEN MARU(下午)	新加坡地中海	A6	大三
東京快輪	TOKIO EXPRESS(下午四時)	漢堡不來梅	葵涌	捷成
華陽	HWAPYUNG DIANA(下午)	高雄	油麻地	泛亞
海能	OCEAN ENERGY	伊朗	A7	日郵
必得利	PITRIA STAR(下午)	加勒比海	A25	大三
永禧	EVER BLITHE(下午)	曼谷	油麻地	海華
遠東友誼	F.E.FRIENDSHIP(晨早)	高雄日本	葵涌	寶利行
興華	HSING HWA(下午)	高雄	油麻地	明仁
	TEVERYA(下午)	庫布吉徐力	九龍倉	新興行
	STRAAT LUANDA(上午八時)	新加坡東非	A32	渣華
	GULF PRESIDENT	悉尼	B21	[illegible]

輪船停泊表

船	名	停泊處	公司
泰生	TAI SANG	油麻地	泰生
	MEI ABETO	A41	西非
	MAN WAH	A36	東方
新明仁	NEW MINGREN	B30	明仁
亞蘭斯	ATLANTIS	A10	華夏
東明	DONG MING	A37	招商局
愛菲馬士基	EFFIE MAERSK	A46	馬士基
	MALDIVE EXPLORER	A18	泰林
加達	NAGATA	[illegible]	日郵
第七泉山丸	SENZAN MARU No.7	油麻地	[illegible]
	LOTUS VENTURE	A13	泛洋
	RUNGRADO	B6	鼎興
美霧	AMERICAN MIST	A39	美輪
加勒比海	CARIBBEAN SEA	A11	日郵
華陽	HWAPYUNG DIANA	B16	泛亞
利航	LI HENG	A17	華夏
邁進	MAIJIN	A9	招商局
美華碧琪	MARTHE BAKKE	A8	鐵行
皇后星	QUEEN STAR	油麻地	新興行
如雲	RU YUNG	A2	港郵
大同	TA TUNG	油麻地	東海
東方神風	ORIENTAL EXPRESS	昂船洲西	港郵
	TETIN	A50	華夏
國興	FLOURISHING COUNTRY	B31	建華
	HAPPY PIONEER	B5	渣華
萊楓	JOLIETTE	A25	沙嗒
邦西	PONCE	九龍倉	海陸
	RETLA DAWN	A34	港郵
洛都士	RHODOS	A35	華夏
	STRAAT LEMAIRE	A33	渣華
大豐	TA FONG	A19	海運

入口船期預告

船	名	開來港口	月日	公司
金谷	CAMCOT	日本	9月15	協成
普羅繡	PROMETHEUS	納閩	9月15	百保利
太安	PACIFIC ASIA No.1	沙巴	9月15	東安
斯利迪	SLIDRE	關島	9月15	怡和
佳達	KALANTAS	日本	9月15	東洋
菲島怡美利	JOHNEVERETT	日本	9月15	福來
詹臣總統	PRES. JOHNSON	美國	9月15	總統
吉兆丸	KICCHO MARU	日本	9月15	東洋
湯士伯	TONSBERG	歐洲	9月15	寶隆
有利德利	EURYTEHLI	基隆	9月15	明仁
亞洲皇后	ASIA QUEEN	高雄	9月15	聯開
薩凡那丸	SAVANNAH MARU	日本	9月15	大三
海強	HAI CHIANG	高雄	9月15	永裕
國泰	CATHAY	馬尼拉	9月15	鐵行
金星	JIN SHING	沙巴	9月15	美成
美灣橋	BAY BRIDGE	美國西岸	9月15	川崎
和泉丸	IZUMI MARU	日本	9月15	日郵
秀正丸	SHUSEI MARU	日本	9月16	協成
山梨丸	YAMANASHI MARU	日本	9月16	日郵
赫福西亞	HERRFORDSHIRE	日本	9月16	鐵行
渣士頓馬士基	CHASTINE MAERSK	新加坡	9月16	馬士基
約翰馬士基	JOHANNES MAERSK	日本	9月16	馬士基
柏樂夫	PAVLOVO	東京	9月16	華林
東寶石	EASTERN JADE	仰光	9月16	圖洲
月星	MOON STAR	釜山	9月16	新興行
東勝	DON RENE	納閩	9月16	東滙
山泰丸	YAMAYASU MARU	日本	9月16	中央
必發	BEERSHEVA	日本	9月16	新興行
東發	TUNG FAU	基隆	9月16	東海
大洋丸	TAIYO MARU	日本	9月16	永泰
海民	HAI MING	基隆	9月16	永裕
海安	IBN HAYAAN	日本	9月16	怡和
建華二號	KIEN HWA No.2	高雄	9月16	東海
名古屋丸	NAGOYA MARU	日本	9月16	海聯
東方企業	ORT. ENTERPRISE	澳洲	9月16	太古
陽興丸	YOHKOH MARU	日本基隆	9月16	川崎
高力勒	KORRIGAN	歐洲	9月16	寶隆
東海	TUNG HAI	高雄	9月17	東海
柳博丸	RYUHAKU MARU	日本	9月17	天祥
國榮	GLORIOUS COUNTRY	曼谷	9月17	建華
多地士久	DORTE SKOU	新加坡	9月17	大三
溫寶倫總統	PRES. VANBUREN	美國	9月17	總統
中聯二號	CHUNG LIEN No.2	高雄	9月17	泛亞
華冠	HWA PYUNG ACE	台灣	9月17	泛亞
沙保地	SAPUDI	印尼	9月17	新嘉寶
伯榮丸	HAKUEI MARU	日本	9月17	東洋
若富	WAKATOMI	日本	9月17	海聯
長立	EVER PROMOTER	高雄	9月17	利達
夏蓮馬士基	HELENE MAERSK	日本	9月17	馬士基
利家拿	NAGARA	澳洲	9月17	百保利
有利順利	EURYSHUNLI	高雄	9月17	明仁
東方領袖	ORT. LEADER	神戶	9月18	港郵
大龍山	TAILUNGSHAN	曼谷	9月18	順昌
愛瑪捷成	EMMA JEBSEN	日本	9月18	海運
金華	KING HWA	高雄	9月18	東海
安高拿	ANCONA	歐洲	9月18	寶隆
育鴻	YU HUNG	高雄	9月18	永德行
莫斯基	FRYCZ MODRZEWSKI	歐洲	9月18	天祥
木星	WOOD STAR	日本	9月18	中央
海光	SEA LIGHT	日本	9月18	東滙
美國精兵	AMERICAN LEGION	美國	9月18	美輪
華盛頓	WASHINGTON	曼谷	9月18	怡和
美蘭	ASIA RAN	日本	9月18	天祥
渣士尼亞波	JASTARNIA BOR	歐洲	9月18	天祥
利亞美迪	AL AHMADIAH	日本	9月18	怡和
溫諾蘇寶	WONOSOBO	基隆	9月18	渣華
香港保寶	H.K. SURETY	高雄	9月18	中央
東方翡翠	ORT. ESMERALDA	新加坡	9月18	港郵
福興	FOO HSING	高雄	9月19	明仁
東方神駒	ORIENTAL CHARGER	高雄	9月19	港郵
海王	HAI WANG	基隆	9月19	永裕
威利	IBERVILLE	美國	9月19	海運
美麗星	MARY STAR	釜山	9月19	新興行
海望	OCEAN HOPE	日本	9月19	大三
福他比利	FROTABEIRA	新加坡	9月19	美邦
淺水灣	REPULSE BAY	基隆	9月19	明仁
若松丸	WAKAMATSU MARU	日本	9月19	日郵
七海橋	SEVEN SEAS BRIDGE	基隆	9月19	川崎
威寶	WESER BROKER	馬尼拉	9月19	新興行
豐春	HARUKAZE	高雄	9月19	泛亞
大同	TA TUNG	高雄	9月20	東海
有利順	EURYTION	高雄	9月20	明仁
詩美	SIMANI	沙巴	9月20	東安
長春	EVER SPRING	高雄	9月20	利達
先導爾嗒	STRATHARDLE	波斯灣	9月20	鐵行
阿德勿頓	AUTOMEDON	英國	9月20	太古
珊瑚公主	CORAL PRINCESS	上海	9月20	太古
東美	EASTERN MINICON	馬尼拉	9月20	東滙
華加	DWARKA	波斯灣	9月20	鐵行
航友	GOOD NAVIGATOR	台灣	9月20	泛亞
旭光丸三號	KYOKKO MARU No.3	日本	9月20	川崎
新東京	ZIM TOKYO	美國	9月20	新興行
交易	SL. EXCHANGE	美國	9月20	海陸
利邦力加	NIPPONICA	歐洲	9月20	天祥
蒙達利	MONTER REY	美國	9月20	馬士基
泰來	TAI LAI	高雄	9月21	東海
安華	ASIAN RENOWN	高雄	9月21	太古
茂利怡美利	MURRAYEVERETT	新加坡	9月21	福來
惠來三號	HUEI LAI No.3	基隆	9月21	東海
嘉寶	JUSTINA L CABEL	神戶	9月21	東盛
士打荷蘭	STRAAT HOLLAND	非洲	9月21	渣華
東一	DUNGIL	高雄	9月21	東和
碧洋丸	HEKIYO MARU	神戶	9月21	永泰
漢江	HANGANG GLORY	大阪	9月21	太平
普摩利	PRIMORYE	東京	9月21	華林
旭城	KOTA FAJAR	上海	9月22	太平
亞爾佛斯丸	ALPS MARU	日本	9月22	大三
昌都	CHENGTU	高雄	9月22	太古
士打佛羅里達	STRAAT FLORIDA	高雄	9月22	渣華
箱根山丸	HAKONESAN MARU	日本	9月22	大三
亞嶺	ARYA SEEM	日本	9月22	海運
金駝	GOLDEN CAMEL	高雄	9月22	嘉華
北野丸	KITANO MARU	東京	9月22	日本郵
立端巴士	NEPTUNE TOPAZ	歐洲	9月22	怡和
大嶼島	LANTAO ISLAND	高雄	9月22	太來
依利沙星	ELYSIAN STAR	日本	9月22	中央
可達馬士基	HERTA MAERSK	日本	9月22	馬士基
興華	HSING HWA	高雄	9月23	明仁
加拉加斯丸	CARACAS MARU	新加坡	9月23	大阪
皇后星	QUEEN STAR	釜山	9月23	新興行
至誠	LOYALTY	新加坡	9月23	日郵
馬德拉斯丸	MADRAS MARU	新加坡	9月23	大三
美華	MYOMAYWA	仰光	9月23	新興行
利雲斯	N.G.LIVANDS	日本	9月23	怡和
蘇州	SOO CHOW	基隆	9月23	太古
鎌倉丸	KAMAKURA MARU	歐洲	9月23	大三
愛瑪碧琪	EMMA BAKKE	三藩市	9月23	鐵行
埼玉丸	SAITAMA MARU	日本	9月23	日郵
海洋七號	OCEAN SEVEN I	日本	9月23	天祥
亞馬拿	ASMARA	日本	9月24	寶隆
士打利比	STRAAT NAPIER	基隆	9月24	渣華
士打汎克林	STRAAT FRANKLIN	非洲	9月24	渣華
士打巴里	STRAAT BALI	非洲	9月24	渣華
光大	KWANG TA	高雄	9月24	明仁
蒲台島	POTOI ISLAND	高雄	9月24	太來
多麻高	TOMAKO	印尼	9月24	新嘉寶
大和丸	DAIWA MARU	上海	9月24	泛洋
東方王牌	ORIENTAL ACE	神戶	9月24	港郵
門羅總統	PRES. MONROE	美國	9月24	總統
西大士	ANDROS	澳洲	9月24	福來
瑪利亞羅沙路	MARIA ROSELLO	日本	9月24	大三
韓龍	HAN YONG	神戶	9月24	大三
牽星	STAR ALTAIR	日本	9月24	福來
順興	CRYSTAL STAR	日本	9月24	中央
嘉培利	KAPELLE	基隆	9月24	渣華
昌興	FORTUNE RUNNER	日本	9月24	海聯
藍塘洲	LAMTONG CHAU	高雄	9月24	太來
大中山	TAI CHUNG SHAN	曼谷	9月25	順昌
大維達	TRAVIATA	英國	9月25	百保利

出口船期預告

歐洲線

船	名	開往港口	月日	公司
柏樂夫	PAVLOVO	倫敦鹿特丹	9月16	華林
高力勒	KORRIGAN	鹿特丹漢堡	9月16	寶隆
七海橋	SEVEN SEA BRIDGE	漢堡鹿特丹	9月20	川崎
利邦力加	NIPPONICA	熱那亞馬賽	9月20	天祥
有利順	EURYTION	倫敦鹿特丹	9月21	明仁
東方進口商	ORT. IMPORTER	非力托鹿特丹	9月21	港郵
阿德勿頓	AUTOMEDON	里斯本都柏林	9月21	太古
普摩利	PRIMORYE	倫敦漢堡	9月21	華林
箱根山丸	HAKONESAN MARU	地中海	9月23	大三
亞馬拿	ASMARA	熱那亞馬賽	9月25	寶隆
愛菲馬士基	EFFIE MAERSK	不來梅鹿特丹	9月26	馬士基
儒蘭地亞	JUTLANDIA	鹿特丹不來梅	9月26	寶隆
大和丸	DAIWA MARU	漢堡利物浦倫敦	9月27	泛洋
利達斯	EYTTERNES	漢堡鹿特丹	9月28	多利順
北野丸	KITANO MARU	漢堡不來梅	9月28	日郵
有利麻捷斯	EURYMACHUS	倫敦鹿特丹	9月28	明仁
麥地堡	MAGDEBURG	鹿特丹漢堡	9月30	東亞
利物浦灣	LIVERPOOL BAY	南安普頓漢堡	10月1	太古
普拿	PULAWY	鹿特丹漢堡	10月1	天祥
立端多巴士	NEPTUNE TOPAZ	倫敦漢堡	10月1	怡和
凌雲	LING YUNG	漢堡鹿特丹	10月1	港郵
柏樂夫	PAVLOVO	倫敦鹿特丹	10月2	華林
萬達坦桑	BUNGA TANJONG	利物浦漢堡	10月3	萬邦
九龍灣	KOWLOON BAY	漢堡鹿特丹	10月4	太古
地中海	MEDITERRANEA	巴塞羅那熱那亞	10月5	天祥
派林士	PARAMUSHIR	倫敦漢堡	10月6	華林
利來福	NL. DELFT	鹿特丹漢堡	10月6	寶隆
威利吉	WAALEKERK	熱那亞馬賽	10月9	寶隆
拿可基	PIONER NAKHODKI	倫敦漢堡	10月10	華林
不來梅丸	BREMEN MARU	地中海	10月10	大三
星洲勝勝	SINGAPORE TRIUMPH	非力托漢堡	10月11	港郵
香港快輪	H.K. EXPRESS	漢堡不來梅	10月13	捷成
邊列勒	BENATTOW	漢堡利物浦	10月16	太古
捷寶	ABLE TASMAN	鹿特丹漢堡	10月16	寶隆
愛丁堡城	CITY OF EDINBURGH	漢堡鹿特丹	10月18	渣行
東方出口商	ORIENTAL EXPORTER	漢堡鹿特丹	10月21	港郵
安高拿	ANCONA	熱那亞馬賽	10月21	寶隆

印·巴·中東線

船	名	開往港口	月日	公司
菲島怡美利	JOHNEVERETT	吉大港仰光	9月16	福來
有利德利	EURYTEHLI	波斯灣	9月16	明仁
和泉丸	IZUMI MARU	貝魯特黑海	9月16	日郵
[illegible]	KOTA TANJONG	紅海	9月16	太平
維納斯	VENUS	的黎波里貝魯特	9月17	東方
山梨丸	YAMANASHI MARU	的黎波里亞加西	9月17	日郵
海安	IBN HAYAAN	波斯灣	9月17	怡和
有利順利	EURYSHUNLI	波斯灣	9月17	明仁
赫福西亞	HERRFORDSHIRE	波斯灣	9月18	鐵行
若松丸	WAKAMATSU MARU	波斯灣	9月18	日郵
利亞美迪	AL AHMADIAH	波斯灣	9月19	怡和
航友	GOOD NAVIGATOR	遙打	9月22	泛亞
大嶼島	LANTAO ISLAND	波斯灣	9月23	太來
亞嶺	ARYA SEEM	杜拜科威特	9月23	海運
安達路	ANGELO	的黎波里	9月24	泛亞
旭城	KOTA FAJAR	波斯灣	9月24	太平
亞爾佛斯丸	ALPS MARU	紅海	9月24	大三
埼玉丸	SAITAMA MARU	紅海	9月25	日郵
亞馬拿	ASMARA	的黎波里貝魯特	9月26	寶隆
牽星	STAR ALTAIR	波斯灣	9月26	福來
藍塘洲	LAMTONG CHAU	紅海	9月26	太來
宇榮	UNIVERAL HONOUR	的黎波里伊斯坦堡	9月29	泛亞
大和丸	DAIWA MARU	亞丁紅海	9月27	泛洋
威士榮	MAERSK WIND	波斯灣	9月30	馬士基
青山	SOYOKAZE	滿打錫目	9月30	明仁
翠星	EMERALD STAR	杜拜科威特	9月30	永恒
達利怡美利	MAKEVERETT	仰光吉大港	10月1	福來
吉備丸	KIBI MARU	紅海	10月3	大三
大家士	TAGUS	波斯灣	10月7	百保利
湯士伯	TONSBERG	的黎波里貝魯特	10月9	寶隆

非洲線

船	名	開往港口	月日	公司
必發	BEERSHEVA	南非	9月16	新興行
亞洲皇后	ASIA QUEEN	亞巴巴拉灣士	9月16	聯開
薩凡那丸	SAVANNAH MARU	南非	9月16	大三
約翰馬士基	JOHANNES MAERSK	角城西非	9月17	馬士基
淺水灣	REPULSE BAY	西非	9月20	明仁
士打佛羅里達	STRAAT FLORIDA	南非	9月22	渣華
金駝	GOLDEN CAMEL	西非	9月24	嘉華
利雲斯	N.G.LIVANDS	非洲	9月24	怡和
大信	FIDES	西南非	9月25	大三
瑪利亞	MARIA ROSELLO	東非	9月25	大三
士打納比	STRAAT NAPIER	東非	9月25	渣華
	D.F. PAJEMIROKUN	西非	9月28	寶隆
利來京都	NL. KYOTO	南西非	9月30	渣華
保拿	BEIRA	西非	10月4	寶隆
寶根威	BOUGAINVILLE	西非	10月7	沙嗒
協明丸	KYOMEI MARU	東非	10月9	日郵
士打拉哥斯	STRAAT LAGOS	東非	10月9	渣華
三藩市丸	SAN FRANCISCO MARU	東非	10月9	大三
馬連馬士基	MAREN MAERSK	角城西非	10月10	馬士基
宗島丸	MUNESHIMA MARU	西非	10月10	川崎
士打富譚美	STRAAT FUTAMI	南非	10月10	渣華
茨城丸	IBARAKI MARU	南非	10月10	日郵
南非偉利登	S.A. WELTEVREDEN	南非	10月10	怡和

東南亞線

船	名	開往港口	月日	公司
漢士馬士基	HANS MAERSK	新加坡印尼	9月15	馬士基
大豐	TA FONG	雅加達泗水	9月15	明仁
國興	FLOURISHING COUNTRY	曼谷	9月15	建華
佳達	KALANTAS	新加坡巴生	9月16	東洋
菲島怡美利	JOHNEVERETT	曼谷新加坡	9月16	福來
金谷	CAMCOT	新加坡	9月16	協成
吉兆丸	KICCHO MARU	新加坡	9月16	東洋
明禮	MING LI	馬尼拉	9月16	明仁
美真美	BULSOOK	曼谷	9月16	振盛行
美蜥	MINI LIZARD	馬尼拉	9月16	美輪
金星	JIN SHING	汶萊納閩	9月16	美成
秀正丸	SHUSEI MARU	新加坡巴生	9月17	協成
太安	PACIFIC ASIA No.1	山打根斗湖	9月17	東安
東勝	DON RENE	納閩	9月17	東滙
大洋丸	TAIYO MARU	新加坡巴生	9月17	永泰
海民	HAI MING	馬尼拉	9月17	永裕
夏蓮馬士基	HELENE MAERSK	新加坡	9月17	馬士基
山泰丸	YAMAYASU MARU	馬尼拉	9月18	中央
中聯二號	CHUNG LIEN No.2	曼谷	9月18	泛亞
柳博丸	RYUHAKU MARU	曼谷	9月18	天祥
若富	WAKATOMI	新加坡	9月18	海聯
大富	TA FU	雅加達泗水	9月18	明仁
利航	LI HANG	曼谷	9月19	新嘉寶
沙保地	SAPUDI	印尼	9月19	新嘉寶
海光	SEA LIGHT	曼谷	9月19	東滙
木星	WOOD STAR	新加坡檳城	9月19	中央
國榮	GLORIOUS COUNTRY	曼谷	9月19	建華
美蘭	ASIA RAN	新加坡巴生	9月19	天祥
威寶	WESER BROKER	馬尼拉新加坡	9月19	新興行
大龍山	TAILUNGSHAN	曼谷	9月20	順昌
美中美	CHITTIN TANTHUWANIT	曼谷	9月20	振盛行
豐春	HARUKAZE	曼谷新加坡	9月20	泛亞
育鴻	YU HUNG	曼谷	9月21	永德行
東美	EASTERN MINICON	馬尼拉	9月21	東滙
美月	MINI LUNAR	馬尼拉	9月21	美輪
可達馬士基	HERTA MAERSK	曼谷	9月22	馬士基
碧洋丸	HEKIYO MARU	新加坡巴生	9月22	永泰
詩美	SIMANI	亞庇古晉	9月22	東安
東一	DUNG IL	雅加達泗水	9月22	東和
依利沙星	ELYSIAN STAR	馬尼拉	9月23	中央
海洋七號	OCEAN SEVEN I	新加坡	9月24	天祥
美霧	AMERICAN MIST	新加坡曼谷	9月25	美輪
昌興	FORTUNE RUNNER	新加坡	9月25	海聯
明毅	MING YEE	雅加達	9月26	明仁
協拓丸	KYOTAKU MARU	新加坡檳城	9月26	中央
國寶	TREASURE COUNTRY	曼谷	9月26	建華
大中山	TAI CHUNG SHAN	曼谷	9月28	順昌
義宗丸	GISO MARU	新加坡	9月28	海聯
山幸丸	SANKOU MARU	新加坡巴生	9月28	中央
大寶石	TAI POOSEK	新加坡庇能	9月30	順昌

台灣·南朝鮮·日本線

船	名	開往港口	月日	公司
美滿	AMERICAN MAIN	基隆高雄	9月15	美輪
泰來	TAI LAI	高雄	9月15	東海
斯利迪	SLIDRE	關島	9月16	怡和
海國	HAI KUO	基隆	9月16	永裕
惠來三號	HUEI LAI No.3	基隆	9月16	東海
陽興丸	YOHKOH MARU	日本	9月16	川崎
海強	HAI CHIANG	高雄	9月16	永裕
月星	MOON STAR	釜山	9月17	新興行
建華二號	KIEN HWA No.2	高雄	9月17	東海
東海	TUNG HAI	高雄	9月18	東海
巴拉娜	ARABELLA	基隆	9月18	新興行
多地士久	DORTE SKOU	日本	9月18	大三
東發	TUNG FAU	基隆	9月18	東海
渣士尼亞波	JASTARNIA BOR	日本	9月19	天祥
莫斯基	FRYCZ MODRZEWSKI	日本	9月19	天祥
金華	KING HWA	高雄	9月19	東海
旭光丸三號	KYOKKO MARU No.3	日本	9月20	川崎
美麗星	MARY STAR	釜山	9月20	新興行
海王	HAI WANG	基隆	9月21	永裕
嘉寶	JUSTINA L CABEL	高雄日本	9月21	東盛

美洲線

船	名	開往港口	月日	公司
堅維芙萊克	GENEVIEVE LYKES	墨西哥灣	9月15	怡和
貿易	SL. TRADE	美國	9月15	海陸
普明德	PROMETHEUS	溫哥華委內瑞拉	9月15	百保利
詹臣總統	PRES. JOHNSON	美國	9月15	總統
馬耶罰州	S.OF MADHYA PRADESH	紐約	9月15	東亞
美華碧琪	MARTHA BAKKE	溫哥華	9月15	鐵行
溫寶倫總統	PRES. VANBUREN	美國	9月16	總統
陽興丸	YOHKOH MARU	美國西岸	9月16	川崎
美灣橋	BAY BRIDGE	美國西岸	9月16	川崎
渣士頓馬士基	CHASTINE MAERSK	紐約查里斯頓	9月16	馬士基
利家拿	NAGARA	紐約美國大西洋	9月17	百保利
長立	EVER PROMOTER	加勒比海	9月18	利達
愛瑪捷成	EMMA JEBSEN	加勒比海	9月19	海運
美國精兵	AM. LEGION	加州紐約	9月19	美輪
	LAMBROS TSABLIOLIS	加勒比海	9月19	川崎
華盛頓	WASHINGTON	西雅圖溫哥華	9月19	怡和
溫拿蘇寶	WONOSOBO	中西美	9月20	渣華
長春	EVER SPRING	紐約紐城	9月20	利達
威利	IBERVILLE	紐約新奧爾良	9月20	海運
海望	OCEAN HOPE	中美洲	9月20	大三
新東京	ZIM TOKYO	洛杉磯紐約	9月20	新興行
旭光丸三號	KYOKKO MARU No.3	美國西岸	9月20	川崎
福他比利	FROTABEIRA	南美	9月20	美邦
東方領袖	ORT. LEADER	紐約查里斯頓	9月20	港郵
嘉寶	JUSTINA L CABEL	美國西岸	9月21	山下
漢江	HANGANG GLORY	美國西岸	9月21	太平
交易	SL. EXCHANGE	美國	9月21	海陸
利邦力加	NIPPONICA	美國西加拿大	9月21	日郵
東方翡翠	ORT. ESMERALDA	聖地牙哥	9月23	港郵
東方神駒	ORT. CHARGER	加州	9月23	港郵
派林士	PARAMUSHIR	加州西北太平洋	9月24	華林
門羅總統	PRES. MONROE	美國	9月24	總統
鎌倉丸	KAMAKURA MARU	美國西加拿大	9月24	日郵
士打利比	STRAAT NAPIER	南美	9月25	渣華
韓龍	HAN YONG	美國	9月25	大三
東方王牌	ORT. ACE	西雅圖溫哥華	9月25	港郵
嘉培利	KAPELLE	墨西哥灣	9月25	渣華
捷煌	CHIEH HWANG	查里斯頓紐約	9月26	南泰
加富	THOMAS E CUFFE	加州	9月26	南泰
德利馬士基	TREIN MAERSK	紐約查里斯頓	9月26	馬士基
美國太陽神	AM. APOLLO	加州紐約	9月26	美輪
威沙安巴	VISHVA AMBAR	加州西北太平洋	9月26	東亞
福他利奧	FROTARIO	南美	9月27	美邦
遠東友誼	F.E.FRIENDSHIP	美國西岸	9月27	川崎
寶獅	PERSEUS	溫哥華委內瑞拉	9月27	百保利
商業	SL. COMMERCE	美國	9月28	海陸
他輔總統	PRES. TAFT	美國	9月28	總統
美臣萊克	MASON LYKES	墨西哥灣	9月29	怡和
菲哥利多	PHIL. CORREGIDOR	沙灣拿紐約	9月29	大工
大倫圖	TARANTEL	紐約美大西洋	9月29	百保利
香港貨櫃	H.K. CONTAINER	洛杉磯紐約	9月29	港郵
陽興丸	YOHKOH MARU	美國西岸	9月29	川崎
美滿	AMERICAN MAIN	加州紐約	9月30	美輪
雪梨橋	HARBOUR BRIDGE	美國西岸	9月30	邊行
來利碧琪	LLOYD BAKKE	溫哥華	9月30	鐵行
拿可基	PIONER NAKHODKI	加州西北太平洋	10月1	華林
馬成馬士基	MARCHEN MAERSK	紐約	10月1	馬士基
國賓	JAPAN AMBASSADOR	加勒比海	10月1	泛洋
謝滿來	JALAYAMUNA	加州西北太平洋	10月1	百保利
柯利近	OREGON	西雅圖溫哥華	10月3	怡和
嘉寶	JUSTINA L CABEL	美國西岸	10月5	山下

澳洲線

船	名	開往港口	月日	公司
澳洲開發	AUST. EXPLORER	澳洲	9月15	怡和
國泰	CATHAY	澳洲	9月17	鐵行
東方企業	ORT. ENTERPRISE	澳洲	9月17	太古
香港保寶	H.K. SURETY	新西蘭	9月19	中央
安華	ASIAN RENOWN	澳洲	9月21	太古
愛瑪碧琪	EMMA BAKKE	弗里曼特爾	9月24	鐵行
安武士	ANDROS	澳洲	9月25	福來
蘇州	SOOCHOW	新西蘭	9月26	太古
興利	HEINRICH JESSEN	澳洲	9月29	福來
澳洲企業	AUST. ENTERPRISE	澳洲	9月30	怡和
綠島	GREEN ISLAND	澳洲	10月7	香島
翠雲	TSUI YUNG	澳洲	10月7	港郵
安輝	ASIAN REWARD	澳洲	10月8	太古

火車時刻表

九龍開	到羅湖(夏令時間)	羅湖開	到九龍
上午6時30	上午7時34	上午6時04	上午7時10
7時35	8時44	6時38	7時49
8時38	9時43	7時10	8時16
9時20	10時30	7時46	8時56
10時34	11時38	9時58	10時05
11時45	下午12時10	10時09	11時13
下午12時53	1時58	11時14	下午12時22
1時45	2時49	下午12時03	1時09
2時55	3時57	1時14	2時24
4時02	5時06	2時20	3時34
5時12	6時22	3時33	4時41
5時54	6時57	4時19	5時20
6時40	7時51	5時27	6時33
8時00	9時04	6時33	7時40
9時00	10時05	7時09	8時14
9時17	10時59	8時07	9時14
(E)10時30	11時34	9時19	10時25
(S)11時00	0時04		

附註：表內有（E）者星期六停開，有（S）的只在星期六行走。

深圳開	到廣州(北京時間)	廣州開	到深圳
上午11時05	下午1時10	上午7時25	上午9時30
下午1時05	下午2時50	上午8時20	上午10時05
下午3時[illegible]	下午7時50	上午9時10	下午2時[illegible]

截郵時間

今日空郵（星期六）

沖繩、關島、夏威夷、尼瓜多爾　上午九時

菲律賓、馬來西亞、印尼、西澳洲、毛里求斯　中午十二時

台灣、新加坡、沙勝越、老撾、希臘、基浦路斯、瑞士、利比里亞　下午一時

斯里蘭卡、南非、東澳、北伊朗　下午四時

緬甸、柬埔寨、民主德門、埃塞俄比亞、葡萄牙、埃及、新西蘭、蒙古國、巴林、科威特、卡塔爾、阿拉伯、意大利、英國、荷蘭、德國、法國、比利時、丹麥、挪威、瑞典、芬蘭、西班牙、奧地利、美國東岸、尼泊爾、沙特阿拉伯、多哥、加納、巴基斯坦、黎巴嫩、基浦路斯、敘利亞、蘇丹、伊拉克、約旦、蘇聯、南朝鮮、巴西、文萊　下午五時

日本、加拿大、美國西岸、中南北美　下午八時

今日平郵

印度、孟加拉、緬甸、印尼、委內瑞拉、美國、中南美　下午五時

明日空郵（星期日）

菲律賓、新加坡、馬來西亞、沙勝越、印尼　中午十二時

台灣　下午一時

西德　下午四時

瑞士、英國、荷蘭、比利時、丹麥、挪威、瑞典、西班牙、芬蘭、美國東岸、南非、法國、澳洲、奧地利、葡萄牙、西德、印度、意大利、伊朗

日本、新西蘭、澳洲　下午五時

新西蘭、美國西岸、中南北美、加拿大　下午六時